



(Bureau météo d'Uplands) ENSOLEILLE MINIMUM (cette nuit) 55 MAXIMUM (demain) 75 9 fois sur 10 votre marchand PAL est plus bas que toute concurrence



UN SOURIRE EN PASSANT... et c'est au pavillon de l'horticulture, à l'Exposition du Canada central, que se partage la royauté tant du sourire féminin que du plein épanouissement des fleurs. Ce paradis de l'irréel invite à l'admiration. Pieds légers et volubiles, les visiteuses sont sensibles aux mille couleurs des pyramides, des gerbes et des corbeilles fleuries. Mme Jean-Guy Tuttle, 963, rue Brant, Ottawa, fait ici sienne la joie de l'été en fleurs.

(Photo Champlain Marci)

Fonctionnaires

Diefenbaker se dit prêt à les recevoir

Le premier ministre Diefenbaker est prêt à recevoir les représentants des fonctionnaires fédéraux au sujet du "gel des salaires" et de leur demande en faveur de la négociation et de l'arbitrage, mais à cause du congrès triennal de la Fédération du service civil du Canada à Hamilton, seuls l'Association du service civil du Canada et l'Institut professionnel du service civil sont prêts à rencontrer le cabinet "au plus tôt".

Le ministre du Travail, M. Whitehouse, exprime le vœu que la révision du traitement sera rétroactive au 1er octobre 1961.

En accusant réception de la lettre de M. Diefenbaker, les présidents J. Cal Best, de l'ASSC, et L. W. C. S. Barnes, de l'Institut, ont télégraphié au premier ministre pour souligner l'urgence d'une rencontre avec le cabinet fédéral.

l'article 7 de la nouvelle loi de façon à remplacer les consultations par les négociations et l'arbitrage.

M. Diefenbaker opine que les consultations de mai et juin entre le gouvernement et les fonctionnaires "ont amélioré la compréhension mutuelle des faits et ont amélioré la procédure". Les organismes de fonctionnaires opinent le contraire.

"Je suis sûr que vous avouerez que le gouvernement doit en tout temps conserver la liberté d'en arriver à des décisions," écrit M. Diefenbaker à M. Whitehouse, compte tenu des intérêts des Canadiens en général même si l'attente raisonnable de tout groupe ou de particuliers doit être à regret remise temporairement.

L'officier russe est éconduit

BERLIN (PA) — Les Russes ont tenté à deux reprises de protester contre la lapidation par les Berlinois de l'Ouest de leurs autobus militaires et à chaque fois le major-général Albert Watson, le commandant américain à Berlin, a refusé de recevoir l'officier russe.

Un porte-parole américain a précisé que le commandant en second soviétique, à Berlin-Est, le colonel C.V. Tarsov, s'est présenté au quartier général américain dimanche et lundi soir pour protester contre le geste des Berlinois occidentaux qui ont lapidé l'autobus transportant les gardes d'honneur russes qui se rendaient au cénotepe soviétique érigé en zone britannique de Berlin.

A sa seconde visite, l'officier supérieur russe s'est tout simplement fait répondre que le général Watson n'était pas disposé à le recevoir.

Depuis le 1er anniversaire de l'érection du "mur de la honte" le 13 août, un autobus militaire russe a été attaqué à quatre reprises à coup de pavés et de cailloux en passant dans la zone occidentale.

Les cosmonautes ont atterri en parachute

Les deux capsules ne se sont pas trop approchées

MOSCOU (Reuters) — Les jumeaux de l'espace soviétiques ont révélé aujourd'hui qu'ils ont tous les deux atterri en parachute après leur envolée spatiale épique.

Le major Andrian Nikolayev et le lieutenant Pavel Popovitch ont aussi divulgué au cours d'une conférence de presse que leur capsule spatiale pesait environ cinq tonnes.

Ils ont également révélé que les deux capsules ne se sont pas approchées de plus de "trois milles l'une de l'autre" durant leur "vol jumelé".

Quand on a demandé à Popovitch comment il avait atterri, il a répondu: "A côté de mon vaisseau spatial, à l'instar de mes prédécesseurs Gagarin et Titov".

Les deux cosmonautes ont donc éclairci trois des principaux mystères qui étaient demeurés sans réponse depuis que Nikolayev avait été mis en orbite le matin du 11 août pour être rejoint moins de 24 heures plus tard par Popovitch.

Antérieurement, les Russes avaient laissé à entendre que les deux cosmonautes avaient atterri dans leur capsule spatiale.

La vérité est qu'ils ont atterri en parachute à six minutes seulement d'intervalle et à 125 milles de distance dans la région désertique de Kazakhstan.

La distance qui les séparait au moment de l'atterrissage n'avait pas été antérieurement rendue publique.

Angoisse Nikolayev a précisé que ni lui ni son camarade Popovitch n'ont éprouvé de sensations désagréables durant leurs vols orbitaux marathons. Nikolayev est demeuré 95 heures dans l'espace tandis que Popovitch y est resté 71 heures.

Il a toutefois admis qu'il ne se sentait pas brave lorsqu'il a entrepris de rentrer dans l'atmosphère. Il apercevait des flammes et de la fumée à l'extérieur.

"Puis, j'ai soudainement réalisé que mes doutes n'étaient pas fondés mais qu'au contraire tout marchait tel que prévu", ajoute-t-il.

Le cosmonaute a précisé qu'il a abandonné sa capsule dans la basse atmosphère pour poursuivre le reste de la descente en

parachute. Il a ajouté qu'il désirait embrasser la terre lorsqu'il a enfin atterri.

"L'un des moments les plus angoissants est survenu quelques secondes avant la mise à feu de la rétro-fusée. Lorsque celle-ci s'est allumée "mon moral s'est ravivé", a déclaré Nikolayev.

"Puis la capsule s'est séparée du compartiment des instruments. Les forces de décélération furent légères au début puis elles ont augmenté en intensité atteignant cinq puis six G. (Un G représente la force de gravité au niveau de la mer.)

"Elles devinrent de plus en plus intenses.

"Par le hublot, j'ai d'abord aperçu de la fumée, puis des flammes qui sont passées par toute la gamme d'un arc-en-ciel. D'abord rouges, les flammes devinrent oranges, puis jaunes et enfin bleues.

"N'ait été l'entraînement intensif que j'avais subi, j'aurais éprouvé de la difficulté à m'en tirer. Mais grâce précisément à mon entraînement, j'ai pu adopter la meilleure position possible et ainsi réduire le malaise que je ressentais.

"Puis, dès que les forces de décélération commencèrent à faiblir, j'ai éprouvé les mêmes sensations que si je voyageais dans un charriot, sur une route cahoteuse.

"C'est alors que j'ai abandonné ma capsule pour atterrir en parachute.

Nikolayev a dit qu'il anticipait d'éprouver des malaises dès le moment où il échapperait à la loi de la pesanteur mais qu'à son grand étonnement, ses craintes ne se sont pas matérialisées.

"Il n'a pas non plus éprouvé de sensations désagréables lorsqu'il a exécuté les exercices physiques prévus.

Il a éprouvé une "joie intense" lorsque Popovitch l'a rejoint dans l'espace. Les deux vaisseaux spatiaux étaient près l'un de l'autre. "Nous étions, pour ainsi dire, en position de nous serrer la main et d'échanger des félicitations".

"Il n'est pas facile de trouver les mots pour définir les sentiments qu'on éprouve à la joie de voyager librement dans l'espace un bon ami à ses côtés", a conclu Nikolayev.

La technique du rendez-vous aurait réussi

WASHINGTON (PA) — "Aviation Week Magazine" affirme, dans sa dernière livraison, que les Etats-Unis possèdent des preuves formelles de ce que les deux cosmonautes Popovitch et Nikolayev, alors qu'ils parcouraient l'orbite de notre planète, la semaine dernière, avaient réussi la technique du "rendez-vous de l'espace" en joignant leurs vaisseaux Vostok III et Vostok IV.

Cette révélation, selon la revue scientifique "force le pays à réexaminer ses possibilités ainsi que le rôle respectif de l'armée et des organismes civils dans le programme de recherches spatiales des Etats-Unis.

La Défense a refusé de commenter l'article paru dans Aviation Week Magazine, hier. De son côté, l'Administration de l'aéronautique et de l'espace (NASA) a fait savoir qu'elle

n'était pas au courant du "rendez-vous de l'espace" des Vostok.

Un porte-parole de NASA a déclaré:

"Nous ne possédons aucune information relative à un éventuel rendez-vous et une prise de contact entre les deux vaisseaux spatiaux russes. Nous estimons toutefois que si les Soviétiques avaient réalisé une telle performance, ils n'auraient pas manqué d'en faire mention."

Selon la revue aéronautique, les autorités américaines ne s'entendent pas sur la nécessité ou non de révéler que les Soviétiques sont parvenus à ce point des recherches.

Bien n'indiquait officiellement du côté russe, que le rendez-vous de l'espace ait été réalisé. On sait que cette technique est considérée comme la dernière étape avant le voyage à la lune.

5,000 soldats communistes seraient à Cuba

NEW YORK (PA) — Le Conseil révolutionnaire de Cuba a prétendu hier soir que 5,000 soldats communistes ont débarqué de cinq navires soviétiques à Cuba.

Le Conseil, organisation anticommuniste, n'a pas fait savoir de quel côté russe, que le rendez-vous de l'espace ait été réalisé. On sait que cette technique est considérée comme la dernière étape avant le voyage à la lune.

Vendredi dernier, un journaliste cubain expulsé de l'île des Antilles, Luis Conte Agüero, a déclaré à Miami qu'il avait reçu 20 lettres en provenance des provinces de Matanzas, Pinar del Rio et La Havane faisant état de la présence de militaires et d'armes russes dans des camps de la région occidentale de Cuba.



DE LA SANTE A REVENDRE — Les fruits, les légumes, en un mot les récoltes, demeurent synonymes d'abondance, de prospérité et aussi de santé. Les étalages variés que l'on trouve au pavillon de l'horticulture, à l'Exposition annuelle d'Ottawa, en font foi. Pour sa part, le jeune Tommy Devey, de Britannia Heights, anticipe de succulentes bouchées et des repas alléchants.

(Photo Champlain Marci)

L'anneau de radiation ne serait pas un obstacle

WASHINGTON (PA) — Les savants américains étudient actuellement un nouvel anneau de radiation de fabrication humaine celui-là, pour déterminer si le programme spatial devrait être modifié en conséquence.

Si l'on en croit un communiqué publié conjointement par le secrétaire de la Défense et par la Commission d'énergie atomique, les indices dont on dispose en ce moment au sujet de cette nouvelle ceinture de radiation permettent d'espérer que le programme des envolées spatiales ne sera pas modifié.

Cette ceinture radio-active — provoquée par une explosion nucléaire à haute altitude déclenchée dans le Pacifique le 9 juillet, dans le cadre des expé-

riences atomiques américaines — atteint une hauteur variant de 200 à 500 milles au-dessus de la terre.

Or, ces altitudes sont supérieures à la hauteur maximum atteinte par les astronautes américains ou les cosmonautes russes. Les orbites américaines variaient de 100 à 167 milles tandis que les trajectoires soviétiques ne dépassent pas 145 milles.

La ceinture de radiation connaît la terre au moment des vols jumelés des cosmonautes russes Andrian Nikolayev et Pavel Popovitch. La capsule spatiale dans laquelle Popovitch a bouclé la terre à 64 reprises pendant trois jours et trois nuits a atteint une altitude maximum de 145 milles.

L'altitude relativement élevée de l'anneau ainsi que les signes indiquant que la radiation perd

de son intensité sont deux facteurs qui permettent d'espérer que le programme des vols spatiaux des Etats-Unis ne sera pas retardé.

Prochain vol spatial L'Administration nationale de l'aéronautique et de l'espace, qui a apporté sa collaboration dans ces recherches, a fait savoir qu'elle procédera tel que prévu au sujet de la mise en orbite vers la fin de septembre ou au début d'octobre du commandeur Walter Schirra qui doit effectuer six révolutions de la terre dans une capsule spatiale du même genre qui a permis la réalisation des exploits de John Glenn et Scott Carpenter.

Néanmoins, si les recherches qui se poursuivent révèlent la présence d'obstacles insurmontables ou même risqués, NASA modifiera ses plans en conséquence.

Khrouchtchev à New York en septembre

BONN (PA) — De source généralement bien informée on prenait aujourd'hui dans la capitale de l'Allemagne fédérale que le premier ministre soviétique Khrouchtchev assisterait probablement à la prochaine session de l'Assemblée générale des Nations unies, l'automne prochain, à New York.

C'est l'ambassadeur de l'Allemagne occidentale à Moscou qui aurait annoncé la nouvelle dans un télégramme au ministère des Affaires étrangères à Bonn.

"M. Khrouchtchev a déclaré à M. Hans Kroll, au cours d'une réception en l'honneur des deux cosmonautes soviétiques, qu'il se rendrait fort probablement à New York durant la seconde moitié du mois de septembre mais que ces projets n'étaient toutefois pas arrêtés définitivement."

Le premier ministre soviétique aurait précisé qu'il assisterait pas à l'ouverture de la session, le 18 septembre, mais qu'il viendrait dans le courant du mois.

Victoire sur le Katanga

LEOPOLDVILLE (PA) — Le général Mobutu, commandant en chef de l'armée congolaise a prétendu hier que ses hommes avaient remporté la victoire sur les Katangais dans le nord de la province sécessionniste qui fut le théâtre, ces jours derniers, de combats entre les deux armées.

Assistance à l'Expo

Table with 4 columns: Day, 1960, 1961, 1962, Record. Rows include Vendredi, Samedi, Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi, and a TOTAL row.

Aujourd'hui à l'Expo

- 4h. 30 — Concert par la fanfare de l'Aviation américaine, mettant en vedette le chœur des "Singing Sergeants", au kiosque à musique.
6h. 15 — Remise des prix aux gagnants des concours organisés pour les membres des clubs 4-H au Colisée.
7h. 30 — Spectacle hippique au Colisée.
7h. 30 — CKCH présente un concert de piano, au pavillon de l'horticulture.
8h. 00 — Spectacle de la grande estrade, mettant en vedette George Gobel, Jane Morgan, et les danseuses de June Taylor.
8h. 45 — Concert par la fanfare de l'Aviation américaine, au kiosque à musique.
10h. 30 — Tirage du billet gagnant de l'automobile, une Rambler.

MERCREDI

- 9h. 00 — Les portes ouvrent pour la journée.
9h. 30 — Les membres des clubs 4-H participent à des épreuves d'habileté dans la conduite des tracteurs, à l'est de la grande estrade.
11h. 00 — Ouverture de tous les pavillons.
1h. 00 — Démonstration par les écoïliers, au pavillon H. H. McElroy.
4h. 30 — Concert par la fanfare de l'Aviation américaine, mettant en vedette le chœur des "Singing Sergeants", au kiosque à musique.

Quatrième tragédie en 10 mois au Brésil

RIO DE JANEIRO (PC, d'après PA) — Reuters — Un DC-8 des lignes aériennes brésiliennes transportant plus de 100 personnes a raté son décollage hier soir et s'est écrasé en flammes dans la baie de Guanabara.

On ignorait encore ce matin le nombre total des victimes. Selon l'Agence Reuters, 13 cadavres avaient déjà été retirés des eaux. Un sauveteur, qui a plongé à proximité des débris, a révélé "qu'il y en a encore beaucoup".

La Presse Associée, de son côté, cite un officier des services d'incendie de Rio, selon lequel on aurait repêché 12 cadavres tandis que les corps de 11 autres personnes seraient perdus.

Quant au nombre des personnes à bord, les nouvelles d'agences sont elles-mêmes contradictoires. Reuters parle de 92 passagers et neuf membres d'équipage alors que la Presse Associée dit qu'il y avait 104 personnes à bord, dont 11 membres d'équipage.

L'appareil de la Pan Air du Brésil, était en route vers Londres et Paris. Il venait de faire escale à l'aéroport international de Galeão lorsque qu'il échappa au contrôle de son pilote.

Morts par noyade De nombreux survivants dont les deux pilotes ont été recueillis par la police. Quant aux victimes, le directeur d'un hôpital militaire de l'aviation, où l'on a emmené les cadavres, a révélé qu'elles avaient toutes succombé à la noyade.

Au nombre des victimes, on relève le nom d'un Soviétique, Iossif Jordania, membre d'une (Suite à la page 3, col. 6)

Dans Le Droit

Table with 2 columns: Category and Value. Rows include Ann. classées 18-19-20-21, Bridge, Carnet mondain, Cinéma, TV et radio, Décès, Editoriaux, Enfants, Finance, Horoscope, Hull, Mots croisés, Sports, and Votre monde, Mmes.

La famille Orr n'avait pas reçu le vaccin de rappel

TORONTO (PC) — La mère de l'adolescent qui est arrivé au Canada venant du Brésil où il a contracté la variole a déclaré qu'elle possédait des certificats indiquant que tous les membres de la famille avaient été inoculés depuis moins de trois ans, mais qu'en réalité, aucun d'eux n'avait été vacciné depuis au moins sept ans.

Dans une interview qu'elle a accordée à Three Hills, Alberta, Mme Mary Emma Orr a précisé que les certificats de vaccination reçus avaient été émis par un officier médical brésilien, avant que la famille quitte le Brésil, mais qu'aucun membre de la famille n'avait reçu le vaccin de rappel.

Les règlements de l'immigration tant des Etats-Unis que du Canada stipulent que toute personne qui en-

tre au pays doit avoir en sa possession un certificat de vaccination datant de moins de trois ans.

Le diagnostic Ce sont des médecins torontois qui ont diagnostiqué la petite vérole chez Jimmy Orr, un adolescent de 14 ans, lorsque celui-ci se plaignit de malaises à son arrivée à Toronto venant du Brésil où M. et Mme Orr étaient missionnaires.

L'adolescent est actuellement hospitalisé dans un hôpital pour maladies contagieuses à Toronto, où il est complètement isolé.

Mme Orr et ses deux filles sont en quarantaine à Three Hills, Alta., tandis que le père est en quarantaine à Toronto.

Explications La mère a expliqué qu'elle n'ignorait pas les règlements de l'immigra-

tion exigeant un vaccin de rappel avant de revenir au Canada. Aussi tous les membres de la famille se sont-ils présentés à une clinique brésilienne.

"Cet officier médical est un homme débordé de travail et je m'en voudrais de le dénoncer parce que nous espérons retourner au Brésil dans un an," a déclaré Mme Orr.

Le médecin nous a dit: "Une fois que vous avez été inoculés, vous l'êtes pour la vie. Je vais vous remettre les certificats requis, mais je ne vous donnerai pas de vaccin de rappel".

"Apparemment, a ajouté Mme Orr, les officiers de l'immigration de New York ont accepté nos certificats de vaccination parce qu'ils avaient été estampillés par le médecin brésilien."

# LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française, il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

## Une leçon de patriotisme et de progrès économique

M. Norman W. Taylor qui présentait à l'université Yale, en 1957, une thèse intitulée: A Study of French Canadians as Industrial Entrepreneurs, déclarait entre autres choses ce qui suit: "La direction des entreprises manufacturières chez les Canadiens français a, en général, un caractère familial marqué et l'importance que l'on attache à la sécurité de la famille conduit à l'adoption de politiques conservatrices dans l'administration des affaires. Le chef d'entreprise canadien-français a tendance à garder entre ses propres mains la direction de son entreprise, tant sur le plan financier que sur le plan administratif; cette pratique constitue un obstacle à l'expansion des entreprises."

Cette observation, — il faut bien l'admettre, — était assez juste. Mais, il ne suffit pas de savoir accepter un reproche. Il importe d'y remédier au plus tôt. Et, c'est ce dont on est témoin présentement avec le renouveau économique qui transpire au Canada français, tout spécialement au Québec. En effet, la récente transaction de "La Sauvegarde" au Mouvement Desjardins, par l'intermédiaire de la Société de gestion d'Aubigny, en est la meilleure preuve.

Néanmoins, ce préambule n'est pas un blâme aux artisans de la première compagnie proprement dite d'assurance fondée par des Canadiens français, en 1903. Si l'on tient compte du développement lent de notre économie, cette fondation comportait à cette époque de grands risques et était une initiative de nature à rendre de précieux services aux nôtres. "La Sauvegarde" n'a pas failli à la tâche. A preuve, elle compte aujourd'hui quinze succursales dans le Québec, l'Ontario et la Saskatchewan et opère dans le Nouveau-Brunswick et le Manitoba. A la fin de 1961, son actif était de \$52,618,150 et son assurance en vigueur se chiffrait par \$261,900,000. Ses revenus, l'an dernier, ont dépassé les \$8,500,000.

Ces chiffres parlent par eux-mêmes. Ils permettent de supposer facilement l'oeuvre considérable accomplie auprès des nôtres, tout

spécialement pendant la première partie du siècle. De plus, ils attestent que ce n'est pas l'insuccès qui fut le mobile de la transaction, d'autant plus que les actions se sont vendues à raison de \$425 chacune. Enfin, ils prouvent aussi que le Mouvement Desjardins vient de faire une excellente acquisition.

Céder une institution familiale est toujours un sacrifice. Quand elle est de l'ordre de millions de dollars, le sacrifice est encore plus grand. Toutefois la famille Ducharme se consola sans doute à la pensée que la compagnie tombe entre bonnes mains, et surtout entre des mains non étrangères. Que de fois n'a-t-on pas déploré le fait que des commerces canadiens-français ont passé à des capitaux anglo-canadiens ou d'outre-frontières? Aussi, le Mouvement Desjardins pourra non seulement continuer l'oeuvre entreprise, mais encore la faire progresser. C'est certainement là une consolation pour les ouvriers de la première heure.

Au fond, "La Sauvegarde" ne vient que d'être introduite dans une famille beaucoup plus grande dont tous les membres sont unis par les liens de la coopération. Libérée des inconvénients inévitables d'une famille restreinte, cette compagnie ne peut que connaître un plus grand essor. Elle constitue, à titre d'organisme complètement distinct, un nouveau moyen qui vient s'ajouter à tous ceux qu'a déjà en sa possession le Mouvement Desjardins.

En définitive, l'économie canadienne-française vient de se renforcer dans une certaine mesure. C'est grâce à des gestes de ce genre que pourront se concrétiser les nobles ambitions qu'a suscitées l'éveil économique au Canada français. Cette transaction coïncide bien aussi avec le récent mot d'ordre de l'ACELF qui a trait à la formation économique des nôtres. L'exemple est encore le meilleur enseignement. Bref, voici une admirable leçon de patriotisme et d'expansion économique. A nous d'en profiter.

Gerard BERNIER

## C'est inévitable

M. Marcel Chaput, président général du Rassemblement pour l'indépendance nationale, a prononcé en fin de semaine un discours important à Shawinigan devant l'Association des étudiants d'université de la Mauricie.

Parlant de l'impuissance des hommes politiques actuels à peu d'exception près, le président général a déclaré qu'il n'y avait rien à attendre des vieux partis. Aussi le Rassemblement pour l'indépendance nationale, continua-t-il, avait décidé au début de juin dernier de se préparer à l'action politique directe en modifiant ses cadres, mais, aujourd'hui, devant "l'inaction" du parti libéral au pouvoir à Québec, il faut plus que se préparer à l'action politique, il faut s'y engager. "C'est pourquoi, termina M. Chaput, au congrès d'octobre prochain, les membres du Rassemblement pour l'indépendance nationale seront appelés à se prononcer sur le passage du mouvement du Rassemblement pour l'indépendance nationale à un parti politique du Rassemblement pour l'indépendance nationale."

Ce que l'on peut prévoir, c'est que, du moment que la direction du Rassemblement pour l'indépendance nationale est en faveur de la fondation immédiate d'un parti séparatiste, le congrès d'octobre en approuvera la création.

Depuis quelque temps, on disait que le mouvement séparatiste était mort au Québec. Il n'en est évidemment pas ainsi. Nous allons entendre parler de plus en plus de séparatisme d'ici les prochaines élections provinciales, qui, normalement, devraient avoir lieu en 1964. Quel sera le succès du nouveau parti, dès la prochaine consultation populaire que tiendra le premier ministre Jean Lesage, personne ne saurait le dire. Mais ce qui est certain est que l'entrée des séparatistes sur le terrain électoral proprement dit va compliquer la situation politique au Québec.

L'opposition sera divisée plus que jamais. Il y a déjà l'Union nationale. Mais des crédites ont manifesté récemment l'intention de faire la lutte aussi bien sur le plan provincial que sur le plan fédéral. Le Nouveau Parti démocratique caresse également le même rêve. Si leurs projets se réalisent, quatre partis politiques se disputent donc les suffrages du corps électoral du Québec. A première vue, cela devrait favoriser le parti libéral. Mais d'ici les prochaines élections générales du Québec, le gouvernement de M. Lesage aura à faire face aux critiques dirigées contre lui par quatre groupes politiques. Les attaques les plus dures viendront sans doute du nouveau parti séparatiste s'il faut en juger par la sortie violente que le président général du Rassemblement pour l'indépendance nationale a faite contre la politique du gouvernement libéral actuel.

Camille L'HEUREUX

## La vie littéraire

# Le centenaire de Maurice Barrès

Maurice Barrès aura été l'enchantement de sa génération, comme Chateaubriand celui de la sienne. Il est moins magicien de la phrase, plus que lui encore, un magicien de la pensée. Plus que lui, il donne le vertige par un doux, frissonnant et mélodieux agencement de syllabes. Il fut, chez les écrivains de sa génération, l'un des plus discutés. Il le demeure, malgré l'éclipse subie depuis sa mort, survenue en 1924. Son nom et son oeuvre reviennent à la surface à l'occasion de son centenaire, car il naquit en septembre 1862. On continue de l'honorer en certains milieux, mais on ne le lit pas. On ne le comprend pas, ou on le comprend mal. S'il fut l'idole de la jeunesse d'hier, celle d'aujourd'hui se demande pourquoi. C'est qu'il fut, dans sa générosité, insaisissable et contradictoire. Déjà Taine, à l'époque de ses débuts, écrivait à Paul Bourget: "Ce jeune Maurice Barrès n'arrivera à rien, car il est sollicité par deux tendances absolument inconciliables: le goût de la méditation et le désir de l'action." Et Léon Bloy, qui ne perdait pas son temps aux subtilités, lui décerna ce certificat: "Il est difficile d'être rien du tout avec plus de perfection ou de profondeur, et de débiter le présent avec plus de verve et de pétulance."

arrivées à l'âge d'homme, de 1895 à l'année de sa disparition. Il joua sur tant de tableaux à la fois qu'il ne put à la fin, à le saisir, et qu'on se demande à quoi tiennent au juste son charme, son entraînement, son influence. Au lendemain de sa mort, Fortunat Strowski n'hésitait pas à dire: "Ce qu'on appelle, dans les manuels de littérature, l'immortalité, a commencé quand il a cessé de vivre." Ce qui fait bon marché du jugement porté par Bloy, lequel avait d'ailleurs son écho, il y a quelques années, dans le témoignage sans équivoque de Claude-Edmonde Magny: "L'oeuvre de Barrès est rentrée dans un néant dont elle n'aurait jamais dû sortir." Si nous concluons que les uns et les autres exagèrent, Barrès n'en garde pas moins une sorte de figure de sphinx. Il aura été ondoyant et divers, s'il en fut. Il ne méprisait rien et toucha à tout. Il fit vibrer l'une après l'autre les cordes de la poésie, de la mystique nationale, du patriotisme, de l'exotisme, de la religiosité plus que de la religion, de l'esthétique et de l'analyse se traduisant par ce qu'il appelle le culte du moi, il se passionna de la politique, pour servir, autant que de la littérature, et il parait y avoir perdu son temps.

Barrès exerça son empire sur des milliers de jeunes, ce que personne ne réussit jamais à comprendre. Car ses idées n'étaient point rares, qui paraissent devoir les éloigner.

## L'opinion du lecteur

N.D.L.R. — "Le Droit" publie avec plaisir sous cette rubrique, les lettres d'intérêt public répondant aux conditions suivantes: signature à la plume, adresse authentifiée, français concis. Nous recommandons en outre la concision et la clarté. Les lettres dactylographiées devraient avoir double interligne. "Le Droit" n'accepte pas les lettres de plus de 500 mots et n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.

## Le français à Hull

Hull, le 15 août 1962  
Monsieur,  
Auriez-vous l'obligeance de publier l'article ci-dessous dans une prochaine livraison de votre journal.  
D'après les chiffres officiels du recensement de 1961, la ville de Hull comptait, le 1er juin 1961, 56,929 habitants répartis comme il suit: 25,462 (44.7 p. 100) ne parlent que le français; 27,944 (49.1 p. 100) parlent le français et l'anglais; et seulement 3,200 (5.6 p. 100) ne s'expriment qu'en anglais. Notre ville est donc canadienne-française dans une proportion de 93.8 p. 100. Et pourtant...  
Et pourtant, il se trouve des commerçants (bien honnêtes, sans doute) qui croient que la langue française n'a pas sa place dans une ville aussi près de la capitale fédérale, à quelques centaines de verges à peine! Quel affront que de se proclamer d'expression française, quand les Ontariens d'en face nous regardent... Aussi, la langue anglaise occupe-t-elle la place d'honneur dans presque tous les établissements, quand

le français n'est pas totalement ignoré.  
Pour bien situer le lecteur, rien de mieux que des preuves. Ainsi, rue Principale, à peine une quinzième de maisons (magasins, professionnels, etc.) s'affichent en français seulement. Je n'ai remarqué qu'une couple d'établissements à raison sociale uniquement anglaise, mais en revanche, tous les autres (une trentaine) exposent de l'anglais autant que du français. Il serait intéressant de compter les maisons d'affaires à raison sociale bilingue à Ottawa, ville qui comprend tout de même 75,000 Canadiens français sur une population de 268,000, soit une proportion d'environ 28 p. 100.  
Pourquoi les Canadiens français ont-ils honte de leur langue dans une ville française d'une province française? Il est grand temps qu'ils apprennent à se respecter eux-mêmes avant d'exiger du reste du pays les égards qui leur sont dus.  
René DESCHAMPS,  
168, boul. Riel,  
Hull.

## Problèmes d'histoire

Qui fut le premier évêque de Chatham, au Nouveau-Brunswick?

Ce fut Monseigneur Jacques Rogers. C'était un Irlandais, né à Mont-Charles en Irlande, le 11 juillet 1826. Il était arrivé jeune au pays et il avait fait ses études à Halifax et au Séminaire de Montréal. Mais il reçut la prêtrise dans la capitale de la Nouvelle-Écosse, en 1851. Après avoir été missionnaire pendant six ans dans cette province, il devint missionnaire aux Bermudes pendant un an. Puis, revenu à Halifax, il remplit les fonctions de secrétaire de l'évêque de l'endroit en même temps que professeur au collège Sainte-Marie. Désigné premier évêque de Chatham en 1880, il devait remplir ces fonctions pendant quarante-deux ans. En 1902, Mgr Rogers se retira dans sa ville épiscopale et décéda l'année suivante.

vicario à Rimouski, de curé à Saint-Raymond de Portneuf, avec desserte de Saint-Basile; curé de Rimouski, puis de Saint-Michel de Bellechasse et de Sainte-Henri. Il fut membre du bureau des statistiques fédérales, de 1865 à 1900 et fut fait prêtre romain, en 1887. Il a publié le DICTIONNAIRE GÉNÉRAL DES FAMILLES CANADIENNES, en 7 volumes de 700 pages chacun; le REPERTOIRE GÉNÉRAL DU CLERGE CANADIEN (1893); A TRAVERS LES REGISTRES (1886) et NOTES SUR MONSIEUR POURROY DE LAUBERVIERE. Il décéda, le 28 avril 1902, à Ottawa, et fut inhumé à Québec.

## La Bible vous parle

Persévérez dans la dilection fraternelle. N'oubliez pas l'hospitalité, car c'est grâce à elle que quelques-uns, à leur insu, hébergèrent des anges. (Heb 13, 1-2)

Dans le cas où quelqu'un serait pris en faute, rétablissez en l'esprit de douceur, et surveillez toi-même, car tu pourrais bien toi aussi être tenté. (Gal 6, 1)

Je te reproche d'avoir laissé tomber ton amour des dévotionnaires. Rappelle-toi d'où tu es déchu; repen-toi et reprends ton premier élan au travail. (Apoc 2, 4, 5)

## Cri des orangistes

De temps à autre, il faut que les orangistes de l'Ontario fassent entendre leurs cris de haine. Ils n'exercent plus la même influence qu'autrefois et leur fanatisme et leurs excès leur ont fait perdre le prestige qu'ils possèdent dans certains milieux. Néanmoins, ils tiennent encore à cracher leur mépris pour tout ce qui est catholique et tout ce qui est français.

Récemment, à Woodstock, Ontario, lors d'une réunion d'orangistes, un révérend (le révé. John V. Mills, de Toronto) a dénoncé les protestants qui louaient des logements à des catholiques, parce qu'en agissant ainsi ils "minent le système de l'école publique". Il ne faut pas louer à un catholique parce que le catholique va fréquenter l'école séparée et parce qu'en fréquentant l'école séparée il peut affaiblir l'école publique. L'école non catholique. Voilà de la belle charité chrétienne.

tiende, de la part d'un ministre protestant. Voilà du beau "fair-play" de la part d'un Anglophone.  
Mais, consolons-nous. Ces propos n'ont fait que soulever les protestations de plusieurs personnalités de l'Ontario (des non catholiques) et celles de journaux, y compris le TORONTO STAR, ce qui ne manque pas d'être significatif. Le quotidien torontois dénonce le rév. Mills et ses idées saugrenues et émet l'espoir que cette manifestation de haine sera répudiée par les organismes supérieurs de l'éducation dans la province voisine.  
Les loges orangistes ont toujours constitué l'un des gros obstacles à l'unité nationale au Canada. Aujourd'hui, le venin qu'elles vomissent n'est pas aussi dangereux qu'autrefois mais il vient nous rappeler que le fanatisme anti-catholique et anti-français n'a pas disparu. ("MONTREAL-MATIN")

## Une fois de plus...



## L'opinion des autres

# Les paniques boursières

Lorsque ces lignes seront publiées, les principales Bourses du monde auront subi les variations quotidiennes ou saisonnières propres à leur nature. Quelle que soit, en effet, la conjoncture économique, il n'est pas d'exemple d'actions qui ne soient jamais affectées par des variations de cours.

Mais il est rare, heureusement, qu'on doive assister à une chute aussi spectaculaire que celle de la Bourse de New-York, à la fin de mai 1962. Un phénomène de cette dimension peut avoir des causes très profondes. La raison voudrait même qu'il ne puisse en être autrement. C'est pourquoi, durant l'événement, et depuis qu'il s'est calmé, analystes financiers, économistes et hommes politiques se sont interrogés avec angoisse. Sans prétendre expliquer le phénomène de façon indiscutable, nous pensons qu'il est tout de même possible d'y voir assez clair.

## Rendement réel des actions: faible

Il faut bien reconnaître que depuis la deuxième guerre, en particulier, le rendement réel de la plupart des actions est d'une incroyable faiblesse. Bien entendu — et par définition — ce phénomène est le corollaire de la montée ultra-rapide des cours des actions en Bourse. Plus l'acheteur d'un titre paye cher, en Bourse, son action, plus est faible le rendement réel qui résulte de la distribution de dividendes. Naturellement, il n'en serait pas ainsi si, au fur et à mesure de la montée en Bourse des cours, les sociétés augmentaient proportionnellement les dividendes servis. Certes, semblable politique n'aurait aucun sens. Il y a bien, dans une certaine mesure, augmentation de la valeur boursière d'un titre lorsque les profits de la société émettrice de ce titre s'accroissent. Mais les variations de cours ont, en réalité, bien d'autres causes en ce que celles des profits réalisés.

Or, malgré la faiblesse des rendements réels, les actions sont de plus en plus achetées en Bourse, par une fraction toujours plus grande de la population! En ce sens, on peut être tenté de parler de la "démocratisation" des opérations boursières.

La spéculation boursière se "démocratise". Cette "démocratisation" paraît liée à la perspective de profits rapides sur opérations boursières. C'est cela, en majeure partie, qui nous paraît expliquer l'extraordinaire sensibilité de la Bourse, depuis la dernière guerre. En Europe, une mentalité semblable tend à s'introduire. Mais la faiblesse même d'un grand nombre de revenus de salaires rend encore inaccessible l'opération boursière à de larges couches de la population. Aux Etats-Unis et au Canada, au contraire, d'innombrables salariés (et un grand nombre de femmes, en particulier) voient dans une opération d'achat, suivie d'une vente rapide, la possibilité d'effectuer sans peine un confortable profit.

Vu le très grand nombre de spéculateurs, les dangers multipliés de panique du même coup, la Bourse échappe de plus en plus à des contrôles de réflexion. N'importe quel technicien évitera de vendre à la baisse. Le grand public, au contraire, a un tel réflexe — réflexe de panique, il faut bien le dire. Réflexe d'autant plus automatique que les règlements bancaires en vigueur aux Etats-Unis, obligent alors l'acheteur à couvrir la partie impayée de son achat dans les conditions les plus défavorables.

Origine psychologique de la plupart des chutes brutales. Il semble donc à peu près certain que les chutes brutales, et les remontées presque aussi spectaculaires des Bourses nord-américaines aient une origine psychologique, et ne soient pas, la plu-

part du temps, justifiées par des arguments économiques. Le cas désormais célèbre de mai 1962 n'est pas unique. Il suffira de rappeler que des phénomènes identiques (quoique de moindre amplitude) se sont manifestés lors des malaises cardiaques du Président Eisenhower!

Naturellement, il serait impossible de justifier les variations boursières par les seuls arguments de type "psychologique". Influence de la politique et des grosses compagnies. Dans la récente chute à Wall Street, les craintes suscitées, par exemple, par la politique du Président Kennedy, ont joué un rôle dont il n'est pas facile de déterminer le poids exact. Il est plus que probable que les grandes compagnies productrices d'acier avaient décidé de "donner une leçon" au Président. Des liquidations massives de titres, effectuées pour leur compte, pouvaient constituer un "coup de semonce". Mais ce qui n'avait probablement pas été prévu, c'était la réaction qu'on pourrait appeler populaire, inévitables de distinguer entre une manœuvre strictement boursière et une chute d'origine "économique", les petits détenteurs d'actions ont tous, ou presque tous, effectué au même moment la même manœuvre: celle de la vente. D'où, non pas une chute, mais un effondrement des cours des titres.

On a proposé, pour empêcher la répétition de semblables situations, d'innombrables méthodes. En résumé, il paraît douteux qu'aucune d'entre ces dernières puisse agir en profondeur, aussi longtemps que n'aura pas été lancée une longue et massive campagne de "formation" des actionnaires.

Pour éviter les effondrements boursiers, il faudrait "éduquer" les actionnaires. Expliquer, de temps à autre, aux actionnaires américains, qu'ils sont pratiquement à l'abri d'un nouveau "28 octobre 1929", n'est pas suffisant. Trop de récessions ont affecté l'économie américaine depuis la guerre de Corée. D'autre part, il est certain que l'économie des Etats-Unis souffre de certains vices de structure que les hauts niveaux du chômage permanent ne font que traduire.

Cependant, mieux informés de l'allure actuelle de la conjoncture nord-américaine, les petits actionnaires n'auraient pas eu de réflexe de panique. Les "ajustements" boursiers (prises de bénéfices, par exemple) sont monnaie courante. Ils ne peuvent faire écrouler la Bourse.

Une panique comme celle de mai dernier pourrait amener une récession mineure. L'économie américaine n'est pas, dans l'immédiat, menacée par une récession majeure. Par contre, des ralentissements mineurs sont possibles, même dans un avenir immédiat. Après un effondrement boursier comme celui de mai 1962, le risque est grand, justement, de voir apparaître, chez tous ceux qui ont subi des pertes, une réticence devant la dépense. Alors, peut-être bien naître une récession mineure.

Si on éduque le public, cela ne fera pas l'affaire des "bassiers" professionnels. Informer le grand public des jeux de la Bourse? Rendre, par conséquent, la Bourse beaucoup plus stable? Mais n'existe-t-il pas, précisément, des "bassiers" professionnels, pour qui les ventes de l'actionnaire affolé constituent une "subaine" magnifique? Alors?

Jean Mehling (Commercé)

# L'enquête sur le crime remise indéfiniment

TORONTO (PC) — Une manœuvre habile de la part du juge Vincent Feeley a entraîné hier l'ajournement à une date indéfinie des audiences de la Commission royale d'enquête sur le crime en Ontario et il semble que cette longue enquête ne pourra pas prendre fin avant le début de l'automne.

La Commission avait repris ses audiences à la suite d'un ajournement qui avait dû être décliné avec le témoignage de Feeley. Avant que le juge W.D. Roach n'ait pu commencer l'interrogatoire, le procureur du témoin mit en doute la compétence de la Commission royale.

Le procureur, Me Walton C. Rose, soutint que le juge Roach avait recueilli secrètement, durant l'ajournement d'été, des dépositions de nature à causer préjudice à Feeley et qu'ainsi le commissaire avait abusé de son autorité et qu'il s'était de ce fait rendu automatiquement inapte à conduire l'enquête.

Cette assertion de Me Rose a eu pour résultat immédiat de provoquer l'ajournement indéfini de l'enquête jusqu'à ce que

la Cour d'appel de l'Ontario se soit prononcée sur cette question.

Le juge Roach, tout en admettant que l'assertion du procureur de l'intimité "lui en souvenait un coin", a refusé de se remettre à la décision de la Cour d'appel. "J'ai accusé Feeley de "témérité" en soulignant que le président de la Commission avait dérogé aux procédures normales en faisant enquête auprès de témoins sans la présence du procureur de l'intimité."

Affidavit

Me Rose produisit alors un document en bonne et due forme expliquant qu'il demanderait lui-même à la Cour d'appel d'intervenir et de demander au commissaire de lui soumettre le cas.

Me Rose produisit alors un document en bonne et due forme expliquant qu'il demanderait lui-même à la Cour d'appel d'intervenir et de demander au commissaire de lui soumettre le cas.

Lui-même membre de la Cour d'appel, le juge Roach décida alors d'ajourner l'enquête.

Feeley a 40 ans et est fort connu dans le monde interlope, le printemps dernier, on l'a reconnu coupable d'avoir tenté d'obtenir illégalement des informations de la police et il en a appelé de ce jugement; c'est aussi la Cour d'appel qui entendra sa requête.

C'est la troisième fois que le procureur de l'intimité met en doute la légalité des procédures du juge Roach depuis le début de l'enquête en mars dernier. Selon lui, le commissaire a déjà jugé coupable son client.

OTTAWA, MARDI, 21 AOUT 1962

### Chez les marchands

## Opposition générale à l'ouverture le soir

Par Louis ROCQUE

Les marchands de la capitale continuent à manifester de l'opposition à l'ouverture des magasins un soir par semaine et à la fermeture obligatoire, les lundis, selon une enquête entreprise par le journal "Le Droit".

Tout indique également que l'Ottawa Board of Trade, dans son sondage de l'opinion publique sur cette question, en est arrivé à

des conclusions semblables. On se souvient que le commissaire Don Reid a l'intention de proposer l'adoption d'un règlement municipal, à la réunion du 17 septembre prochain, en faveur de l'ouverture des magasins un soir par semaine. M. Reid prétend que cette mesure permettrait, entre autres choses, aux marchands de la capitale de faire face à la compétition que leur font

les centres commerciaux situés dans les municipalités avoisinantes, qui sont ouverts jusqu'à dix heures à chaque soir. La résolution Reid prévoit l'ouverture jusqu'à neuf heures seulement.

"Il n'y a pas lieu d'avoir des craintes pour l'économie du centre de la ville, a déclaré M. Joe Feller, président de l'Association des marchands de la rue Rideau. L'on a qu'à constater

Selon Tommy Douglas

## La politique "d'argent cher" nuit à l'économie

Par Gérard MORIN

Il est de toute urgence que le gouvernement actuel abandonne sa politique d'argent cher, à haut taux d'intérêt, s'il veut adopter une première mesure à court terme pour enrayer la crise actuelle, la plus grave que nous ayons connue depuis la guerre. Le gouvernement devrait immédiatement mettre à la disposition des municipalités de l'argent au taux de deux pour cent, pour permettre des travaux, spécialement les travaux d'hiver.

C'est ce que déclarait mardi matin en conférence de presse M. Thomas Douglas, leader national du NPD, récemment installé à Ottawa.

Pressé de questions au sujet de l'attitude de son parti à la Chambre, en face d'une motion de censure, M. Douglas dit que le rôle du parlement, c'est de faire de la politique et des élections pour le plaisir de la chose, mais s'attaquer avec diligence à régler la crise actuelle.

Il serait enfantin de dire à l'avance que l'on va à tout prix défaire le gouvernement à la première motion de censure possible, avant même d'avoir entendu ce que contiendra le discours du trône. Il faut, dit-il, attendre et voir si le gouvernement présente des mesures constructives efficaces pour améliorer la situation. Et si le gouvernement n'apporte pas cet espoir d'allègement de la dépression, il faudra voter une motion de censure, même si des élections rapides ne sont pas désirables.

M. Douglas dit que l'on prévoit un hiver très rigoureux et que le peuple ne verra au cunement d'un bon œil une campagne électorale en saison défavorable, (qui se prolongerait à la première quin-

zaine de décembre) à moins de raisons graves.

M. Douglas dit en plus que cette prochaine élection pourrait risquer de donner encore des résultats instables, comme c'est arrivé en juin. "Mais, dit-il, si c'est inévitable, nous aurons une élection."

Quant à l'élection partielle dans le comté laissé vacant par la démission de M. Erhart Regier, Burnaby-Coquitlam, M. Douglas dit que la date en est toujours incertaine, jusqu'ici.

Il croit qu'il n'existe plus d'objection juridique à la double démission de M. Regier, et il espère que l'on procédera en vitesse pour annoncer cette élection complémentaire, où il sera candidat.

Le leader du NPD regrette que le pays ne possède pas de plan économique à long terme, pour prévenir les crises ou récessions, du moins y apporter des remèdes rapides. Le nouveau parti réclame une planification. Il affirme que nous sommes sur ce plan bien en arrière des pays d'Europe de l'ouest qui ne font plus un

fétiche du budget balancé. L'Europe s'est écartée des vieux sentiers battus dans sa planification. Il appelle le budget balancé "une des vaches sacrées du passé."

M. Douglas admet le budget équilibré en temps de prospérité, mais il ajoute que si un déficit est prévu pour donner un élan à l'économie, c'est un bon déficit à encourager dans un pays en plein essor; plus les gens gagnent d'argent, plus ils paient de taxes, ce qui remplit le déficit engagé. Il faut augmenter le pouvoir d'achat pour activer notre production et enrayer le chômage à sa base.

Le chef du NPD insiste pour que le parlement vote des amendes plus fortes, plus les gens gagnent d'argent, plus ils paient de taxes, ce qui remplit le déficit engagé. Il faut augmenter le pouvoir d'achat pour activer notre production et enrayer le chômage à sa base.

Le chef du NPD insiste pour que le parlement vote des amendes plus fortes, plus les gens gagnent d'argent, plus ils paient de taxes, ce qui remplit le déficit engagé. Il faut augmenter le pouvoir d'achat pour activer notre production et enrayer le chômage à sa base.

### Quatrième . . .

(Suite de la première page)

délégation de l'URSS revenant d'un congrès médical à Rio. Ses cinq compagnons de voyage sont sains et saufs.

Un porte-parole de la compagnie a laissé entendre qu'une autre victime est un bébé de deux mois, petit-fils de l'ambassadeur brésilien Josue De Castro à la conférence de Genève sur le désarmement. Une hôtesse de l'air, également brésilienne, a aussi perdu la vie dans l'accident.

Une femme, dont on n'a pas révélé l'identité, portait son bébé de cinq mois, a nagé tout seul pendant un demi-mille pour rejoindre la plage où elle a succombé non sans avoir ramené son enfant bien vivant sur la terre ferme.

Le film d'un accident

Quant aux circonstances techniques de l'accident, les détails sont connus depuis peu. Un porte-parole de la compagnie a toutefois laissé entendre que le pilote, au moment de quitter la piste, aurait fait savoir à la tour de contrôle que ses commandes ne répondaient plus.

Selon le radiotélégraphiste de la tour, un des moteurs s'est mis à brouter alors que le pilote avait besoin de toute l'énergie de ces réacteurs pour arracher son appareil du tarmac.

"A ce moment-là, le pilote a tenté d'arrêter l'appareil, mais il allait déjà trop vite. Il dépassa le bout de piste sans que son pilote puisse faire quoi que ce soit pour l'arrêter avant les flots, en contrebas."

Selon un témoin oculaire, qui a assisté à l'accident depuis l'aéroport, il n'y a pas eu d'explosion, de même que l'avion n'a jamais décollé.

### Efforts du pilote

Ce témoin, qui est policier à Galeao, a déclaré que le pilote a tenté désespérément d'inverser le pas de ses moteurs quand il s'est aperçu qu'il ne pouvait bloquer son appareil. A ce moment, un des moteurs se détacha de l'aile. L'avion se précipita dans les flots en perdant un deuxième moteur. Il était alors la proie des flammes.

Avant de s'écraser dans la baie, l'avion a ouvert un passage dans le muret de béton de quatre pieds de haut qui limite le bout de piste. Il est finalement arrêté dans 15 pieds d'eau sur 50 verges de rivage mais la marée emporta bientôt les débris plus avant dans les eaux.

Un des survivants a déclaré que l'aile droite de l'appareil était en feu au moment de l'impact de l'avion avec la surface des flots.

L'appareil a flotté assez longtemps toutefois pour que de nombreux passagers puissent chercher refuge sur les ailes où ils ont attendus les secours.

Un des survivants a pu sortir par la sortie de secours et se sauver, à la nage, en compagnie de son fils.

Quatrième accident en 10 mois

Il s'agit là du sixième accident aérien d'importance survenu au Brésil depuis 1960 et le quatrième en 10 mois dans ce pays.

Soixante et une personnes ont péri dans la collision entre deux avions au moment de l'atterrissage à Rio, le 25 février 1960.

Le 24 juin 1960, 53 personnes ont perdu la vie dans l'écrasement de l'appareil qui les transportait, également à Rio de Janeiro. Le 15 novembre de l'année suivante, un DC-7 de la Pan Air de Brasil, s'écrasa sur une montagne à Recife, causant la mort de 45 des 65 passagers et membres d'équipage.

En mai dernier, seulement 10 personnes ont survécu à l'écrasement d'un autre avion qui en transportait 27 à Vicosa.

## Un autre typhon menace

TOKYO (PA) — Le typhon Ruth s'en va dans le Pacifique, au large du nord du Japon, après avoir approché de la région de Tokyo.

L'agence japonaise de météo déclare que le typhon se reformera plus près du nord du Japon et ajoute qu'il y aura de hautes vagues et des vents puissants le long de certaines régions côtières.

Ce typhon était accompagné de vents de 98 milles à l'heure lorsqu'il a été repéré à 135 milles de Tokyo.

Un second typhon, Sara, qui s'est maintenant transformé en tempête tropicale, se dirige sur le Japon. La tempête a été repérée à 345 milles au sud-ouest de Sasebo, sur l'île de Kyushu, dans le sud, et se dirige vers le nord-est. Les vents de cette tempête sont passés de 81 à 69 milles à l'heure.

### Mineur blessé

GRENVILLE (DNC) — M. Léon Thauvette, de Grenville, a été blessé récemment alors qu'il était à son travail à la mine Kilmur.

Il travaillait sous terre, et il a été frappé à l'abdomen par un tuyau.

On l'a transporté d'urgence à l'hôpital Smith de Hawkesbury, où il repose actuellement.

Son état, quoique sérieux, n'inspire pas de crainte pour le moment.

### Décès

BLAGDAN, Radoslav, Angela Surch, Randy, Rory — Samedi le 18 août 1962, sont décédés accidentellement à Mount Forest, Radoslav Blagdan, à l'âge de 34 ans, son épouse Angela Surch, 30 ans, ses deux fils, Randy, 9 ans, Rory, 4 ans, demeurant à Kitchener, Ont., autrfois de Fournier. Les 26 pouilles mortelles reposent au salon de Fournier d'où aura lieu le départ du cortège funéraire jeudi le 23 août à 9 h. 40 pour se rendre à l'église St-Bernard de Fournier pour le service à 10 h. Inhumation au cimetière paroissial. Direction Lamarre et Fils, d'Alfred, 70-195

### Clark serait fini pour la saison

MONTREAL (PC) — Le Star de Montréal affirme aujourd'hui que l'arrière Don Clark, des Alouettes de Montréal, ne pourra pas jouer pour le reste de la saison du Big Four à la suite d'une grave blessure à un rein subie au cours de la joute de jeudi soir dernier contre les Rough Riders d'Ottawa.

Dans un article paru sous la signature de Ian MacDonald, le Star dit que Clark a souffert d'une hémorragie pendant une période de 48 heures après la joute.

Le même journal affirme que les chirurgiens ont sérieusement songé durant cette période critique de lui faire l'ablation du rein malade de ce qui aurait automatiquement et abruptement mis fin à la carrière de l'étoile des Alouettes.

Moffatt défait Shakespeare en finale de tennis

Bob Moffat, de Vancouver, a défait Barry Shakespeare, de Halifax, par des comptes de 6-3 et 6-0, ce matin, lors de la finale de la catégorie des garçons de 16 ans et moins, au tournoi de tennis junior canadien. Le match a été disputé au club Rideau. Moffat, âgé de 16 ans, a pris moins d'une heure pour disposer de son adversaire de 15 ans.

Moffat devait rencontrer, fait est après-midi, André Tielemans, de Montréal, dans la finale des garçons de 18 ans et moins.

### Coupables de possession d'articles volés

Deux individus d'Ottawa ont été condamnés à la prison après s'être dits coupables en Cour municipale d'Ottawa, mardi matin, d'avoir été en possession d'une machine électrique IBM, propriété de la Croix-Rouge d'Ottawa.

Martin Dewitt, 36 ans, 172, rue O'Connor, app. 301, Ottawa, s'est vu imposer 8 mois de prison, tandis que son compagnon, James Kelly, 40 ans, sans adresse fixe, a été condamné à deux mois de prison.

Le magistrat Joachim Sauvage a prononcé la sentence.

### Les plages sont ouvertes jusqu'à la fin d'août

Les sept places municipales d'Ottawa seront ouvertes de 1 h. de l'après-midi à 8 h. du soir, tous les jours, d'ici la fin du mois d'août.

La nouvelle en a été annoncée par la Commission de la récréation et des parcs d'Ottawa.

Les plages sont celles de New Edinburgh, Strathcona, Mooney's Bay, Westboro, Brantwood, Brewer et Britannia.

## Une rencontre pour réduire la tension

LONDRES (PA) — Le gouvernement britannique a fait savoir aujourd'hui qu'il fera pression pour que les quatre puissances acceptent de se rencontrer dans le but de réduire la tension à Berlin.

Un porte-parole du Foreign Office, expliquant l'attitude britannique, a déploré le refus du commandant russe dans la ville divisée d'entamer des pourparlers avec les Américains, les Anglais et les Français.

Les puissances alliées sont actuellement en consultations à Berlin et à Bonn.

Au nombre des mesures contemplées pour atténuer la tension actuelle, il en est une qui préconise que la Croix-Rouge internationale se joigne à la Croix-Rouge de l'Allemagne orientale pour éviter une recrudescence des inci-

dents de frontière le long du "mur de la honte".

Au point de vue strictement légal, les E.U., la France et la G.-B. ont droit d'accès à Berlin-Est bien qu'ils ne disposent d'aucun pouvoir en ce territoire.

La question de savoir si les troupes occidentales devraient se porter au secours des Allemands de l'Est qui tentent désespérément de franchir le mur de la honte a été soulevée vendredi dernier quand un jeune homme qui a tenté de s'évader a été abattu par les communistes. Il a saigné à mort du côté oriental du mur sans que personne ni d'un côté ni de l'autre fasse quoi que ce soit pour le secourir.

Et depuis cet incident, la population de Berlin-Ouest donne libre cours à sa colère et réclame violemment la destruction du mur.

## 509 enfants se sont égarés à l'Expo

Un nombre sans précédent de 509 enfants se sont égarés à l'Expo au cours de la journée de lundi.

Le commissaire des scouts, M. Donald G. Bussan, a déclaré que c'est le plus grand nombre d'enfants se perdant sur le terrain durant une seule journée de la foire. Le record précédent avait été enregistré un lundi également, en 1957, alors que 496 enfants s'étaient égarés.

M. Bussan a révélé que depuis l'ouverture de l'Expo, les scouts ont dû prendre soin de 889 enfants perdus, par rapport à 589 l'an dernier. Il s'agit donc d'une augmentation de 300.

Le commissaire demande aux parents d'exercer une surveillance plus étroite sur leurs enfants à l'Expo. Afin de faciliter le travail des scouts, on recommande aux parents d'épingler une carte sur les vêtements de l'enfant, sur laquelle on écrit le nom de l'enfant, son âge, son adresse, et le numéro de téléphone de sa demeure.

Par ailleurs, un préposé à la clinique de l'ambulance St-Jean recommande aux gens de se coiffer à l'Expo lorsqu'il fait très chaud. Lundi, 165 des 196 personnes traitées à la clinique souffraient d'insolation plus ou moins grave.

On recommande également aux femmes de s'abstenir de se chausser de sandales. En effet, hier, plusieurs femmes ont dû se fai-

## Nouveau refus du Portugal

LISBONNE (Reuters) — Le Portugal a de nouveau refusé aujourd'hui l'accès de ses territoires africains d'Angola et de Mozambique à une commission d'enquête des Nations unies.

Le ministère des Affaires étrangères de Lisbonne a répondu à la commission qu'il serait autorisée à visiter la Mozambique et l'Angola aussitôt après qu'elle aura fait une visite du même genre dans l'ancien territoire portugais de Côte indienne, Goa.

Un communiqué publié par le ministère des Affaires étrangères lusitanien révèle que le Portugal a demandé à la commission de l'ONU de visiter Goa et que les Nations unies, en complet désaccord avec la charte de l'organisme mondial, ont refusé purement et simplement de mener une telle enquête.

## Les Russes sont les plus belles

MOSCOU (Reuters) — Le cosmonaute soviétique Andrian Nikolayev, qui est célibataire, a déclaré aujourd'hui qu'il n'avait reçu aucune demande en mariage depuis qu'il a accompli son envolée historique dans les espaces sidéraux.

Nikolayev a ajouté qu'il considère les jeunes filles russes comme les plus belles du monde.

Le major de 32 ans répondait à un journaliste américain qui avait exprimé sa question par écrit lors d'une conférence de presse accordée par les deux jumeaux de l'espace, le second, Pavel Popovich, étant marié.

"Je n'ai reçu aucune proposition, mais je trouve que les Russes sont les plus belles femmes du monde."

## Amende de \$75 pour avoir causé des blessures

Un homme d'Ottawa, Peter Tremblay, 46 ans, 170, rue Cobourg, a été condamné à une amende de \$75 après s'être dit coupable en Cour municipale d'Ottawa, mardi matin, de voies de fait causant des blessures corporelles à un individu.

Selon le rapport de l'agent Archie Robertson, de la brigade des moeurs d'Ottawa, l'inculpé a blessé à la figure un certain Walter Greichen, 219, rue Cobourg, en lui donnant un coup de la main. Selon l'agent Robertson, les deux individus en sont venus aux prises après que leurs automobiles eurent failli entrer en collision dans une rue de la capitale.

Toujours selon la police, Tremblay portait une grosse bague à un doigt, ce qui a causé une profonde coupure à la figure de Greichen lorsqu'il a été frappé par l'inculpé. Greichen a dû subir environ 20 points de suture pour refermer la plaie. Le magistrat Joachim Sauvage a entendu la cause.

## Un vol au kiosque de la presse

La police recherche aujourd'hui les auteurs d'un vol avec effraction perpétré dans le bureau de la presse, sur le terrain de l'exposition d'Ottawa, tard lundi soir.

Les malfaiteurs ont réussi à entrer dans le bureau privé de M. Jos Richardson, directeur des relations extérieures de l'Association de l'exposition, et à s'emparer d'un appareil de radio évalué à une cinquantaine de dollars.

Apparavant, les bandits ont enfoncé les kiosques à journaux, et se sont emparés des recettes de la journée. On ne connaît pas pour le moment le montant d'argent contenu dans ces kiosques.

## Tshombé offre de partager les revenus

ELISABETHVILLE (Reuters) — Le chef sécessionniste du Katanga, Moïse Tshombé, a offert aujourd'hui de remettre le surplus de revenus de sa province au gouvernement central de Léopoldville ou à un organisme désigné par les Nations unies.

Tenant sa première conférence de presse depuis son retour de Genève, où il a été consulté sur des médecins, le président a invité les Nations unies et d'une manière générale "tous les pays qui s'intéressent au Katanga" à envoyer des spécialistes à Elisabethville pour étudier la façon dont les revenus de la province peuvent être partagés.

Moïse Tshombé n'a pas précisé ce qu'il entendait par "surplus de revenus", pas plus qu'il n'a commenté la proposition du secrétaire général intérimaire des Nations

unies, U. Thant, qui a demandé que soient équitablement partagés les revenus provenant de l'impôt et des redevances entre Elisabethville et Léopoldville.

Le président Tshombé a précisé que les livres comptables de la province sont à la disposition des enquêteurs et que ceux-ci pourront également rencontrer les dirigeants de l'Union minière du Haut-Katanga, principal employeur de la province et bailleur de fonds du gouvernement katangais.

La guerre ou la ruine

Le chef de la province sécessionniste a déclaré que son pays avait d'ores et déjà fait un choix entre l'éventualité d'une guerre et celle de sanctions économiques qui lui seraient imposées.

"Nous avons fait notre choix entre une lente mais certaine dégradation de notre

économie et une guerre dont il peut résulter, certes, une ruine immédiate mais qui peut s'achever aussi sur une victoire définitive."

M. Tshombé adressait la parole aux journalistes à l'issue d'une réunion de cabinet qui a été suivie de conversations avec les consultants à Elisabethville.

A propos de l'éventualité de l'établissement d'un régime fédératif au Congo, le président katangais a précisé que son Etat réclamerait au moins les droits suivants:

1. Primauté des droits des Etats;
2. Le Katanga veut un statut spécial du genre de celui des régions autonomes de l'Italie ou des républiques autonomes de l'Union soviétique;
3. Le pouvoir régional doit représenter localement celui du gouvernement central.

### PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

#### ENSOLEILLE

MINIMUM (cette nuit)	55	48
MAXIMUM (demain)	75	72

SOMMAIRE — Région d'Ottawa: Ensoleillé. Peu de changement dans la température. Vents légers. Région de Sudbury: Ensoleillé. Un peu plus chaud. Vents légers.

### COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE "VENTE DE SURPLUS DE TERRAIN"

Des soumissions cachetées, adressées au Directeur de l'urbanisme et des propriétés, Commission de la capitale nationale, 221, avenue Carling, Ottawa, et dans des enveloppes portant la mention "Offre d'achat de surplus de terrain", seront reçues jusqu'à 12 heures (midi), heure avancée de l'Est, le 29 août 1962, pour la parcelle de terrain que voici:

Une partie du lot no 11, rue Catherine, côté sud, et une partie du lot no 13, rue O'Connor, côté ouest, telles qu'indiquées sur le plan no 30 de la ville d'Ottawa et mesurant 112,5 pieds, du côté sud de la rue Catherine, plus ou moins, et d'une profondeur irrégulière et comprenant une superficie totale d'environ 5,100 pieds carrés.

Cette propriété englobe le terrain compris entre le côté sud de la rue Catherine et le tracé du futur Chemin de la reine. Le dépeuplement des soumissions aura lieu au cours d'une séance publique, dans la salle de direction de la Commission, à midi et quart, heure avancée de l'Est, le jour fixé pour la réception des soumissions.

L'acheteur devra préciser ce qu'il entend faire de cette propriété.

Il est entendu que l'acheteur consentira à louer cette propriété à raison de \$1,00 par année en attendant que les titres lui soient transférés. Les plans, montrant l'élevation de l'édifice, devront être approuvés par le Comité municipal d'esthétique avant que les travaux ne soient entrepris. On ne tiendra compte que des offres accompagnées d'un dépôt sous forme de chèque visé, au taux de 10% du montant de la soumission. Le solde du prix d'achat devra être acquitté dans les trente (30) jours de l'adjudication. Les frais de rédaction et d'enregistrement de l'acte de vente incombent à l'acheteur.

La Commission pourra accepter n'importe quelle offre dans les trente (30) jours qui suivront la date fixée pour la réception des soumissions. Les chèques de dépôt seront remboursés aux autres soumissionnaires.

On n'acceptera pas nécessairement la plus haute ou toute autre soumission.

Le directeur de l'urbanisme et des propriétés, D. L. McDONALD.

## RENDEZ TOUS LES VISAGES SOURIANTS

avec un BREUVAGE CHOCOLATE de la LAITERIE CLARK

IL VA SANS DIRE

HORAIRES DE TELEVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute
Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F".

CBOT (4) — CBMT (6) Ottawa-Montreal
MARDI 21 AOUT
1.00 — M-Intermède musical
1.50 — M-Aujourd'hui à CBMT

RADIO CINÉMA

Programme à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute
CE SOIR
CBF-580 KC
6.00 — Radio-journal
6.15 — Musique en direct

MERCREDI 22 AOUT
12.30 — F-Musique
1.25 — F-Téléjournal
1.30 — F-Long métrage: "Porte des Illas"



LA REPETITION DE LUNDI MATIN — Au cours de la répétition de lundi, les musiciens de Keith Killinger ont répété avec les artistes en vedette à la Grande Estrade.

LA VIE ARTISTIQUE
Le rideau se lève...
Par Edgard Demers

Le spectacle anglais de la Grande estrade avec les têtes d'affiche George Gobel et Jane Morgan vaut bien le spectacle français par son entrain, son rythme, sa bonne humeur et ses qualités générales de divertissement populaire.

"Le jour où la pluie viendra..."
Cette populaire mélodie interprétée par la blonde et jolie Jane Morgan ne pouvait être d'une plus grande actualité, lundi soir, lors de la première des six représentations du spectacle monté par Stuart McClellan.

A bien y penser, nous nous demandons si l'auditoire fut au courant de la pluie tellement les milliers de personnes réunies pour la première semblaient absorber par les numéros qui se succédaient tour à tour à un rythme entraînant.

Un des sommets de la représentation fut atteint par l'apparition des "Harmonics", trois virtuoses de l'harmonica. Peu importe si ces virtuoses interprètent une pièce sentimentale comme "Peg O' My Heart", un rythme sud-américain endiablé ou une mélodie internationale comme "Mac the Knife" ou encore un pot-pourri d'oeuvres aussi connues que "The Innocents".

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT
DOMICILE: 33c par semaine \$17.00 par année
Poste 3 6 1
meis mois an

"The Innocents"
Deborah Kerr
Michael Redgrave
"Madison Avenue"
Dana Andrews
Eleanor Parker

Une imagerie canadienne (de 1759 à 1885)
Cant vingt-trois peintures et dessins du Musée McCord de l'Université McGill, dont un grand nombre se rapportent à l'histoire au Canada.

Cinéma de Paris
L'aventure d'un ministre dans le Paris nocturne
CHARLES BOYER dans "LES DEMONS DE MINUIT"

125 religieux ont étudié radio et TV
AMOS (CCC) — Quelques 125 participants étaient inscrits aux journées d'étude sur la télévision et la radio, qui ont lieu les 16, 17 et 18 août, à l'École normale d'Amos.

Le programme de ces journées d'étude comprenait plusieurs conférences dont voici les thèmes: "La radio et la télévision scolaires" développé par Maurice Gosselin, du département de l'Instruction publique; David Armand Gourd, président de Radio-Nord présentera un exposé sur "l'entreprise privée dans la radio et la télévision"; l'abbé J.P. Belleville, de l'Office catholique national des techniques de diffusion, traitera de "l'Eglise dans le monde de l'image et du son"; enfin la R.S. Jean de l'Eucharistie, s.c.c., parlera de "la télévision et les religions".

Retenu pour 2e semaine sensationnelle
"the MUSIC MAN"
SPECTACLES — 12.35-3.20-6.05-8.55
Prix d'entrée, pour cet engagement seulement: Etudiants en matinée, 55c; le soir, 80c; Adultes en matinée, \$1, le soir \$1.25-Enfants 35c, en tout temps 8 h. 30.

Retenu pour 2ième semaine
CHARLTON HESTON
SOPHIA LOREN
EL CID
RIDEAU
BRITANNIA DRIVE-IN

"Le meilleur film!"
Gagnant de 10 Oscar!
WEST SIDE STORY
BILLETTS MAINTENANT EN VENTE aux 3 magasins de l'Agence Davis, 262, rue Sparks, — Caringwood Plaza et Billings, Bridge Plaza, de 10 a.m. à 6 p.m.

JUSQU'À MARDI!
Cinemascope et Technicolor
"JESSICA"
Maurice Chevalier
En Technicolor
"QUANTEZ"
Fred McMurray

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
Cyrville — SH. 6-8737
JUSQU'À MARDI!
"Exodus"
avec Paul Newman
"Circle of Deception"
Bradford Dillman

DRIVE-INS
AUTO-SKY
DRIVE-IN THEATRE
Mardi - Mercredi
"MEIN KAMPF"
(Adultes)
"DESIREE"

ALADDIN
DRIVE-IN THEATRE
GIANT ALFRED HITCHCOCK
THURLEMAN
GREGORY/ROBERT PECK/MITCHEM Janet Leigh

EXPOSITION EN PLEIN AIR DE SCULPTURES CANADIENNES 1962
Comprenant 24 oeuvres originales exécutées au cours des cinq dernières années par vingt-deux sculpteurs canadiens, jusqu'au 3 septembre

Jusqu'à mercredi
"SPLENDOR IN THE GRASS"
AN ELIA KAZAN PRODUCTION
NATALIE WOOD WARREN BROWN
TECHNICOLOR WARNER BROS.
"WEEKEND WITH LULU"

AUJOUR'HUI JUSQU'À JEUDI
IT'S FAMILY FUN-TIME AT THE MOVIES
JERRY LEWIS
"THE SAD SACK" "THE DELICATE DELINQUENT"
HIS BIGGEST LAFF-A-THON!!!

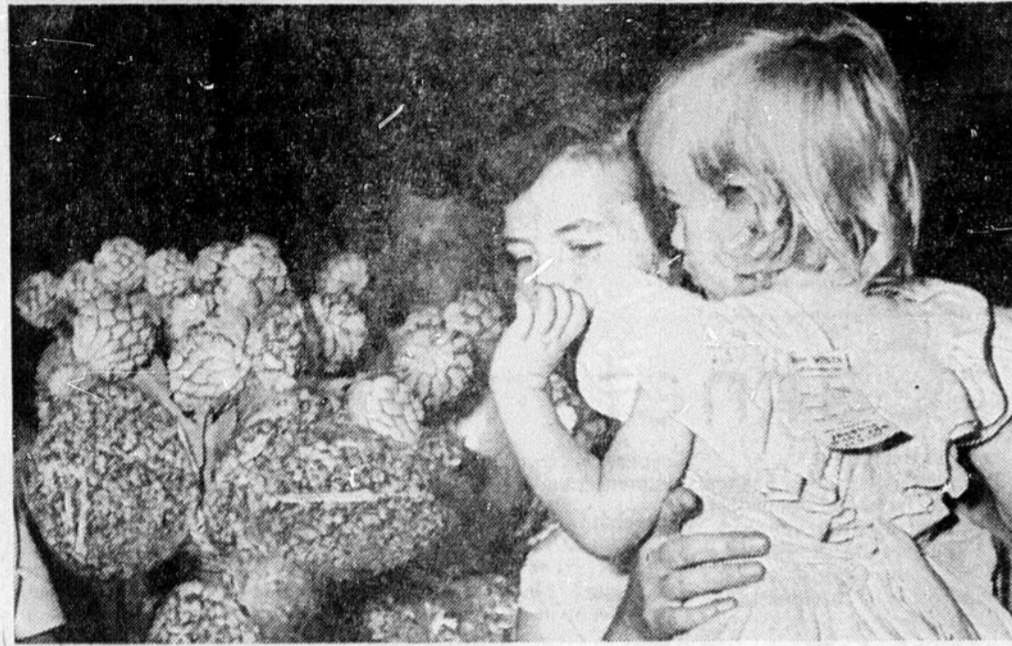
AUDITORIUM
Mardi, mercredi, jeudi soir, 28-29-30 août
Matinée mercredi.
LE FABULEUX CIRQUE DE MOSCOU

"Le meilleur film!"
Gagnant de 10 Oscar!
WEST SIDE STORY
BILLETTS MAINTENANT EN VENTE aux 3 magasins de l'Agence Davis, 262, rue Sparks, — Caringwood Plaza et Billings, Bridge Plaza, de 10 a.m. à 6 p.m.

# Un cortège de mamans guident les petits à l'Expo



AUX CERISES, AUX BANANES, A LA MENTHE, A LA VANILLE, qu'importe la saveur, la crème glacée est toujours une grande favorite à l'Exposition d'Ottawa, et davantage peut-être, la journée des enfants. Mme André Simard, de Baie-Simard, obtient un cornet pour son fils, Marc, 2 ans, et sa fillette, Sandra, 7 ans. Les préposés au comptoir expliquent qu'ils distribuent en cornets, plus de 1,500 gallons par jour. (Photo Champlain Marci)



QUI PEUT RESISTER à l'attrait d'un sac de maïs soufflé au caramel, offert dans un sac de cellophane de vivante couleur? Tous les petits sont autour du kiosque. Ici, la jolie Catherine Airth, 3 ans, fille de M. et Mme J. M. Airth, de Bell's Corners, dans les bras de sa maman, attend patiemment que Mme M. Zibman, de la confiserie, rue Bank, lui tende un sac de sucrerie. La petite Peggy, 5 ans, à côté de sa mère, s'inquiète aussi si elle en aura un... (Photo Champlain Marci)



ON SUSCITE L'ADMIRATION au kiosque de l'Institut national des aveugles. Ici, Mme Eugène Burroughs (Aurore Brabant), de L'Original, presque aveugle depuis sa naissance, travaille au métier à tisser. Elle a appris cet artisanat, il y a plus de dix ans et s'y adonne à la maison. Elle possède un métier de 45 pouces sur lequel elle fabrique tentures, tapis de plancher, catalogue, couvertures de laine, toile tout usage, comme des jupes, ceintures ou autres articles personnels. Mme Burroughs a trois enfants: Charles, 15 ans, Huguette, 13 ans et Yvan, 12 ans. En plus, Mme Burroughs "voit" elle-même au travail du ménage. (Photo Champlain Marci)

Par Darquise TIMMERMAN  
S'il est un homme sur terre qui doute encore de la patience "angélique" d'une femme, il n'a qu'à se rendre à l'Exposition, le jour des enfants... pardon, le jour où les mamans amènent les enfants à la grande foire. Armées de la batterie complète de la pouponnière, des milliers de femmes ont conduit leurs marmailles au parc Lansdowne. Carrosses, poussettes, voiturettes, chaises pliantes, couvertures, sacs de couches, biberons, sucettes, bavettes débarbouillettes, etc., tout était du voyage. Et, tantôt, c'étaient les ri-

## Expulsion de stalinistes en Hongrie

BUDAPEST (PA) — Afin de faire maison nette des stalinistes, le parti communiste hongrois a expulsé deux Rakosi et Ernoe Geroe, deux anciens leaders influents. Un éminent staliniste fut également chassé du Politburo et 23 autres furent expulsés du parti. Auteur de la célèbre théorie de la "tactique salami" pour arriver au pouvoir, Rakosi a fui en Union soviétique dans les jours de colère de 1956 lors de la révolte anti-soviétique qui a secoué l'Europe.

Ce vétéran de 70 ans, qui a porté les communistes au pouvoir en Hongrie, après la seconde guerre mondiale, serait toujours en Union soviétique. On dit que son état de santé laisse à désirer. Son disciple et successeur comme secrétaire général du parti, Geroe, a fui en Union soviétique durant la révolte et n'a obtenu la permission de revenir que l'année dernière. A cette époque, un porte-parole avait déclaré qu'il serait frappé d'interdit politique. Il est âgé de 63 ans. Celui qui a été congédié du Politburo est Karoly Kiss, considéré depuis longtemps comme un éminent staliniste hongrois, qui détenait toujours un poste de premier ministre, ministre des Affaires étrangères et vice-président. Kiss a perdu son poste de secrétaire du comité central du parti, l'an dernier.

## Conférence bilatérale sur la paix

Un comité d'initiative Canada-Etats-Unis de la Voix des femmes tiendra une conférence à l'Université de Montréal les 14 et 15 septembre et le thème de cette conférence sera: "Aspiration et recherche pour la paix: nouvelles approches". Pendant les quatre jours qui précéderont cette réunion, plus de 25 personnalités féminines de différents pays se réuniront à huis clos dans un endroit retiré des Laurentides pour chercher les moyens d'instituer la paix à travers le monde.

res, les Oh!, les Ah!, tantôt les trépignements d'impatience, tantôt les pleurs, tantôt la faim, tantôt la soif, tantôt gaieté, la surprise, la réticence, la peur... et les mamans devaient encaisser et tout, passer par toutes les émotions, trouver le mot juste pour changer la situation, convertir les larmes en sourire, la crainte en plaisir. Quel âge ont ces petits que des mamans aimantes guident à travers cette cohue? Je dirais sans hésiter, de quelques semaines jusqu'à 12 ou 15 ans.

Evidemment, c'est le parc d'amusements pour enfants qui attire en grand nombre les marmots: les glissoires, les balançoires, les petits animaux sont autant de sujets de gaieté. Mais le manège des chevaux de bois, la grande roue, les paniers et cuvettes, la maison du rire ont aussi vu les foules attendre patiemment leur tour.

Et, quelle maman n'a pas acheté une canne, un chapeau à "super-plume" un petit ballon, un chien qui marche ou quelque autre machin du genre. Et, au début de l'après-midi surtout, alors qu'il faisait chaud, il semble que tous les enfants se sont procurés un cornet de crème glacée. On en vend, paraît-il, dans un seul kiosque, plus de 1,500 gallons par jour. Après la glace, c'était le "ponto" avec moutarde, puis le maïs soufflé, puis la pomme d'api, puis une eau gazeuse, puis un recommence: il y a la glace fondante, puis le bonbon-

ze, puis le chocolat enrobé de pistaches, et les fruits, et Oh, la, la, on a les yeux plus grands que la panse, mais il

y a encore le maïs au caramel, les hamburgers et Monsieur Sandwich... La visite des divers pavil-

lons n'intéresse pas tant les enfants, excepté là où l'on offre des cadeaux-surprises à 39 sous.



EN PENSANT AU GRAND JOUR, ou en se souvenant du grand jour, on admire toujours les beaux gâteaux de noces en montre aux kiosques des pourvoyeurs. "J'aime bien cette nouvelle tendance des gâteaux de nocces glacés en couleurs, comme celui-ci d'un joli pé-

che tendre", explique Mlle Rose Chevrier, 357, rue Lyon, à droite, à sa compagne, Mme Laura Bailey, 314, rue Gloucester. L'édifice des Aliments purs attire chaque année la foule des dames. (Photo Champlain Marci)

## Un appel contre le communisme

MONTREAL (PC) — Les Filles d'Isabelle ont clôturé leur congrès annuel international à Montréal hier en lançant un appel contre le communisme.

Les 1,500 délégués ont adopté une résolution demandant aux membres de leur organisation "d'unir leurs voix et leurs votes contre tous les artifices du communisme, ses disciples et ses dupes".

Dans d'autres résolutions les Filles d'Isabelle ont exprimé leur désapprobation "à la production et à la présentation de films et de spectacles de télévision offensant la morale; ont demandé la coopération des corps publics dans la lutte pour la santé mentale et ont enfin fait appel à tous les catholiques de conjuguer leurs efforts pour la promotion des vocations sacerdotales en Amérique latine.

M. Julia Maguire, de Topeka au Kansas, a été élue régente suprême de l'organisation. Mme Anna Walsh, de St-Louis au Missouri, a été élue directrice suprême.

Des délégués des Etats-Unis, du Canada, de l'Amérique latine et des Philippines assistaient au congrès des Filles d'Isabelle, cercles catholiques féminins fondés à New Haven en 1907 dans le but de promouvoir les oeuvres charitables et éducatives.

# EXPOSITION DU CANADA CENTRAL

PARC LANSDOWNE — OTTAWA

présente... **GEORGE GOBEL** réputé comédien de la télévision

**JANE MORGAN** à la voix d'or

le soir seulement du 20 au 25 août

**SPECTACLE DE LA GRANDE ESTRADÉ**

Voici le spectacle de la grande estradé dont on parlera longtemps... Un groupe tout étoiles entourent le grand comédien de la télévision George Gobel et la vedette du disque Jane Morgan à la voix d'or. WILL JORDAN, le meilleur imitateur de Ed Sullivan. Les réputées DANSEUSES JUNE TAYLOR, JERRY MURAD et ses réputés HARMONICATS. Voyez-les tous au SPECTACLE DE LA GRANDE ESTRADÉ en plus de formidables artistes du monde du spectacle. Et souvenez-vous que notre nouvelle scène recouverte assure un confort intégral et que beau temps mauvais temps, il y aura représentation.

**MAISON MODELE DE L'EXPOSITION**

Vous pourrez être l'heureux gagnant de cette magnifique maison modèle de luxe de l'Expo... Venez la visiter au cours de l'Expo... Elle comprend une auto neuve ainsi que l'aménagement complet de même que de nombreux suppléments... Sous les auspices du Ottawa Shrine Club. Billets en vente sur le terrain de l'Exposition seulement.

**SPECTACLES EQUESTRES**

Chaque soir au Colisée, jusqu'au 24 août inclus, commençant à 7, 30 p.m. Aussi, matinée spéciale le vendredi 24 août, à 1,30 p.m. Ne manquez pas ce spectacle... il y aura des émotions pour tout le monde.

**FANFARE DE L'AVIATION AMERICAINE**

De retour cette année, ces ambassadeurs de la belle musique... de réputation mondiale... et amenant avec eux, les fameux SINGING SERGEANTS. Chaque jour au kiosque de la fanfare — 4,30 p.m. et 8,45 p.m.

**EXPOSITION CANINE ET CONCOURS DE DRESSAGE**

qui auront lieu dans le Colisée, le samedi 25 août, à partir de midi. L'entrée sera libre.

**COIN DES LIVRES DE CONTES**

Un exhibit préparé spécialement pour les jeunes. Les personnages de Mère l'oise et d'autres contes fabuleux prennent vie dans des décors familiers. Situé sur le terrain non loin de l'édifice McELROY.

Montres et concours de bétail et d'horticulture — Montres d'agriculture et de machines aratoires — Expositions de produits industriels et manufacturiers.

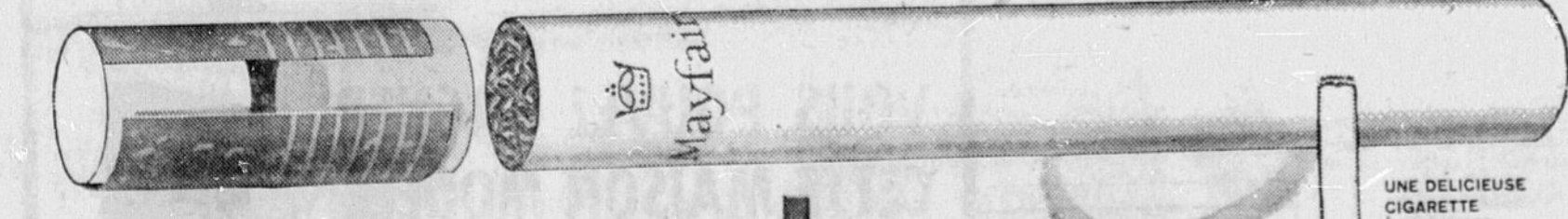
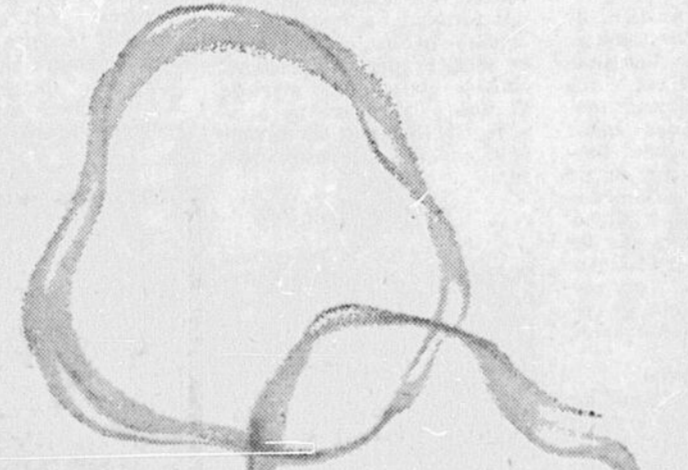
Exposition du Canada central Ottawa

**8 autos flambant neuves Une chaque soir seront données de l'exposition**

Chaque billet d'entrée vous rend éligible à gagner l'auto. On annoncera le numéro gagnant du kiosque de la fanfare, chaque soir à 10 h. 30. Le détenteur du billet gagnant doit réclamer l'auto au bureau principal avant 11 h. 30 p.m. le même soir. On doit être sur le terrain pour gagner.

# NOUVEAU! Une cigarette à TRIPLE action filtrante! LA MAYFAIR à DUO-FILTRE

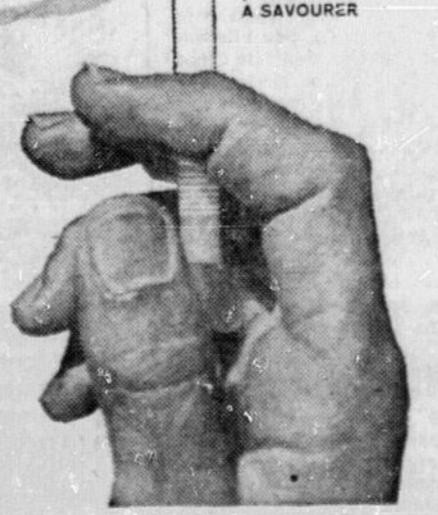
Non pas un mais DEUX filtres! Et la Mayfair à duo-filtre est King Size! Deux substances filtrantes tout à fait différentes scientifiquement associées et l'effet filtrant de tabacs très doux spécialement raffinés, cela donne un TRIPLE FILTRAGE!



**un** Pour commencer, les chimistes de l'Imperial Tobacco ont mis au point un filtre d'un blanc pur, à tirage aisé, fait de cellulose — le filtre même de la nature.

**deux** Ils lui ont associé le filtre Astra\*, très doux, super-absorbant; au Canada, c'est le plus efficace.

**trois** Les tabacs Mayfair, spécialement raffinés, d'une douceur nouvelle, ajoutent leur action filtrante bien connue. Au total... TRIPLE ACTION FILTRANTE!



C'EST UNE AUTRE INNOVATION DES LABORATOIRES DE RECHERCHE DE L'IMPERIAL TOBACCO

\*Astra est une marque déposée.

### Abonnés au DROIT depuis 50 ans

Par Marie-Claire WALLACE  
M. et Mme Mathias Pelletier, 168 avenue Finchley, à Ottawa, ont été témoins de la naissance du DROIT, il y a 50 ans, et de sa croissance depuis lors. Mme Pelletier raconte que les premiers numéros du journal ont été offerts gratuitement et que, par la suite, on a commencé la distribution par porteurs moyennant un versement hebdomadaire ou un abonnement régulier. Au début, le journal ne comptait qu'environ six pages et faisait part des débats sur la question du français dans les écoles d'Ontario.

Mme Pelletier est fière de n'avoir manqué aucun numéro du Droit et lui est d'autant plus attachée que c'est en essayant de se mettre au courant des événements qu'elle a appris à lire. Des circonstances défavorables ne lui avaient pas permis de fréquenter l'école et elle a dû acquiescer son instruction par elle-même.

Quelques souvenirs  
Les premières années du Droit se sont déroulées dans une atmosphère beaucoup moins fébrile et tendue qu'aujourd'hui. Plusieurs familles ne connaissent encore que la

lampe à l'huile et le rythme de vie de la majorité des gens était beaucoup plus modéré. Chez les Pelletier, la famille était le centre d'intérêt principal.

On se divertissait chez soi en jouant aux cartes la plupart du temps. Il arrivait parfois qu'on aille au cinéma du coin pour cinq sous! Mme Pelletier déplore que maintenant les boîtes de nuit aient pris la vedette et que les jeunes y passent leur plus beau temps. D'après elle, rien de bon ne peut résulter de ce mode de vie.

Les bouleversements sociaux ont aussi affecté la famille et Mme Pelletier remarque que trop de femmes modernes délaissent leur foyer au profit de carrières souvent masculines. Les emplois que prennent ces femmes laissent plusieurs hommes sans travail et la société est la première à souffrir de ce état de choses.

Malgré toutes les difficultés qu'elle a pu rencontrer en élevant 13 enfants, Mme Pelletier avoue qu'elle a été très heureuse et qu'elle souhaiterait que tous les ménages connaissent une vieillesse aussi sereine que la sienne.



M. ET MME MATHIAS PELLETIER sont des fervents lecteurs du Droit depuis la sortie du premier numéro, le 27 mars 1913. Ils sont

naître que "l'avenir est à ceux qui luttent" bien d'accord avec leur journal par recon-

Honneur à Mme Bertram Loeb

Mme Bertram Loeb, d'Ottawa, a été nommée présidente conjointe nationale, pour la section féminine de l'Organisation de liaison à l'Etat d'Israël. C'est ce qu'a annoncé M. D. Lou Harris, président national de cette association. Mme Loeb sera responsable de toute l'activité féminine au sein de l'organisation, dans les provinces d'Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Ile du Prince-Edouard et Terre-Neuve.

Mme Loeb est une des Canadiennes qui ont reçu la décoration de "Femme de valeur" en reconnaissance de son dévouement aux affaires de l'Etat d'Israël. Elle a été pendant trois années consécutives, présidente de la section féminine, pour la campagne en faveur de cette liaison étroite avec Israël. Elle a visité ce pays en diverses occasions depuis 1949, et est au courant de ses progrès et développements.

Née à New Brunswick, New Jersey, elle a reçu son baccalauréat en sciences du collège Douglass, de l'université Rutgers, et sa maîtrise en arts de l'Université d'Ottawa. Elle a enseigné à l'école secondaire au New Jersey et s'est occupée de service social pour l'Etat. Elle a deux filles, Diane, 17 ans, et Naomi, 15 ans, qui ont passé l'été de 1958 en Israël.

### Un discours de Jean XXIII le 11 septembre

VATICAN (PA) — Le pape Jean XXIII prononcera le 11 septembre prochain un discours qui sera transmis dans les pays catholiques à travers le monde. Le Vatican a annoncé hier cet événement qui surviendra un mois avant l'ouverture du concile oecuménique.

Plus de 2,000 délégués se rendront à Rome assister au Concile, le premier depuis 92 ans. Ils étudieront l'état du catholicisme dans le monde moderne.

Le Pape est actuellement en vacances à son palais d'été de Castel Gandolfo au Sud de Rome. Il retournera au Vatican à la fin du mois.

peu à peu à lui, au point de prendre une forme obsessionnelle. Bientôt l'image de la femme blanche (Marina Vlady) n'est plus seulement une image: elle existe réellement et c'est Mammywata, l'épouse d'une vieille légende gabonaise, une femme blanche, incarnation de la lune et de l'eau qui hante les noirs et qui vient visiter le jeune médecin à son tour. Il la rencontre bientôt partout et lui qui naguère rejetait les vieilles superstitions de l'Afrique, est maintenant convaincu de l'existence de la jeune femme. Il en devient éperdument amoureux. Les choses iront en s'aggravant jusqu'à connaître un dénouement dramatique. Mais, enfin désenchanté, le jeune médecin reviendra à sa fiancée gabonaise.

Vous avez cité, au passage, le nom de quelques-uns de vos interprètes voulez-vous nous parler d'eux?

— Je crois que nous ne pouvions trouver mieux que Marina Vlady pour le rôle de Mammywata, cette belle sorcière blonde, irréelle et troublante. Marina qui vient de tourner coup sur coup "La princesse de Clèves", "Climats" et "Adorable menteuse" va renouer avec un style de personnage qui fut un peu celui d'André Michel.

Jean Servais est comme je vous l'ai dit, l'Européen réfugié dans la brousse, écœuré de la civilisation et qui s'adonne aux pratiques de la magie. Quant à Philippe Maury, il aura pour fiancée une autre Gabonaise, la très belle Mariane Foket, qui fut, à Paris, élève du Cours Simon et qui se produit actuellement dans un grand cabaret des Champs Elysées. Alain Bouvette complète la distribution.

### FEUILLETON DU "DROIT"

## Le Carrosse du roi

par Saint-Ange

20 — Il se leva et, pour cacher sa confusion, demeura tête basse, comme s'il découvrait un intérêt à l'abuson, à grosses fleurs roses sur fond cachou.

Chacune de ces phrases trouvait un écho dans l'âme des jeunes filles. Nerveuses, elles se leveront à leur tour. Lucas alla gentiment frapper l'épaule de l'étranger.

— Allons, mon vieux, tout cela est très naturel. Inutile de s'attendrir. Vous êtes un chic type, je l'ai tout de suite affirmé à mes sœurs, et je forme le voeu que vous puissiez nous consacrer quelques jours.

Manilof répliqua avec vivacité: — Vous m'en verriez ravi... Quant à moi, je suis libre. Je ne m'embarque pour Casa que dans un mois. Mais... Il va lentement vers Ghislaine.

— Mais... ce n'est pas à moi de m'imposer chez M. Dabrival.

La jeune fille répondit d'une façon assez mal assurée: — Grand-père était très fatigué par l'orage latent, qui a enfin éclaté. Il doit se reposer maintenant puisque la température a fraîchi. Dans la matinée, il sera tout à fait dispos et vous confirmera, je pense l'invitation de Lucas et de vous-même. Bonne nuit, monsieur. Mon frère va vous accompagner.

— Il saura veiller à votre confort, ajouta Marie-Laure. Manilof sentit dans sa large paume la douce petite main abandonnée de la cadette, puis les doigts de Ghis-

laine, qui inquiets, résistèrent à son étreinte et l'abrégeant, en se retirant brusquement. Les deux sœurs s'enfermèrent dans leurs chambres respectives, après de vagues baisers claquant moitié sur la joue moitié dans le vide, et sans se confier leurs derniers sentiments sur l'évolution de l'aventure.

La maison s'éveilla tard, sous un ciel de satin à peine broché de quelques nuages. Des buées s'élevaient sur le vallon, livrant au soleil les toits couleur de pain brûlé et l'église aux pierres blanchâtres. Les oiseaux chantaient. Les martinets et les hirondelles criaient haut.

Depuis longtemps déjà, Ghislaine avait les yeux ouverts. La qualité de la lumière, sous les lattes bleues des persiennes, les rumeurs, les ramages, tout lui décrivait le rayonnement de la matinée.

Elle soupira plusieurs fois. Elle entendit son grand-père toquer dans la cloison et sauta hors de sa couche, puis, enveloppée d'un peignoir, chaussée de mules, elle courut jusqu'au chevet de M. Dabrival.

Le vieillard était dressé dans ses oreillers. Elle lui baisa le front. — Comment allez-vous? Mieux, j'espère? — Non!

Soucieux, M. Dabrival tordait de la main droite sa barbe grise. Dans le demi-jour des persiennes encore closes, le visage se creusait d'ombres pathétiques.

## Robert Darène, qui tourne en Afrique dans la brousse parle de son film "La cage"

La carrière cinématographique de Robert Darène oscille entre l'aventure et la féerie. L'une et l'autre l'ont plusieurs fois mené aux rives de l'Afrique où il revient aujourd'hui tourner un film où la féerie et l'aventure se côtoient de bout en bout.

D'abord acteur, il interpréta dans le film de Léon Poirier le rôle de Savorgnan de Brazza (en 1939), puis dans un autre film, non moins célèbre de Poirier, celui du père de Foucauld. Il fit dans l'interval, ses débuts dans la mise en scène comme assistant ou conseiller technique. Après avoir réalisé quelques courts-métrages, il s'attacha aux grands films et tourna notamment "Les chiffonniers d'Emmaus", "Goubbiah", "La bigorne", "Caporal de France", "Berdette de Lourdes".

Aujourd'hui, Robert Darène entreprend la réalisation de "La cage", première coproduction franco-gabonaise.

Dans quelles conditions, Robert Darène, cette coproduction a-t-elle pu être entreprise?

— Marc Bourreau, déjà coproducteur du film de Gaisseau, "Le ciel et la boue", a monté l'affaire avec les Gabonais, pas du tout comme on l'a dit, avec le gouvernement, mais avec le concours des citoyens gabonais. En tête de ceux-ci, il y a, en effet, le président M'Ba et plusieurs ministres. Mais parmi les actionnaires, il y a des exploitants forestiers, des commerçants, des fonctionnaires... Ce film, là-bas, c'est un peu comme vous le voyez une affaire nationale. Ce que cherche Marc Bourreau, de son côté, c'est à maintenir, dans le domaine cinématographique, la pré-

sence française en Afrique tout en contribuant à l'éducation d'un cinéma africain francophone.

Et de continuer Robert Darène: — Sur le plan pratique, il va de soi que les seuls concours que nous pouvons trouver sur place — en dehors de la figuration — sont ceux des charpentiers locaux. Je vais tourner entièrement dans la brousse, dans les Monts de Cristal exactement, non loin de Libreville, mais dans la brousse tout de même. Il faut donc y construire à peu près tous les décors. Colette Duval, la parachutiste, est partie en avant-garde jouer les pionniers avec le fils d'un autre pionnier, Pelletier d'Oisy qui dirige là-bas une exploitation forestière. Ils veillent à la construction des décors et à l'aménagement de la piste qui permettra aux camions d'arriver sur les lieux du tournage.

Le sujet de "La cage" est, dites-vous, à mi-chemin de l'aventure et de l'irréel. Pouvez-vous le résumer?

— Le scénario est dû à Christine Garnier et à Philippe Maury pour lesquels l'Afrique n'a guère de secrets. Philippe Maury est du reste Gabonais et on l'a vu dans le film de Michel Drach, "On n'enterre pas le dimanche". Ils ont imaginé cette histoire d'un jeune médecin gabonais très européen, revenu dans son pays, y rencontrer un Européen très africanisé. Ce dernier (Jean Servais) qui pratique la sorcellerie, prétend avoir transformé sa femme en souris. Le jeune noir, qui ne croit guère à ces histoires, est néanmoins si profondément troublé par les propos et le comportement de Servais que l'image de la jeune femme s'impose



M. ET MME JEAN-PIERRE DESGROSEILLIERS (Louise Barsalou)

DESGROSEILLIERS-BARSALOU

## ELEGANT MARIAGE BENIT A NOTRE-DAME-DE-LOURDES

Nombreux invités de l'extérieur — Voyage en Pennsylvanie.

L'église Notre-Dame-de-Lourdes, d'Eastview, a été la scène d'un élégant mariage, alors que Mlle Louise Barsalou a épousé M. Jean-Pierre Desgroseilliers. La cérémonie religieuse a été suivie d'une réception à l'hôtel Eastview, d'où les nouveaux époux sont partis pour un séjour à Ponoco Gardens, en Pennsylvanie.

La mariée est la fille de feu M. Jean-Paul Barsalou et de Mme Jacqueline Barsalou. D'Ottawa, la mariée est la fille de M. et Mme Laurent Desgroseilliers, d'Ottawa également. Le R. P. Robert Barsalou, o. m. i., oncle de la mariée, a donné la bénédiction nuptiale. M. Nick Michéris, soliste, a interprété un Ave Maria et un Panis Angelicus. M. Gilles Labrosse touchait l'orgue. Pour la circonstance, l'église était parée de glaieus blancs.

Cortège nuptial  
La mariée était assistée de sa sœur, Nicole, et de Mlle Diane Desgroseilliers, sœur du marié, demoiselles d'honneur. Elles étaient escortées de M. Guy Goulaud, de Sturgeon Falls, et M. Léo Renaud, M. Alwyn Mousseau et Jacques Legault plaçant les invités. Le lieutenant-colonel Conrad Legault, oncle de la mariée, et M. Laurent Desgroseilliers, père du marié, remplissaient l'office de témoins.

Traine chapele  
La mariée avait choisi une longue robe en poul-de-soie avec corsage en dentelle Chantilly. La jupe ample se prolongeait à l'arrière en une traine chapele. Un petit tambourin en poul-de-soie, garni d'applications de dentelles retenait son voile double et bouffant en tulle illusion. Elle tenait une cascade de roses Joanne Hill et d'hyacinthes blanches.

Les demoiselles d'honneur étaient vêtues de robes courtes bleu. Copenhague, de même style et de même tissu que celle de la mariée. Leurs voiles de tulle illusion s'échappaient d'une couronne de fleurs minuscules de même ton que les toilettes. Elles tenaient des bouquets de glaieus pêche.

Mme Laurence Leclerc, de Templeton, est de retour d'un voyage de huit jours en Gaspésie.

La R.S. Estelle Mitchell, des RR.SS. Grises de Montréal, auteur d'une biographie de la bienheureuse Marguerite d'Youville: Elle a beaucoup aimé, biographie publiée à Fides, s'est embarquée récemment pour l'Europe. Elle prendra part au pèlerinage à Rome pour l'Unité chrétienne, en marge du 21e concile oecuménique, organisé par Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean.

Pendant son séjour en Europe, la R.S. Mitchell se rendra à Médérac, en Bretagne, place natale de René-Gautier de Varennes, grand-père maternel de Mère d'Youville. Elle ira également à Taunton, en Angleterre, place natale de Mère Jane Slocombe, 9e supérieure générale des RR.SS. Grises de Montréal sur qui la R.S. Mitchell projette d'écrire un livre. Membre de la Société historique de Montréal, la R.S. Mitchell consultera les archives de ces endroits et

De l'extérieur  
Au cours de la réception, M. Marcel Lafortune a interprété un programme à l'orgue. On y remarquait de nombreux invités de Cornwall, Chateaugay, Arthabaska, Montréal, St-Jean, Toronto, North Bay, Sturgeon Falls, Timmins, Kapuskasing et Granby.

A son départ, la mariée avait revêtu une robe en shantung imprimé dans les tons d'automne, un manteau en shantung, taupe, de style Empire, et des accessoires taupe. A son épaule, elle avait piqué des œillets tangerine.

Et voici ce que recevra la personne gagnante, en plus de la maison modèle: — Une Volkswagen 1962 neuve. — Un très grand terrain dans la subdivision Kemp, rue Bank, au sud des limites de la ville. — Le démantèlement et l'installation de la maison sur le terrain, sans frais. — \$50 d'épicerie. — Ameublement complet pour la maison. — Fourchette de pain pendant un an. — Fourniture de savon pendant un an. — Cuisine électrique tout équipée.

**MARCIL**  
FRERES  
BROS.

BIJOUTIERS DE CONFIANCE

Vente de: —

- Bagues
- Cristal
- Montres
- Cadeaux pour la maison

**MARCIL FRERES**  
307, RUE DALHOUSIE  
C 3-6888



INDONESIE — Plusieurs centaines de personnes ont été accueillies par l'ambassadeur d'Indonésie et Mme L.N. Palar, à l'occasion de la fête de l'indépendance de leur pays. Ici, ils s'entretenaient avec M. Claude Jodoin, président du Congrès du travail du Canada. (Photo Champlain Marcell)

## Carnet mondain

Corps diplomatique  
L'ambassadeur de France et Mme Raymond Bousquet offrent un cocktail vendredi, en l'honneur de M. et Mme Robert Delos-Santos, à l'occasion de leur prochain départ d'Ottawa.

Le haut-commissaire du Royaume-Uni, le vicomte Amory, est de retour de Montréal où il a assisté aux régates de Sea Scouts, et de Sackville, où il a reçu un diplôme honorifique de l'université Mount Allison.

Réception  
GRENVILLE (DNC) — Mme Alphonse Gagné a reçu à un shower en l'honneur de sa fille, Pierrette, à l'occasion de son prochain mariage.

Voyage  
La championne de ski, Anne Heggtveit-Mamilton et son époux J. Ross Hamilton, de Montréal, ont visité récemment Whiteface Mountain, N.Y., à l'occasion de leur premier anniversaire de mariage.

Mme Laurence Leclerc, de Templeton, est de retour d'un voyage de huit jours en Gaspésie.

espère revenir avec une documentation intéressante.

Prochains mariages  
STE-CECILE DE LA PÊCHE (DNC) — M. et Mme Héliodore Diotte, à l'occasion de leur mariage de leur fille, Cécile, avec M. Raphaël Gosselin, fils de M. et Mme Thomas Gosselin, de Ste-Cécile-de-la-Pêche. La bénédiction nuptiale sera donnée le samedi, 25 août, en l'église Ste-Cécile-de-la-Pêche à 4 heures de l'après-midi.

STE-CECILE DE LA PÊCHE (DNC) — M. et Mme Henri Bertrand font part du mariage de leur fille, Denise, à M. Bernard Beausoleil, fils de M. et Mme Omer Beausoleil, de Wolf Lake. La cérémonie sera célébrée le samedi, 25 août, en l'église Ste-Cécile-de-la-Pêche, à 5 heures de l'après-midi.

WENDOVER (DNC) — M. et Mme Jean Viau, de Wendover, annoncent le mariage de leur fille, Francine, à M. Laurier Berrier, fils de M. et Mme Lorenzo Berrier, de Treadwell. La bénédiction

nuptiale sera donnée à 10 heures, le 8 septembre, en l'église St-Benoît-Labre.

HAILEYBURY (DNC) — M. et Mme Willie Lamothe, de North Bay, annoncent le mariage de leur fille, Jeanette, de Haileybury, à Paul Grignon, fils de M. et Mme Joseph Grignon, de Haileybury.

HAILEYBURY (DNC) — Mme Grace O'Brien annonce les fiançailles de sa fille, Patricia, à M. William R. Bryson, fils de M. et Mme Ralph Bryson, de Haileybury. Le mariage aura lieu le 8 septembre, à New-Liskeard.

**MEFIEZ-VOUS DE L'ONDE**

**"THE CABANA" Maisonnette de jardin**

Un ornement en pin noueux pour votre parterre alliant la beauté à l'utilité et permettant de dégager les lieux d'entreposage encombrés.

- Pin noueux
- Teinte rustique
- Porte hollandaise
- Boîte à fleurs
- Bardeau d'asphalte
- Modèle à volets
- Pentures • Serrures

DESSIN D'ARCHITECTE 8" x 6"

**Prix spécial \$195**

Termes si désiré

Vente et salle de montre

**Le magasin de la PLACE DU MARCHÉ**

sculement

est ouvert de 8 h. 30 à 6 h. du lundi au samedi



**VOUS POUVEZ GAGNER CETTE MAISON MODELE DE L'EXPOSITION POUR SEULEMENT \$1**

Et voici ce que recevra la personne gagnante, en plus de la maison modèle: — Une Volkswagen 1962 neuve. — Un très grand terrain dans la subdivision Kemp, rue Bank, au sud des limites de la ville. — Le démantèlement et l'installation de la maison sur le terrain, sans frais. — \$50 d'épicerie. — Ameublement complet pour la maison. — Fourchette de pain pendant un an. — Fourniture de savon pendant un an. — Cuisine électrique tout équipée.

Eh oui! Vous serez peut-être l'heureux gagnant... Pensez-y! Cette magnifique maison et tout ce qui est énuméré ci-contre, pour seulement \$1. Plus vous achetez de billets, meilleures sont vos chances de gagner.

**LES BILLETS SERONT EN VENTE SUR LE TERRAIN DE L'EXPO SEULEMENT!**

On tirera le billet gagnant de cette jolie maison modèle de l'Exposition, devant la grande estrade, le samedi 25 août. Il n'est pas nécessaire que la personne gagnante soit sur le terrain.

UNE VALEUR GLOBALE D'ENVIRON \$35,000

Billets vendus par le **CLUB SHRINE D'OTTAWA** A L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL

**HOROSCOPE**

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme certaines les indications de ce jeu).

Mercredi, le 22 août 1962

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Les influences vous donnent la possibilité d'entreprendre des démarches particulières dans les affaires concernant vos divertissements. Vous pouvez reprendre une chose mise de côté.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous devrez éviter les risques et les heurts de toute espèce en vous méfiant particulièrement de ceux qui impliquent vos affaires et votre prestige.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Voici une journée où vous devriez être occupé; vous aurez de bonnes idées et l'envie de les mettre en pratique, mais ne vous impatientez pas si l'occasion tarde à se présenter.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Avancez les arrangements dans vos relations avec des amis ou des associés. Journée plutôt remplie, très utile, et bien dirigée.

22 juillet au 21 août (LE LION) Méfiez-vous des impulsions irraisonnées car elles peuvent vous égarer. Vous aurez une occasion d'utiliser vos talents et d'en tirer plus d'argent.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Votre désir de liberté et de distractions persiste. N'y cédez pas trop car vous auriez des ennuis. Les entrevues et les conversations professionnelles ont d'excellents résultats.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Il faut nager avec le courant. La coopération est essentielle pour votre succès. De bonnes nouvelles vous parviennent par le courrier ou le téléphone.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Il vous faut accepter des compromis et venir à la rencontre de ceux dont vous avez besoin. Rangez-vous du côté des forts.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Il vous faut reviser et changer le programme de votre journée. Une inquiétude est sans fondement. Vous pouvez augmenter le nombre de vos possessions.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Aujourd'hui, prenez votre temps et laissez les choses se développer normalement. Des faits nouveaux se produisent et la soirée se termine sur une note excellente.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous glandez des éléments d'informations intéressantes aujourd'hui. Vous modifiez de vous-même votre façon de penser. Soyez patient si vos proches sont d'humeur irritable.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Le moment est bien choisi pour confier à vos proches vos espoirs et vos projets; vous pouvez glaner au cours d'une conversation d'utiles conseils.

**SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE**

Vous êtes de nature paisible, aimante, sociable, sensible et raffinée. Votre indécision pourrait nuire à votre avancement. Quelques déplacements intéressants et de grandes surprises vous semblent réservés. Sur le plan sentimental, vous êtes affectueux et aimant. Vous trouverez dans le mariage, si ce n'est déjà fait, bonheur et réussite.

**Il succombe aux morsures d'un requin**

BROWNSVILLE, Texas (PA) — Un pêcheur qui a été retiré de l'eau la jambe droite en lambeaux, a déclaré avant d'expirer qu'il avait été attaqué par un requin.

Le pêcheur du Texas était allé en pique-nique avec sa femme et ses cinq enfants sur l'île Padre, une étroite bande de terre qui longe une bonne partie des côtes du golfe du Mexique.

Un homme qui se baignait au même endroit a entendu un cri de mort lancé par le pêcheur qu'il a secouru.

"L'eau bouillait littéralement autour de la victime", a relaté le secouriste. "Au moment où je l'ai tirée de l'eau, le requin l'a mordue une autre fois à la jambe", relata-t-il.

Avant de succomber à une hémorragie, la victime a relaté au médecin chez qui elle avait été transportée qu'elle avait été mordue à trois reprises à la jambe par le requin.

**Tombola à Wendover**

WENDOVER — (DNC) — Une tombola aura lieu à Wendover, organisée par un comité spécial d'aide au centre récréatif.

Cet événement paroissial aura lieu samedi et dimanche soir prochains, les 25 et 26 août.

Il y aura de nombreux kiosques et un grand bingo. On vendra aussi des billets pour l'attribution d'un bon de \$100. Le billet chanceux sera tiré dimanche soir.



**REDUIT LES PRIX DES ALIMENTS**

APPROVISIONNEZ-VOUS DE CES PRODUITS IGA DE QUALITE, A CES TRES BAS PRIX!

**JUS de POMMES IGA DE CHOIX, VITAMINE**

Rég. 2 pour 31¢

Bte de 20 on. **11¢**

**BANANES FERMES, MURES, JAUNE DORE**

**2 liv. 29¢**

**SEL de TABLE SIFTO FIN**

Rég. 2 pour 33¢

Bte de 2 liv. **12¢**

**BACON TRANSCHE**

DECOUENNE EVERSWEET SWIFT

Pqt de 1 liv. **69¢**

**PETITS POIS IGA DE CHOIX**

Rég. 2 pour 39¢

Bte de 20 on. **13¢**

**PATATES FRITES**

CONGELEES SNOW CROP

Rég. 2 pour 37¢

2 ppts de 9 on. **25¢**

TOUS CES PRIX SERONT EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE, LE SAMEDI 25 AOUT!

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

... ET EN PLUS, LES CADEAUX TIMBRES GOLD BOND



par Jean-Charles D'AUOST

LES ALOUETTES USERAIENT DE REPRÉSENTACTIONS CONTRE LES RIDERS LE 8 OCTOBRE

Après avoir lu entre les lignes de certaines chroniques des collègues de Montréal, nous en avons conclu que nos Rough Riders devront se surveiller le lundi soir 8 octobre prochain au stade Molson de McGill quand ils reverront les Arouettes de Perry Moss. Le jeu "rude" des Roughies jeudi soir dernier prive Perry Moss des services de Don Clark.

Périck Moss, après le revers de 29 à 18, a déclaré à notre ami Elmer (The Great) Ferguson, au sujet de la blessure subie par George Dixon quand Billy Joe Booth l'a plaqué après le coup de sifflet: "Nous jouerons encore contre Ottawa et Ottawa jouera contre d'autres clubs. Ces choses-là se répètent." Soit que les adversaires prendront soin de Billy Joe et autres Roughies!

Maurice Richard, dans sa chronique de "Dimanche-Matin", a parlé de la douche froide jetée sur les Alouettes par les Riders, Rhéaum (Rocky) Brisebois y est allé d'une de ses commentaires sans équivoques dans "Pour ou contre", critiquant les jupes des Arouettes de leur ineptie contre les petits (avortons, sic) Riders comme Brancato, Chandler, Lancaster, Stewart et White. Citons ce passage de l'ami Brisebois:

MOYEN SUR D'ÊTRE BLESSÉ

"Au football, la manière la plus sûre de vous faire blesser est de jouer avec plus ou moins de cœur et de détermination. Les Anglais ont un beau mot pittoresque pour décrire ce genre de jeu. Ils disent que c'est "crisp". Ça fait image, n'est-ce pas, un plaqué craquant? Il n'y avait pas grand craquant dans les plaqués des Arouettes jeudi soir et c'est la raison pour laquelle Don Clark ne jouera plus pour un mois, Meco Poliziani ne reviendra probablement plus au jeu cette saison, George Dixon a un genou endolori et Ross Buckle a une épaule meurtrie. Et ce ne sont là que les principales blessures. Vous saurez du voir le nombre de "bleus" et de "prunes" que Stan Wilson a dû soigner après la partie. Le seul joueur apparemment intact était Gerry Thompkins et nous tenons à souligner que Gerry n'a pas joué.

"Il y a peut-être le cas de Dixon qui mérite de la sympathie. Billy Joe Booth, un bonhomme qui n'est même pas assuré de finir la saison dans le Big Four, s'est comporté de façon peu sportive en attaquant Dixon par derrière après que l'arbitre eut siffilé pour arrêter le jeu. Le football est déjà assez rude sans qu'on ait à déplorer des "cochonneries" du genre.

"Dans la chambre des Riders, après la partie, Booth a apporté une explication plus ou moins acceptable pour son geste. Il a déclaré qu'il n'avait pas entendu le coup de sifflet et a demandé à s'exécuter auprès de Dixon. C'est un peu comme au hockey, quand une recrue veut attirer l'attention sur elle en s'en prenant à des vedettes établies. Maurice Richard pourrait vous raconter des incidents du genre à la douzaine. Il a probablement été la victime la plus fréquente de ces jeunes fanfarons qui veulent se mettre en évidence. Une chose est certaine: Billy Joe Booth est un homme marqué par les Alouettes et ces choses-là ne tardent pas à se répéter. Un jour viendra s'il demeure dans la ligue assez longtemps, où il va "dy goûter".

JEAN-PAUL JARRY du même journal (ne pas confondre avec Coco de Hull), se demande si les Rough Riders, en blessant Don Clark, ont ravi tout espoir aux Alouettes. Il conclut:

"Car il est facile de concevoir que, sans Don Clark, les Alouettes ne représentent plus une équipe aussi dynamique. Un club ne peut se permettre de perdre les services du meilleur joueur de football au pays... et toujours aspirer à la plus grande victoire.

"Après la joute de jeudi, Bill Smyth qui remplaçait Frank Clair comme pilote d'Ottawa, a admis: "Notre but était d'arrêter Clark et Dixon, coûte que coûte. Je crois que nous y sommes arrivés... bien que Clarke s'est tout de même échappé pour une course de 85 verges et un touché. Don fut toutefois mis au rancart, quelques instants plus tard!"

En blessant Clark — ainsi que Dixon — les Rough Riders ont-ils donc ravi tout espoir de succès aux Alouettes?"

Passés les mouchoirs et les aspirines... Les Tiger-Cats s'envahissent Montréal cette semaine. Que feront les Alouettes samedi prochain?

# Un circuit de Frank Robinson à la 10e manche donne un gain de 7-3 aux Reds

## Robinson en était à son 33e circuit de la saison

Les Dodgers ont tout de même conservé leur avance sur les Giants, qui ont été défaits, 9-4 par les Braves — Willie et Tommy Davis ont cogné des circuits pour les Dodgers

CINCINNATI (PA) — Frank Robinson a cogné un circuit à la 10e manche hier soir et a donné la victoire aux Reds de Cincinnati qui l'ont emporté par le compte de 7 à 3 sur les Dodgers de Los Angeles.



FRANK ROBINSON

Les Dodgers menaient par 3 à 2 au début de la neuvième manche, mais Gene Freese a compté un point dans la deuxième moitié de la manche.

Robinson a réussi son 33e circuit de l'année alors que Jerry Lynch, Leo Cardenas et Vada Pinson étaient sur les buts.

Willie et Tommy Davis ont cogné des circuits à la sixième pour les Dodgers.

Los Ang. 000 102 000-3 11 0  
Cincinnati 100 000 101 4-7 10 0  
Williams, Perranoski 8 L. Sherry 1 et Roseboro; Purkey et Edwards, Foiles 10. G. Purkey 19-4. P-L. Sherry 6-3. Cir: W. Davis 18 T. Davis 20; C. Robinson 12.

MILWAUKEE (PA) — Les Braves de Milwaukee ont tout à fait ignoré quatre circuits des Giants de San Francisco, repiquant avec 15 coups sûrs grâce auxquels ils ont remporté la victoire par 9-4 hier soir.

Le gaucher Warren Spahn a résisté à deux coups de circuit d'Orlando Cepeda et de deux autres d'Harvey Kuenn et de Felipe Alou, remportant ainsi sa 12e victoire de la saison et la 32e de sa carrière dans les majeures.

Ken Aspromonte, substitut d'Eddie Mathews au troisième coussin, et Frank Bolling ont dirigé l'attaque des Braves avec trois coups sûrs chacun. Lou Johnson, récemment acquis des Leafs de Toronto, ainsi que Tommy Aaron, ont tous deux frappé deux fois en lieu sûr, dont une fois de l'autre côté de la palissade.

Ed Aspromonte, substitut d'Eddie Mathews au troisième coussin, et Frank Bolling ont dirigé l'attaque des Braves avec trois coups sûrs chacun. Lou Johnson, récemment acquis des Leafs de Toronto, ainsi que Tommy Aaron, ont tous deux frappé deux fois en lieu sûr, dont une fois de l'autre côté de la palissade.

PHILADELPHIE (PA) — Les Phillies de Philadelphie ont défait les Colts de Houston au compte de 7 à 1 hier soir, dans la première joute d'un programme double. La deuxième rencontre n'a pas eu lieu, remise à cause de la pluie.

C'était la 13e victoire consécutive des Phillies sur les Colts, cette saison.

Wes Covington et Clay Dalrymple ont cogné des circuits pour les Phillies à la cinquième. Les Colts ont réussi leur unique point à la troisième.

Houston 000 000 000-1 11 5  
Philadél. 103 020 10x-7 12 0

Farrell, Tiefenauer 6. McMahon 8 et Campbell; Green et Dalrymple. G-Phil 6-5. P-Farrell 8-16. Cir: G-Covington 8. Dalrymple 9.

Ligue américaine

## Kansas City se rallie pour vaincre les Yankees, 7 à 3

KANSAS CITY (PC) — En dépit d'un circuit de Roger Maris, hon pour trois points à la première manche, les Yankees de New York ont perdu au compte de 7 à 3 aux mains des Athletics de Kansas City, dans une joute de l'Amérique hier.

Les Athletics ont commencé leur ralliement à la quatrième, avec deux points, grâce à un circuit de Bobby Richardson.

Bill Bryan a fait compter un autre point à la cinquième et a franchi le marbre sur un double de Delgreco. Ed Charles a cogné son 15e circuit et a porté le compte 6 à 3.

A la huitième, Jerry Lumpe a cogné son 9e circuit pour Kansas City.

New York 300 000 000-3 9 2  
Kan City 000 240 01x-7 10 1

Sheldon, Daley 5 Coates 8 et Howard; Rakow, Wyatt et Bryan.

## LA VICTOIRE DE "TIE SILK" REJOINT LAURENT BOURGON, GERANT DE L'ECURIE MIRON

Le confrère Bob Chicoine de "Montréal-Matin", qui a été témoin du triomphe de TIE SILK dans le Trot International de samedi dernier à la piste Roosevelt, a rendu un bel hommage à l'ami Laurent Bourgon, gérant général de l'écurie des célèbres frères Miron (Adrien et Gérard) de Saint-Augustin (Québec).

Nous cérons la parole à l'ami Chicoine:

"Tie Silk qui s'est avéré une véritable aubaine depuis son achat au coût de \$40,000 à l'ancien de Harrisburgh, en novembre 1959, avait été acheté par mes frères Miron sur la recommandation de M. Bourgon, considéré un expert dans le trot et amble.

"J'avais fortement recommandé Tie Silk aux frères Miron", de dire le gérant général de l'écurie reconnue comme l'une des plus puissantes en Amérique.

"M. Bourgon en a profité pour faire l'éloge des frères Miron. Depuis que je suis associé aux frères Miron, je dois dire qu'ils n'ont jamais rien négligé pour améliorer leur écurie. Ils ont dépensé de fortes sommes d'argent depuis leur début dans le sport du trot et amble, il y a seulement quatre ans. La victoire remportée par leur coursier dans le Trot International était bien méritée", de dire M. Bourgon qui a aussi fait l'éloge du conducteur Keith Waples.

"C'est un autre coup de maître que les frères Miron ont réussi en s'assurant les services d'un aussi habile entraîneur et conducteur comme Keith, a déclaré celui qui a la tâche d'inscrire les coureurs de l'écurie Miron dans les plus importantes bourses au Canada et aux États-Unis.

"Le nouveau champion mondial des trotteurs, Tie Silk, propriété des frères Adrien et Gérard Miron de St-Augustin sera invité à participer au Prix des Nations, une épreuve d'une bourse de \$35,000 qui sera disputée à Milan, Italie, le 23 novembre prochain.

Le Dr Nino d'Alfonso, représentant officiel de l'Italie au Trot International a révélé que son pays se propose d'inviter quelques-uns des meilleurs trotteurs d'Amérique pour le Prix des Nations, une épreuve de 1 1/4 mile.

"Tie Silk est demeuré à la piste de Roosevelt, où il prendra le départ dans le "Challenge Cup d'une bourse de \$40,000 samedi prochain à Roosevelt. Ses adversaires seront Duke Rodney, Silver Song, Su Mac Lad, Porterhouse, Ordeal Newstar et Eldelstar."

LA PROMOTION DE LOUIS BERTRAND de Fort-Coulonge au poste de gérant général adjoint de toute l'exploitation forestière des Frères Gillis en Ontario et dans le Québec rejoint la fraternité sportive et tout particulièrement les Chevaliers de Champlain. Félicitations Louis.

# Calendrier combiné entre la LPH et la LII; 20 parties disputées à Ottawa, 16 à Hull

La Ligue professionnelle de l'Est, dans le but d'attirer le plus de spectateurs à ses joutes régulières, a annoncé hier qu'elle aura un programme combiné avec celui de la Ligue internationale de hockey la saison prochaine. Comme on le sait, quatre clubs seront encore actifs dans la Ligue professionnelle de l'Est. Il s'agit des Canadiens de Hull-Ottawa, des Wolves de Sudbury (ils seront aidés par les Rangers de New York),

Le Frontenac de Kingston et tout probablement une équipe de Syracuse où la franchise des Thunderbirds de Sault-Sainte-Marie sera transférée par l'organisation des Black Hawks de Chicago.

La Ligue internationale comprend six clubs, qui sont en opération dans les villes suivantes: Fort Wayne, Muskegon, Port Huron, Omaha, Minneapolis et St-Paul.

Les équipes de la Ligue professionnelle de l'Est joueront au moins quatre fois contre chacune de ces six équipes.

Si les amateurs de hockey de la région se montrent favorables à une telle entente, il se peut fort bien qu'il en résulte une nouvelle ligue formée de deux sections pour la saison prochaine. C'est du moins ce qui semble le but des directeurs de la Ligue de l'Est.

Une période critique  
Cette déclaration a été faite

## Jean Mercier est en tête des frappeurs

Jean Mercier, de l'Impresserie nationale, est le meilleur frappeur de la Ligue de base senior sacré-Coeur. Ce joueur avec une moyenne de .413, soit 19 coups sûrs en 46 voyages au bâton. Yvon Duguay, de Lévis Barbier, et René Nerbonne, du Marché Verdun, se livrent une enlevante lutte pour la deuxième position. Duguay est au deuxième rang avec une moyenne de .408 et Nerbonne le suit de près avec une moyenne de .403.

Le Danis Transport, qui a encore deux parties à disputer, est au premier rang avec un total de 25 points. Il n'a cependant qu'une avance d'un point sur le Marché Verdun, qui n'a plus qu'une seule partie à disputer. Le Lévis Barbier, qui a terminé sa saison régulière occupant la troisième position avec 23 points.

Voici les statistiques de cette ligue:

J. Mercier	Frappeurs	46	19	.413
Y. Duguay	Lévis	47	19	.408
R. Nerbonne	Verdun	57	23	.403
G. Lajoie	Impresserie	54	20	.370
M. Laflamme	Lévis	45	17	.378
A. Nicolas	René B.S.	47	17	.361
G. Lortie	Lévis	47	17	.361
G. Tibault	René B.S.	15	3	.200
J.-L. Séguin	Lévis	58	19	.327
J. Séguin	Impresserie	66	21	.318
C. Carpentier	Danis	17	3	.176

**Classement**

Danis	G	P	N	P	Jouer
Verdun	12	5	0	25	2
Lévis	12	7	0	24	1
René B.S.	5	12	12	0	1
Imp. nat.	5	14	10	0	1

**Parties cette semaine**

Danis vs Impresserie; Verdun vs René B.S.; Danis vs René B.S.; Danis vs Ver. Body Shop.

## Lanceurs probables

Lanceurs probables pour les joutes d'aujourd'hui:

LIGUE AMERICAINE  
Chicago Wynn 6-9 à Baltimore  
Roberts 7-6 - 8 pm  
Cleveland Perry 9-9 à Detroit  
Bumgarner 12-9 - 9 pm  
Washington Stenhouse 10-8 à Minnesota Kraick 8-8 - 9 pm  
Boston Wilson 10-5 à Kansas City Fischer 4-4 - 10 pm  
New York Stafford 10-7 à Los Angeles Belinsky 8-6 - 11 pm

## Le baseball

Pittsburgh et Gibbon 2-4 au New York 5-7 et Haddix 8-5 à New York Craig 7-19 et Moorhead 0-2 - 1:30 pm  
Cincinnati O'Toole 13-13 à Chicago Cardwell 6-11 - 2:30 pm  
Houston Bruce 7-7 à Philadelphie Hamilton 6-11 - 8:05 pm  
St-Louis Jackson 10-10 à Milwaukee Shaw 15-8 - 9 pm

## Le baseball

Los Angeles 82 44 451 512  
San Francisco 78 87 524 392  
Cincinnati 76 89 408 552  
Pittsburgh 71 52 577 367  
St-Louis 99 95 557 112  
Milwaukee 67 59 532 15  
Philadelphia 59 68 465 235  
Chicago 47 78 376 342  
Houston 45 78 366 352  
New York 56 94 242 51

**Lundi**  
San Francisco 4, Milwaukee 9  
Los Angeles 1, Cincinnati 7 (10 manche)  
Pittsburgh 2-6, New York 0-3  
Houston 1, Philadelphie 7 (Deuxième joute remise, pluie) (Seules joutes au programme)

**Mardi**  
Pittsburgh à New York (S)  
Cincinnati à Chicago (S)  
Houston à Philadelphie (S)  
St-Louis à Milwaukee (S) (Seules joutes au programme)

**Mercredi**  
San Francisco à New York (S)  
Los Angeles à Philadelphie (S)  
Houston à Pittsburgh (S)  
St-Louis à Milwaukee (S)  
Cincinnati à Chicago (S)

## Lanceurs probables

Lanceurs probables pour les joutes d'aujourd'hui:

LIGUE AMERICAINE  
Chicago Wynn 6-9 à Baltimore  
Roberts 7-6 - 8 pm  
Cleveland Perry 9-9 à Detroit  
Bumgarner 12-9 - 9 pm  
Washington Stenhouse 10-8 à Minnesota Kraick 8-8 - 9 pm  
Boston Wilson 10-5 à Kansas City Fischer 4-4 - 10 pm  
New York Stafford 10-7 à Los Angeles Belinsky 8-6 - 11 pm

## L'importante joute entre Roy's Cleaners et Parc de la Montagne a été arrêtée à la quatrième manche

L'importante joute entre le Parc de la Montagne, qui aurait décidé de la première position de la Ligue commerciale de base molle, n'a pas été complétée à cause de l'obscurité. Cette joute a été arrêtée à la fin de la quatrième manche par l'arbitre en chef Maurice Nault, alors que les deux clubs étaient sur un pied d'égalité, 1-1.

À l'occasion de cette rencontre, les deux clubs avaient envoyé dans la mêlée leurs meilleurs lanceurs, soit le vétéran Paul Désabrais pour le Parc de la Montagne et Doug McLean pour le Parc de la Montagne.

Le Parc de la Montagne compta son point dès la première manche. Maurice Larose cogna un simple au champ droit. Roger Fortin accepta un but sur balles et Denis Charbonneau frappa un simple pour permettre à Larose de filer au marbre.

Pat Murphy vient bien près d'égaliser les chances à la

## Ligue Hull-Volant

## Le Lacasse St-Jean-Bosco devance le A.-L. Raymond par deux joutes

Le Lacasse-St-Jean-Bosco a saisi une avance de deux parties en semi-finale "A" de la Ligue de base molle du Hull-Volant, à la suite d'une victoire de 7-4 sur le A.-L. Raymond, cette série est de trois joutes de cinq et le Lacasse-St-Jean-Bosco mène par 2-0.

Jacques Chouinard a lancé toute la joute pour les gagnants avec Robert Viau comme receveur. Chouinard a très bien espacé sept coups sûrs. Rémi Lacroix, qui a également donné sept coups sûrs, a été débité de la défaite. Jean-Paul Rainville était derrière le marbre pour le A.-L. Raymond.

Michel Larose a été le meilleur coigneur des ga-

## Ligue commerciale

L'importante joute entre le Parc de la Montagne, qui aurait décidé de la première position de la Ligue commerciale de base molle, n'a pas été complétée à cause de l'obscurité. Cette joute a été arrêtée à la fin de la quatrième manche par l'arbitre en chef Maurice Nault, alors que les deux clubs étaient sur un pied d'égalité, 1-1.

À l'occasion de cette rencontre, les deux clubs avaient envoyé dans la mêlée leurs meilleurs lanceurs, soit le vétéran Paul Désabrais pour le Parc de la Montagne et Doug McLean pour le Parc de la Montagne.

Le Parc de la Montagne compta son point dès la première manche. Maurice Larose cogna un simple au champ droit. Roger Fortin accepta un but sur balles et Denis Charbonneau frappa un simple pour permettre à Larose de filer au marbre.

Pat Murphy vient bien près d'égaliser les chances à la

## Joute hors concours

BUCKINGHAM (DNC) — Une joute amicale de base molle mettant aux prises les anciens de la Ligue commerciale de base molle de Buckingham et les anciens de Masson sera présentée ce soir, à Buckingham. Cette joute débutera à 7 h. et aura lieu au terrain Municipal.

L'équipe de Buckingham sera sous la conduite d'Al MacAndrew et comprendra des vétérans comme Adrien Pitre, Rod Lorrain, Joseph Comtois, Albert Guénét, Romuald Frenou, Everett Pearson, Réginald Cameron et Henri Matte. L'équipe de Masson sera dirigée par Yvon Patry.

## Plus gros intérêt 4 1/4%

RECVS DE DÉPÔTS GARANTIS  
Intérêt calculé chaque jour sur le solde remboursable N'IMPORTE QUAND  
Dépôt minimum, \$5,000.00

Compagnie GUARANTY TRUST  
du Canada  
CAPITAL et FONDs DE RÉSERVE \$18,000,000.00

OTTAWA - 109, RUE BANK CE 2-2691  
HULL - 112 RUE PRINCIPALE FR 1-6558

POUR LA PIPE... UNE DOUCEUR PARFAITE

# Brahadi's

Le tabac à pipe Brahadi's est un mélange spécial de tabacs doux, type "Cavendish", choisis pour leur douceur légère, leur arôme discret et leur saveur agréable.

50c les 2 onces  
Prix suggéré

Se vend également en boîtes métalliques de 1/4 lb, scellées sans vide.

# Deux VICTOIRES SURPRISES dans l'OUEST

## Ryan est placé sur la liste de repêchage et les Riders ont maintenant 33 joueurs

Les Rough Riders d'Ottawa ont atteint le nombre requis de 33 joueurs en annonçant, tard lundi après-midi, qu'ils avaient placé le centre-arrière Ed "Rocky" Ryan sur la liste de repêchage. Ryan, qui est âgé de 22 ans, est un ancien joueur de l'Université Michigan et il avait été obtenu des Argonauts de Toronto, lorsque ces derniers l'avaient eux-mêmes placé sur la liste de repêchage.

Pendant ce temps, les Riders ont poursuivi leur entraînement afin de se préparer pour leur prochain voyage dans l'Ouest du pays. Comme on le sait, les Riders joueront à Edmonton vendredi soir et seront à Vancouver lundi soir.

L'instructeur Frank Clair considère la joute contre les Eskimos comme très importante. Il a déclaré il y a quelques jours que les Eskimos présenteraient la plus puissante équipe de football au pays. Il se peut que le joueur de ligne Norb Roy soit en uniforme pour cette joute. Roy a manqué la dernière joute contre les Alouettes à cause d'une blessure à un genou, mais il est de retour à l'entraînement et semble se rétablir rapidement.

Gilles Archambault et Sam Soccia, les deux seuls joueurs, qui aient été blessés durant la joute contre les Alouettes, suivent régulièrement des traitements et seront en mesure de participer aux joutes dans l'Ouest.

**MONTREAL (PC)** — Les Alouettes de Montréal ont fait l'acquisition de l'arrière-quarter Dave Grosz et ont renvoyé Gerry Thompkins. Grosz avait été mis sur la liste de repêchage par les Roughriders de la Saskatchewan au début du mois. Thompkins qui avait été choisi comme arrière-quarter par les Alouettes l'an dernier a été placé sur la liste de repêchage parce qu'il ne peut être utilisé dans les jeux défensifs. Il n'a pas participé aux deux premières rencontres de l'équipe locale.

## L'original pourra être chassé dans le parc provincial des Laurentides

**QUEBEC (PC)** — Le ministre de la Chasse et des Pêcheries vient d'annoncer les grandes lignes d'un programme qui permettra à 300 chasseurs de passer l'original dans le parc provincial des Laurentides, au Québec. Le ministre Gérard Lévesque a précisé que cette saison de chasse aura lieu du 20 septembre au 2 octobre et les chasseurs choisis pourront abattre des mâles, les femelles ou les aons.

## Faye Urban cause une surprise en triomphant de Vicki Berner

Faye Urban, de Windsor, a causé la surprise du tournoi en triomphant de Peter Richardson, de Montréal, par des comptes de 8-6 et 6-4. Dimanche, Leach avait eu la peur de sa vie dans son match contre Wes Spence, de London, l'emportant difficilement par 8-6, 3-6 et 15-13.

## ON DEMANDE 300 CADDIES pour le tournoi de golf senior canadien les 27, 28, 29 août

**CLUBS RIVERMEAD et ROYAL OTTAWA**  
Ronde d'exercice les 25 et 26  
Apportez un lunch — liqueurs douces gratuites \$3.00 par partie  
Le jeu débute à 8 h. a.m. lundi, mardi et mercredi  
Téléphonez au Proshop du Rivermead — PR. 7-4097 ou au Royal Ottawa — PR. 7-0593

## Les Lions battent les Stampede et les Riders triomphent des Eskimos

**Les Lions ont gagné 12-4 et les Riders, 17-9 — Edmonton a manqué Johnny Bright — Jeudi soir, Toronto joue à Winnipeg**

Les Lions de la Colombie-Britannique et les Roughriders de la Saskatchewan ont remporté des victoires surprises, mais quand même impressionnantes, lundi soir, les Lions battant les Stampede de Calgary, 12-4, et les Roughriders triomphant des Eskimos d'Edmonton au compte de 17-9.

Ces joutes laissent Edmonton, la Colombie-Britannique et la Saskatchewan en tête du classement de la Conférence de l'Ouest avec quatre points, mais les Riders ont joué quatre parties contre seulement trois pour les deux autres clubs.

L'arrière-quarter Joe Kapp, guéri d'une blessure à un genou, subit l'an dernier, a conduit l'attaque des Lions contre les anciens coéquipiers. Il a aussi vengé la défaite de 35-20 que les Stampede ont infligée aux Lions, à Vancouver même, la semaine dernière.

Il a lancé une passe de 11 verges à Mac Burton pour un touché, et il a dirigé les siens assez loin dans la zone des Stampede pour permettre à Vic Kristopaitis de botter un placement et à Bob Schloroff de botter deux simples. Kristopaitis a également botté le converti sur le touché de Burton.

Les points des Stampede ont été comptés par Larry Robinson, sur un placement, et par Dennis Weaver, grâce à un simple.

## Ligue Val-Tétreau Le Chouinard et Dufour a maintenant une avance confortable en semi-finale

Les Jets de Chouinard et Dufour ont pris une confortable avance de deux joutes dans la série semi-finale "B", en triomphant des Royals de Paquette-Excel, 12-9, hier soir, au parc 18, à Mississauga. Les Jets ont compté quatre fois dans la 7e manche pour porter l'avance de 14 à 9 à 18 à 9 et ainsi terminer la joute qui avait débuté vendredi dernier et qui fut suspendue après 6 manches de jeu.

Le Chouinard et Dufour a cogné un total de 16 coups sûrs, dont un circuit de deux points par Rhéo Dagenais à la première manche et des triples de Jean-Claude Tanguy et Maurice Dupuis. La victoire alla à Claude Dubuc, le lanceur débutant pour les Jets. Jos Poole le remplaça à la première manche après que les Royals eurent enregistré 4 points. Poole, qui n'a pu remporter la victoire étant donné l'avance de 6 à 4 des Jets au moment où le changement eut lieu, joua d'une façon remarquable pour les siens. Solide à la défensive, Jos fit compter trois points en cognant un double, un simple et deux coups sacrifiés.

Le meilleur frappeur de cette 2e joute a été André Bélair des Royals de Paquette-Excel. André termina la joute avec un record parfait au bâton, soit 4 coups sûrs en 4 apparitions, dont 2 circuits, un à la première et un 2 à la deuxième manche pour participer à 4 des 9 points des Royals. Les deux circuits de Bélair sont un record pour une joute de détail.

Guy Chouinard des Jets (4 pour 5) et Maurice Dupuis (2 pour 2) ont brillé autant à la défensive qu'à l'offensive. Omer Villeneuve a été très occupé au premier but des Jets en retirant pas moins de 11 frappeurs.

Dans la 3e joute qui a débuté immédiatement après, les Jets sont venus de l'arrière à la 5e manche pour prendre une avance de 6 à 5 après 5 manches complètes.

## Le football Par La Presse Canadienne Conférence de l'Ouest

Équipe	G	P	C	Pts
Edmonton	2	1	51	40
C-B	2	1	65	46
Saskatchewan	2	2	48	7
Winnipeg	1	6	41	4
Calgary	1	3	72	94

Lundi  
C-B, 12, Calgary 4  
C-B, 12, Saskatchewan 17

## Doug Sanders au neuvième rang

**DUNEDIN, Floride (PA)** — Doug Sanders, en remportant les honneurs du tournoi de golf de St-Paul, Minnesota, a placé son nom sur la liste des 10 meilleurs qui ont gagné le plus d'argent cette année.

Sanders a gagné \$4,300 et son gain total pour la saison est maintenant de \$30,167.

Arnold Palmer vient toujours en tête avec \$80,198.

Joueur	Gain
Arnold Palmer	\$80,198
Gene Littler	61,170
Bill Casper	32,438
Jack Nicklaus	32,098
Gary Player	44,338
Bob Goalby	38,250
Phil Rodgers	31,692
Phil Rodgers	30,841
Doug Sanders	30,167
Bruce Crampton	29,091

## Inscriptions de mercredi au Connaught

**Première course, trot D-3, un mille, \$400**

8 United Nations	7 8 2	V. Lutman	9-5
3 Jake	1 3 6	W. Faulkner	7-2
1 Leon Dewey	6 2 6	H. Zeron	5-1
2 Geynango Bill	3 7 8	K. Kerr	6-1
7 Sturdy Prince	4 5 7		6-1
4 Guy Macduff	1 5 5	R. Buchanan	8-1
5 Royal Rebel	2 8 8	L. Turcotte	12-1
3 The Rosecroft	4 6 7		15-1

**Deuxième course, amble D-4, un mille, \$200**

5 Parson's Boy	2 7 2	V. Lutman	2-1
2 Gay Prince C	6 6 6	M. Bergeron	3-1
8 Frisco Bomber	4 4 4	I. Farr	6-1
3 Suez Trouble	4 2 5	E. Bradette	6-1
1 Hyland Atom	7 6 3	N. Srigley	7-1
4 Wayne Dillard	7 5 8	O. Kissock	8-1
7 Finney Scott	8 8 2		12-1
6 Patrick Vee	7 7 4	K. Morrison	15-1

**Troisième course, trot D-2, un mille, \$450**

1 Judy's Echo	3 5 5	P. Reen	2-1
2 Irish Lane	5 4 6	M. Williams	7-2
5 Mary Ann M	3 2 2	R. Curran	7-2
3 Dean Brookville	4 2 1		5-1
8 Jochovolo	5 7 6	R. Bouthillier	7-1
7 Roger Locust	2 3 1		10-1
4 Royal Scott	2 3 1	G. Rodderick	15-1
6 Princlieck Jr.	5 2 5	H. Pauze	15-1

**Quatrième course, amble D-1, un mille, \$500**

1 Poplar King	4 4 1	R. Curran	5-2
6 Sir Symble	2 8 1	C. Coke	3-1
9-2 Jay	1 3 5	V. Plouffe	9-2
4 L.C. Majesty	4 5 4	A. Pyke	6-1
3 Ronnie C	5 2 2	R. Sauvé	6-1
7 Sheridan Song	5 6 2	N. Srigley	8-1
5 Lotus Volo	1 3 2	D. Cox	8-1
8 Irish Lane Lassie	4 2 3	M. Williams	12-1

**Cinquième course, amble D-3, un mille, \$400**

7 Bud Castleton	5 5 5	W. Coke	2-1
5 Pat's Gem	4 4 6	R. Bouthillier	7-2
2 Scotland's Van	2 4 2	V. Hughes	5-1
4 Dr. G. Chief	1 6 3	H. Zeron	6-1
8 Eyer Hanover	6 7 1	M. Horner	8-1
3 Superior Dale	1 4 3	V. Soper	10-1
6 Mighty Peter	6 7 2	G. McMillan	12-1
1 Frank Brock	7 5 8		

**AU PARC CONNAUGHT**

## Rob Ric gagne l'épreuve principale; quinnelle de \$143.60 à la 10e course

Malgré la pluie, les trotteurs et les amateurs ont tout de même été à l'oeuvre, lundi soir, à la piste du parc Connaught, alors qu'un autre programme régulier de dix épreuves a été présenté. Une petite foule a été témoin des dix épreuves à l'affiche et a vu les chevaux se disputer les honneurs de ces différentes courses sur une piste lourde et boueuse. Une somme de \$74,614 a tout de même été enregistrée au pari-mutuel.

**Eliminatoires de la Ligue industrielle**

**BUCKINGHAM (DNC)** — Les premières parties des séries semi-finales 3 de 5 dans la Ligue industrielle ont été disputées lundi soir au cours d'un programme double.

Dans la première partie, le Palace a défait le Windsor au compte de 11 à 5. Jean-Guy Grandmaison a lancé pour les gagnants alors qu'Albert Pilote a été le lanceur perdant.

Gilles Lanthier, du Palace, a frappé un circuit et Gaston Guindon a réussi deux doubles pour les perdants.

Dans la deuxième partie, Notre-Dame-de-la-Salette a vaincu le local 165 par le compte de 6-3.

Conrad Sanscartier a été le lanceur gagnant et Henri Pilote le perdant.

C'est Bernard Brazeau qui a assuré la victoire au Notre-Dame lorsqu'il a frappé un circuit avec deux hommes sur les buts, alors que le pointage était égal 3-3. Gilles Lavergne avait déjà réussi un circuit pour cette équipe.

Henri Pilote a frappé un triple pour le local.

L'équipe de la taverne de Buckingham, qui a terminé la saison régulière en première position de cette ligue affrontera les gagnants de ces séries éliminatoires.

**Sixième course, trot C-3, un mille, \$600**

7 Sadie Mac	1 7 1	A. Facey	5-2
3 Ginger Lee C	6 1 2	R. Beattie	3-1
2 William Van	1 2 5	M. Aubin	5-1
1 Sharp Brewer	2 4 4	J. Zeron	6-1
6 Billy C Guy	3 5 7	R. Givens	6-1
4 Wild Indian	4 3 1	B. Pyke	6-1
5 Princess	2 1 6	L. Turcotte	8-1

**Septième course, amble D-2, un mille, \$450**

2 Sister Chief H	2 7 3	V. Moulton	2-1
4 Consort Hanover	3 7 3		7-2
6 Frankford	4 2 2	J. Reynolds	5-1
5 Roderick	7 3 7	G. Plattford	6-1
1 Jane R Byrd	4 2 1	V. Lutman	6-1
3 Royal Direct C	8 8 1	V. Hughes	8-1
6 Doc Will	7 2 1	Chamberland	10-1
5 Lloy Axworthy	7 1 7	C. Desjardins	15-1

**Huitième course, amble C-3, un mille, \$600**

1 Voleen Tass	5 1 7	R. Curran	2-1
5 Butch	5 7 4	G. Plattford	8-2
2 Atomic Lady	1 2 1	N. Curran	5-1
3 Andrew Patch	7 4 1	L. Turcotte	8-1
6 Earl's Ensign	1 5 2	R. Sauvé	6-1
7 Spit Fire Grattan	1 4 4	H. Young	8-1
8 Tactful King	8 7 6	M. Bergeron	10-1
4 Anson Hanover	8 5 8	R. Buchanan	12-1

**Neuvième course, amble C-2, un mille, \$650**

7 Country Lad	4 4 6	Cl. Hie	5-2
1 Frisco Lee J	2 4 4	A. Geisel	3-1
4 The Lt Brn D	6 1 5	J. Zeron	9-2
2 Mr. Harmony Wyn	7 2 1	F. Goudreau	5-1
8 Count Down C	3 6 2	R. Curran	8-1
5 Little Linda Sue	1 2 3	F. Church	12-1
3 Black Patty	5 1 5	N. Srigley	15-1

**Dixième course, amble D-3, un mille, \$400**

6 Lord Volo	6 6 8	R. Curran	4-1
8 Superior Mary	1 1 1	V. Soper	3-1
1 Andy Mac	5 5 6	F. Beilich	9-2
5 Sherry Dawn Direct	3 6 4	W. Horner	5-1
7 Canadae Count	3 8 3	K. Kerr	5-1
2 Judy Direct H	1 3 7	Cl. Hie	8-1
3 J. B. Hall	5 4 2	C. Desjardins	10-1
4 Trade Winds	2 5 6	D. Cameron	12-1

Aussi éligible, Goldie Harmony.

Les autres courses au programme ont été gagnées par Hieland Billy conduit par Cliff Hie; Josedale Jet Pilot mené par Mel Hodje; Jerry McKinney conduit par Don Cameron; Lady Brook T., sous la conduite d'Lvan Farr, et Ensign Hope, mené par Mlle Mildred Williams. Un autre programme de dix courses sera présenté au parc Connaught, mercredi soir.

**M. Flamme Bleue vous dit :**

"TRANSFORMEZ DES MAINTENANT VOTRE SYSTÈME DE CHAUFFAGE au gaz naturel!"

Faites maintenant!

Consultez votre vendeur Flamme Bleue ou téléphonez à

**Ottawa Gas**  
CE. 6-9491

**SILENCIEUX 4.80**

à un nouveau bas prix

Exemple: CHEVROLET 1952-1953 installé

**CANADIAN TIRE Corp.**

ASSOCIATE STORES

178, rue Kent CE. 2-7374  
119, ch. de Richmond PA. 2-6577  
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544  
BONS D'ACHAT 92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381

**NOUS VOUS PAYONS 7 1/4%**

**NOUS VOUS PAYONS 6 1/4%**

**PRUDENTIAL FINANCE CORPORATION LIMITED**

Les directeurs de Prudential Finance ont autorisé le paiement d'un **BONI D'INTÉRÊT** de \$2.50 par \$1000.00 à tous les détenteurs de billets au 31 AOÛT 1962

D'INTÉRÊT PAR AN POUR VOS FONDS À COURTE ÉCHÉANCE DE **360 JOURS**

D'INTÉRÊT PAR AN POUR VOS FONDS À COURTE ÉCHÉANCE DE **180 JOURS**

75, rue Albert, OTTAWA, Ont. — Tél.: CE. 2-7104

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DE L'ONTARIO ET DU QUÉBEC

## A l'Exposition

## Rôle humanitaire des ambulanciers St-Jean

Par Pierre SAUVE

Que vous ayez une ampoule aux pieds ou une fracture sérieuse, les ambulanciers St-Jean seront toujours à l'affût pour atténuer quelque peu l'immanquable malaise qui semble devenir un rituel inévitable lors de la semaine de l'Exposition.

Nul n'est besoin de rappeler l'oeuvre admirable qu'accomplissent chaque année, au cours de la semaine de l'Exposition surtout, les ambulanciers et le personnel bénévole de la Société ambulanciers St-Jean.

Et c'est ainsi qu'encore une fois, ce personnel dévoué occupe son poste habituel aux côtés du kiosque des journalistes, non loin de l'allée centrale qui mène au Midway.

Cette année néanmoins, les ambulanciers St-Jean ont noté une baisse relativement aux soins prodigués depuis l'ou-

verture de l'Expo. L'an dernier, un total de 1,682 personnes ont été soignées pour une raison ou une autre, mais à date, environ 325 personnes seulement ont fait appel aux ambulanciers.

Au cours de la journée de lundi cependant, environ 20 personnes ont reçu les premiers soins. Il s'agit pour la plupart de maux de tête, d'indigestion et de coupures aux pieds. A souligner que des bris de bouteilles jonchent le terrain, et qu'il n'est pas rare de voir plusieurs jeunes accourir au poste des ambulanciers afin de se faire soigner.

Les ambulanciers St-Jean occupent les présents locaux depuis 1947, année au cours de laquelle l'édifice a été mis à leur disposition par le comité central de l'Exposition. Au paravant, l'édifice logeait la clinique dentaire des forces armées pendant la deuxième

grande guerre. Les ambulanciers étaient néanmoins installés sur les terrains à cette date, mais n'occupaient qu'une tente de canevas.

Cette année, plus de 225 personnes ont offert gratuitement leurs services, toutes faisant partie du corps des ambulanciers. Chacune y mettra de 3 à 12 heures de son temps par jour. Tous les soins sont prodigués gratuitement, et le poste est ouvert de 8h. 30 du matin à minuit et trente.

Quiconque se présente au poste remplit une fiche, et si son état est sérieux reçoit les premiers soins pour ensuite être dépêché à un hôpital de la région.

Mlle Marcelle Dubeau, officier provincial d'état major des ambulanciers, a laissé sous-entendre que cette année encore, les ambulanciers recevraient au-delà de 1,000

## Erhart Regier démissionne une 2e fois comme député

M. Erhart Regier, NPD, député de Burnaby-Coquitlam, a démissionné une seconde fois, lundi par le truchement de deux de ses collègues, MM. Harold Winch, de Vancouver-Est, et Barry Mather, de New Westminster. Ces deux derniers ont avisé, par lettre recommandée, M. Nelson Castonguay, directeur général des élections, que le siège de M. Regier était vacant, et l'ont invité à émettre les brefs d'élections dans son comté.

Il appartient maintenant au premier ministre de déterminer la date de l'élection partielle, où se présentera le chef politique de M. Regier, M. Thomas Douglas, battu dans son propre comté, Regina, le 18 juin.

Comme notre journal l'a

personnes. Il va sans dire que les ambulanciers ont un rôle de premier plan, et que évidemment, pour eux, donner est plus agréable que de recevoir.

déjà expliqué, la première démission de M. Regier avait été retournée, par M. Castonguay, parce que le député n'avait pas encore fait part de ses frais électoraux au président de son comté.

D'autre part, M. Castonguay a dit à notre journal que sur réception d'une nouvelle démission de M. Regier, il ferait rapport au secrétaire d'Etat. Le cabinet pourra ensuite discuter de la légalité de la démission du député.

Des sources conservatrice et libérale, on n'a pas encore décidé si l'on présentera des candidats contre M. Douglas. On répond que la question est encore hypothétique, vu que la démission de M. Regier n'est pas encore connue comme officielle, et que l'élection n'a pas été annoncée. Le leader libéral, M. L.B. Pearson, a déjà dit que son attitude dépendrait de celle des conservateurs. Il semble que si les conservateurs s'abstiennent, le parti libéral fera de même.

RADIO 97

Variété + information = RADIO 97



AU KIOSQUE DE

RADIO 97

À L'EXPOSITION

EDIFICE HORTICULTURE

AUJOURD'HUI À VENDREDI  
12 h. 30 à 7 h. p. m.

LE SAMEDI 2 h. à 6 h. p. m.

CKCH diffusera toutes ses émissions régulières  
directement de son KIOSQUE.

Tous les soirs de 7 h. 30 à 10 h. 30

MERCREDI

directement de l'édifice Horticulture  
du terrain de l'expositionLE POPULAIRE TRIO  
AURELE GROULX

MARDI - JEUDI

2 PIANOS

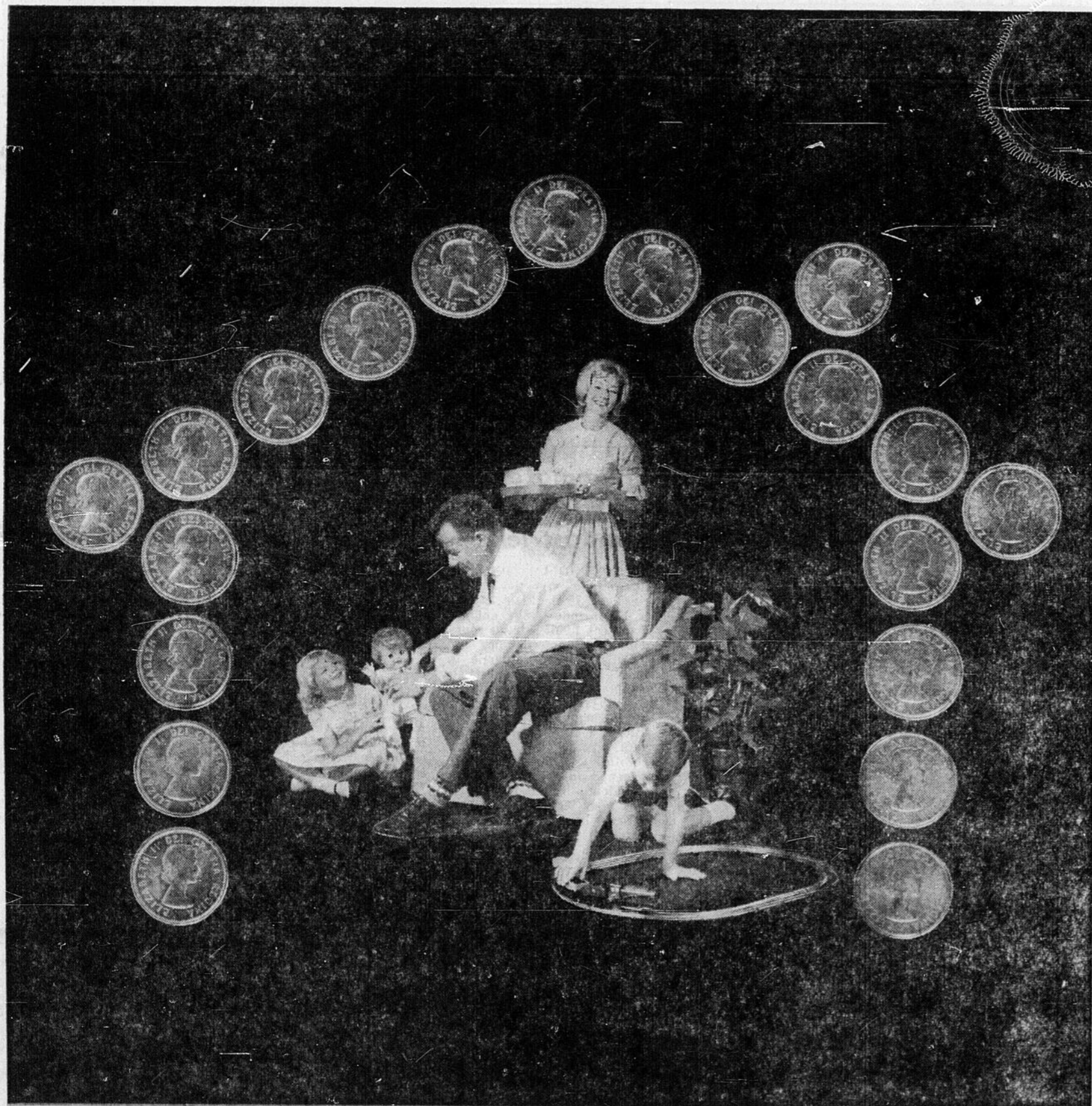
mettant en vedette  
AURELE LÉCOMPTÉ — DAVID GODIN

VENDREDI

EMISSION SPECIALE  
2 PIANOSAurèle Lecompte - David Godin  
et  
Le trio AURELE Groulx

RADIO

CKCH

Pour aussi peu  
que 20 cents par jour...vous pouvez jouir du confort et de la commodité  
du chauffage moderne à l'huile **ESSO**

Pour moins de 20 cents par jour vous pouvez bénéficier du merveilleux chauffage moderne à l'huile Esso, propre, sûr et complètement automatique. L'huile à chauffage Esso élimine tous les problèmes du chauffage de la maison. Il vous suffit de régler un thermostat et l'huile Esso fait automatiquement son travail, que vous soyez à la maison ou absent pour le week-end ou à l'occasion d'un congé.

Si votre maison est actuellement pourvue d'un chauffage central, il est possible qu'un réservoir et un brûleur spécial suffisent pour convertir l'installation présente en chauffage moderne automatique à l'huile Esso. Cela peut ne vous coûter que trois cents dollars. Et vous avez jusqu'à 5 ans pour payer: moins de 20 cents par jour!

L'hiver approche, mais il n'est pas trop tard pour appeler le bureau de vente d'Imperial Oil le plus proche.

A Ottawa, téléphonez Talbot 5-1811

L'été en hiver... grâce aux merveilles du chauffage





**AU PAYS DES OURS** — Cette fillette a sûrement gravé pour longtemps dans sa mémoire son passage à l'Expo 1962. Elle pose ici en compagnie de ces énormes mais dociles ours en peluche mesurant près de cinq pieds. Perdue au milieu de tant de person-

nages des contes d'enfants, ce nouveau petit chaperon rouge ne semble pas redouter la férocité de ses hôtes. Il s'agit de la jolie Lise Roy, 3 ans, fillette adoptive de M. et Mme Joseph Beauchamp, 184, Champlain, à Hull. (Photo Champlain Marci)

## On estime que 10,000 personnes ont vu le spectacle français

Même si la direction de l'Association de l'Exposition du Canada central a préféré ne pas dévoiler le nombre total de personnes qui ont assisté aux deux spectacles français de la grande estrade vendredi et samedi soir, on croit qu'il s'est élevé à environ 10,000. Il se peut que le nombre ait atteint 12,000.

Le gérant général, M. Jack K. Clarke, a refusé de dire s'il considérait que les spectacles avaient remporté un succès. Il n'a pas voulu dire non plus si l'Association avait l'intention d'organiser d'autres spectacles du genre l'an prochain.

### Malte veut accéder à l'indépendance

LONDRES (Reuters) — Le premier ministre de Malte, M. Borg Olivier, a demandé à la Grande-Bretagne d'accorder l'indépendance à la petite île de la Méditerranée après s'être vu refuser de l'aide financière.

L'île de Malte est située entre la Sicile et l'Afrique du nord; les Anglais l'ont conquise aux Français en 1800. L'île, qui compte 330,000 habitants, a une superficie de 95 milles carrés; font aussi partie de la colonie autonome les îlets de Gozo, Comino, Filfla et Cominotto.

L'île n'a pas de revenu et six pour cent de la main-d'œuvre est sans travail. Malte, qui est une position stratégique de première importance, abrite le quartier général de l'OTAN pour la Méditerranée.

Le bureau des directeurs doit se réunir la semaine qui suit l'Exposition, alors que l'on en viendra vraisemblablement à une décision pour l'an prochain.

Si l'on établit à 10,000 le nombre de personnes qui ont assisté aux deux spectacles et si on reconnaît qu'en moyenne les billets se vendaient \$1.50 chacun, c'est donc dire que l'Expo a réalisé un profit brut de \$15,000. Il est vrai que les honoraires des artistes et des membres de l'orchestre sont élevés. Il faut aussi inclure dans les déboursés: les décorations, le système de haut-parleur, l'éclairage, le coût du feu d'artifice et le salaire des placiers, etc.

Quelques personnes qui s'y connaissent dans l'organisation et qui préfèrent garder l'anonymat, ont exprimé l'opinion qu'avec \$15,000 de revenus, l'Association ne pouvait avoir subi un déficit. On admet par contre que les profits ont dû être minimes.

Malgré toute l'imagination déployée par l'Association de l'Expo, elle n'a jamais réussi à attirer des foules à la grande estrade les premiers vendredis et samedis de la foire. Au cours des années passées, presque tous les spectacles de la grande estrade, lors de ces deux journées se sont soldés par des déficits. Selon un informateur, il semble que l'Association aura été satisfaite même si les recettes ne font qu'égaliser les dépenses. On n'insistait pas pour des profits, mais l'on ne voulait pas de déficits. Leur rêve semble s'être réalisé.

L'Association aurait envisagé à prendre en considération que c'était la première fois que l'on organisait de tels spectacles à la grande estrade dans le cadre de l'Exposition annuelle. Il semble normal de prévoir que s'il y a d'autres spectacles orga-

nisés l'an prochain, ils attireront une foule encore plus considérable.

On a constaté que samedi une foule record de 101,267 personnes a assisté à l'Expo. On s'accorde à dire qu'on a réussi à abaisser le record précédent de 100,057, enregistré l'an dernier, grâce à une participation plus considérable de l'événement canadien-français.

### Les changements de température causent le rhume

MONTREAL (PC) — Un savant britannique a déclaré hier au congrès international de microbiologie qu'on n'est pas prêt de posséder un vaccin contre le rhume.

Le docteur A. J. Tyrrell, de l'Institut de recherche sur le rhume de Salisbury, en Angleterre, a déclaré au cours d'une discussion qu'il y a probablement des dizaines de virus qui causent le rhume.

Sir Christopher Andrews, attaché au même organisme, a exprimé l'avis qu'il serait oiseux de perfectionner un vaccin contre un des virus qui causent le rhume "parce qu'il est inutile d'être immunisé contre deux pour cent seulement d'un rhume".

Sir Christopher croit que les changements de température beaucoup plus que le froid sont causes de rhumes. Dans les pays tempérés du nord, les vagues de rhume apparaissent à trois périodes — octobre, janvier et mars.

Le savant anglais est d'avis qu'il faudra d'abord distinguer parmi ces nombreux virus qui causent le rhume les quelques uns qui sont les plus nocifs.

# VOUS ÊTES JUSTE À TEMPS



## POUR ACHETER UNE NOUVELLE ENVOY



Sedan Envooy Custom

C'est maintenant, pendant que la saison de ventes d'été bat son plein, qu'il faut acheter une Envooy. Car c'est maintenant que le concessionnaire Envooy vous offre le plus vaste assortiment de modèles et de couleurs. Quoique d'un prix économique, l'Envooy est bien davantage qu'une voiture économique: elle présente les lignes allongées d'une grande voiture; elle offre un parfait confort (l'Envooy peut transporter six personnes de grande taille); tous les modèles Envooy ont quatre portes; enfin, cette voiture comporte une foule de qualités et de raffinements de conception dont sont dépourvues bien des voitures plus coûteuses. Prenez le temps aujourd'hui d'aller voir le concessionnaire Envooy—vous constaterez que vous ne pouvez arriver mieux "à temps".

Pneus à flanc blanc sur demande, moyennant supplément.

### UNE AUTRE VALEUR GENERAL MOTORS

CONSTRUITE POUR GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA, LIMITED, PAR VAUXHALL MOTORS LIMITED, LUTON, ANGLETERRE. PIÈCES ET ENTRETIEN DANS TOUT LE CANADA

E-1662AF

Marchands autorisés ENVOY pour Ottawa-Hull

**MYERS MOTORS Co. Ltd.**  
ANGLE DES RUES ELGIN ET CATHERINE  
Téléphone CE. 3-8411

**GUEST MOTORS Ltd.**  
72, RUE LEDUC — HULL, Qué.  
Téléphone PR. 7-2735

**BELISLE AUTOMOBILES Liée**  
444, CHEMIN DE MONTREAL — OTTAWA  
Téléphone SH. 9-5941

**UN MANÈGE CONÇU POUR LES BRAVES**  
L'Octopus, l'un des nombreux manèges aménagés sur le Midway par la compagnie "World of Mirth", semble avoir été conçu pour les "braves". C'est du moins l'opinion exprimée par quelques adultes qui visitent la 63e Exposition d'Ottawa au parc Lansdowne. De-

bout près du manège en mouvement, on peut entendre les cris des enfants apeurés, assis dans des sièges à bascule à une vingtaine de pieds du sol. Lorsqu'elles quittent le manège, les fillettes reconnaissent sans ambages "qu'c'est épouvantable"; mais les garçons, en général, soutiennent le contraire. (Photo Champlain Marci)





AU BANQUET 4-H A L'EXPO — Le ministre de l'Agriculture de la province de l'Ontario, l'hon. William A. Stewart, a pris la parole, lundi soir, devant quelque 4,000 membres des clubs 4-H, à l'étage de la Grande estrade. Les membres des clubs 4-H participent à divers concours dans le cadre de l'Exposition du Canada central, au parc Lans-

### Les 50 parcomètres Leur sort remis à la prochaine réunion

Les 50 parcomètres du chemin Richmond, à Westboro, ont encore un souffle de vie. A la séance du Conseil, lundi soir, la discussion de la résolution de l'échevin Kenneth Fogarty, visant à retirer ces appareils pour toujours, a été remise à la prochaine réunion.

"Il y a à peine quorum, a dit le maire Whitton, la décision aurait trop de portée pour que nous franchissions la question ce soir. C'est le Conseil qui veut la mort de ces parcomètres, malgré les recommandations du Bureau des commissaires et de l'ingénieur de la circulation, il lui appartient donc de se prononcer quand tous ses membres seront présents."

On se souvient qu'il y a deux semaines les échevins avaient retiré, jusqu'au 30 septembre au moins, ces parcomètres, en leur supprimant la tête. Cette décision avait donné suite aux pressions des hommes d'affaires du chemin Richmond et du comité municipal de la circulation.

On se souvient également qu'à cette réunion l'échevin Kenneth Fogarty, du quartier Queensboro, avait tenté de faire enlever en permanence ces parcomètres. Devant le refus de ses collègues d'accéder à sa requête, M. Fogarty a reporté à la réunion d'hier soir une résolution à cet effet.

Le maire Whitton, fort de l'appui des échevins Murray Heit, Charles St-Germain, s'est prononcé contre la résolution Fogarty. "Si nous donnons suite à cette demande, a-t-elle dit, d'ici les élections de décembre, au moins 500 autres parcomètres seront retirés. Tous et chacun nous demanderont d'enlever les parcomètres sur leurs rues, alléguant, comme les marchands de Westboro, que leur commerce en souffre. D'ailleurs, dans le cas des parcomètres du chemin Richmond, nous avons déjà enlevé les cadrans et ce serait une dépense inutile de délever les poteaux, maintenant."

Toute cette discussion s'est poursuivie alors que le Conseil était menacé de quorum. Le maire Whitton, qui doit se diriger vers Vancouver mardi après-midi, s'était excusé auprès des échevins voulant se retirer dans son étude, près de la salle des délibérations, pour rédiger certains rapports, avant son départ.

Mais comme quelques-uns des échevins s'absentaient de temps à autre, au cours des délibérations, le maire réitérait son siège fréquemment pour maintenir le quorum. "Voici que l'on joue à la chaise municipale", de dire un des membres du Conseil.

Mais l'échevin Charles St-Germain, lui, n'a pas vu du même oeil ses entrées en scène à l'emporte-pièce du maire. Apparemment mécontent, M. St-Germain a lancé à Mlle Whitton: "Mais partez donc pour Vancouver!" Sur quoi le maire a riposté du tac au tac: "Et vous, allez-vous-en plus loin que Vancouver, là où il fait très chaud."

### Le stationnement

## Des billets près de l'Expo comme ailleurs

"Cette année, il n'y a pas de passe-droit. Les automobilistes qui ne respectent pas les règlements de stationnement près du terrain de l'Exposition reçoivent des contraventions."

C'est la réponse du commissaire Don Reid à la question de l'échevin Claude Bennett, du quartier Capital, à propos du stationnement dans les rues situées près du parc Lansdowne, pendant la semaine de l'Expo.

"Nous sommes fiers que l'Exposition, tout comme les autres de football se déroulent dans notre quartier, a dit M. Bennett, au début de la discussion, mais nous tenons aussi à ce que les règlements de stationnement soient respectés. Il ne faudrait pas que les résidents du secteur se voient privés de stationnement, soit pendant l'Exposition ou les autres de football. L'an dernier, il y a eu plusieurs abus, de ce côté."

Et c'est à ce moment que le commissaire Reid a rassuré M. Bennett. "Comme de fait, a conclu M. Reid, il y a plus d'agents de la circulation en devoir dans votre quartier, ces jours-ci, qu'en n'importe quel autre temps de l'année."

## M. Fogarty suggère des mesures pour mettre fin au "massacre" des rues

"Prenons les mesures nécessaires et mettons fin à ce massacre de nos artères, occasionné par les travaux de l'Ottawa Gas. S'il le faut, demandons des amendements à cette chartre provinciale qui permet à cette compagnie d'éventrer, quand bon lui semble, nos rues de la capitale en installant ses conduites gazifères."

Ce sont les reproches que l'échevin Kenneth Fogarty, du quartier Queensboro, a exprimés à propos de cette société, lors de la réunion du Conseil de ville, lundi soir. M. Fogarty faisait allusion aux nombreuses plaintes reçues contre cette compagnie qui, selon lui, possède le droit de défoncer, sans avis préalable, n'importe quelle artère de la ville, uniquement pour installer ses services.

Et ces doléances de l'échevin ont été appuyées par le maire Charlotte Whitton. "Cette compagnie jouit d'une chartre provinciale monopolisante, a-t-elle lancé avec véhémence. Et à un autre moment le maire a ajouté que d'ici 30 mois, à cause de la concurrence des compagnies de gaz, les taux d'électricité

dans la province seront forcément augmentés."

M. Spence (gérant régional de l'Ottawa Gas) tente de coopérer avec la ville, a poursuivi le maire Whitton, mais un monopole provincial très puissant semble entraver cette coopération."

Comité municipal  
Au cours de la discussion, M. Fogarty a aussi suggéré qu'il serait peut-être sage de former un comité municipal dont la tâche serait d'étudier cette question à fond. "Ce comité, ou encore le Bureau des commissaires, a dit l'échevin, pourrait nous indiquer quelle ligne de conduite à suivre, quelles sanctions à imposer. Il semble qu'il y a une solution au problème. Je n'admets pas qu'une compagnie puisse faire fi de la ville et meurtrir nos rues à volonté."

Quand le maire Whitton lui eut rappelé une autre fois que la chartre régissant les activités de l'Ottawa Gas était du ressort provincial et n'expirait pas avant 1978, M. Fogarty a répondu que la situation devait de plus en plus grave. "Il faut agir immédiatement, allons au provincial, s'il le faut, demandons une révision de cette chartre."

"Le Bureau des commissaires a tenté vainement en 1958, a repris le maire, de faire effectuer les changements nécessaires. Par la suite, j'ai essayé, l'an dernier, d'en faire autant, à l'occasion du congrès annuel des maires et préfets d'Ontario. Malheureusement, aucun des maires présents n'a voulu seconder ma résolution."

La discussion s'est terminée sur ces paroles du maire et après que le Bureau des commissaires eut assuré l'échevin Fogarty qu'il étudierait de nouveau tout ce problème.

**IN MEMORIAM**  
CHARBONNEAU — Seigneur, nous Vous remercions Marie-Laure Charbonneau, décédée le 23 août 1961, qui fut si pieuse envers Vous, si affectueuse et si dévouée pour les siens, si bienveillante pour tous ceux qui l'approchaient. Un service de premier anniversaire sera chanté en l'église Marie-Médatrice, 334, 3e avenue, Eastview, à 7 h. 30, le jeudi 23 août.  
Roger et Simone Charbonneau et leurs enfants

## Accroître la production agricole — L'hon. Stewart

Par Jacques GUINDON  
Le ministre de l'Agriculture de l'Ontario, l'hon. William A. Stewart, a déclaré, lundi soir, devant quelque 600 membres des clubs 4-H de la région d'Ottawa, qu'il serait bon d'accroître la production agricole pour aider à solutionner le problème économique qui sévit actuellement au Canada.

Le ministre prenait la parole à un banquet servi à l'étage de la Grande estrade du parc Lansdowne d'Ottawa, dans le cadre de la 69e Exposition annuelle du Canada central.

Il a exprimé l'avis que l'on fait actuellement face à un grave problème en matière de production agricole, non seulement en Ontario mais à travers le pays. "En Ontario, a-t-il déclaré, il est urgent d'accroître la production alimentaire."

Le ministre a souligné qu'au Canada on avait à peine huit pour cent de l'élevage de tout le continent nord-américain. "En 1970, la vaste province d'Ontario n'élèvera pas assez de boeufs pour satisfaire à sa propre consommation", a-t-il dit.

M. Stewart a abordé brièvement la question de la hausse du prix des denrées

sans toutefois donner les causes de cet état de fait.  
Le ministre a dit qu'en Ontario il est impossible de dire, en regardant les jeunes gens passer dans la rue, s'il s'agit d'un citadin ou d'un fermier parce que les deux groupes se sont fusionnés.  
"Les fermiers constituent une classe de gens très importante en Ontario. Le revenu moyen d'un fermier dans notre province est presque le

### Une mission commerciale du Japon

Une mission commerciale japonaise, composée de six personnes, est arrivée aujourd'hui au Canada où elle visitera les marchés à bestiaux et à volailles à l'invitation du ministère fédéral du Commerce.

Dès ce matin, les Japonais ont eu des conversations avec James Roberts, sous-ministre du Commerce, et avec des hauts fonctionnaires de l'Agriculture. Ils quitteront demain la capitale pour une tournée de cinq jours dans le sud-ouest ontarien.

Le Japon tente actuellement d'améliorer son cheptel en important des sujets de haute qualité et les autorités canadiennes entretiennent l'espoir que la mission japonaise décidera le gouvernement de Tokyo à se fournir en notre pays.  
Mercredi et jeudi, la mission commerciale japonaise visitera la Foire internationale de Toronto. La semaine prochaine elle se dirigera vers l'Ouest du pays.

**KAY DENISON**  
à l'orgue  
les mardi,  
jeudi et  
samedi  
Venez goûter à notre fameux Smorgasbord couronné par un rôti de boeuf chaud et des menus spéciaux tous les soirs, servis de 6 heures à 9 heures.  
**TEA WAGON**  
112, rue Rideau  
CE. 2-9416

**BULLETIN DES PAGES JAUNES**  
**LE SANDWICH**  
QUI DOIT SON NOM AU 4e COMTE DE SANDWICH, A PRIS DEPUIS 200 ANS LES FORMES LES PLUS DIVERSES, DES PLUS FINES AUX PLUS REPLETES.  
**TOAST À L'OPÉRA**  
LA MELBA, CÉLÈBRE CANTATRICE A DONNÉ SON NOM À DEUX ALIMENTS POPULAIRES: LE TOAST MELBA ET LA PÊCHE MELBA.  
**POUVEZ-VOUS ASSOCIER LE NOM AU METS ?**  
1 STROGONOV  
2 CHARLOTTE  
3 BÉCHAMEL  
4 WALDORF  
5 SUZETTE  
A SAUCE  
B BOEUF  
C CRÊPE  
D SALADE  
E RUSSE  
**LES RESTAURANTS DE LA PROVINCE OFFRENT UNE VARIÉTÉ ÉTONNANTE DE METS DOMESTIQUES ET EXOTIQUES. POUR FAIRE VOTRE CHOIX, VOS DOIGTS VOUS ÉVITENT BIEN DES PAS GRÂCE AUX PAGES JAUNES**



M. ERNEST-J. LAROCQUE  
fondateur-directeur du Collège Commercial Bilingue Larocque

# Cours du jour et du SOIR

au  
**Collège Commercial Bilingue Larocque**

**Principaux cours offerts**  
Sténographie — Dactylographie — Télétype  
Routine de bureau — Conversation anglaise  
Sténographie avancée — Secrétariat  
Comptabilité

**HEURES D'INSCRIPTION**  
tous les jours (excepté le samedi) de 10 heures a.m. à 4 heures p.m.  
Le bureau est ouvert quatre soirs par semaine de 7 h. 30 à 9 h. 30 (lundi — mardi — mercredi — jeudi).

**OUVERTURE des cours du jour**  
le mardi 4 septembre

**OUVERTURE des cours du soir**  
les 6, 10, 11, 13 septembre

## Collège Commercial Bilingue Larocque

276½, rue Dalhousie 27e anniversaire de fondation CE. 6-0443



ENTRÉE PRINCIPALE DU COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE



UN REPORTER FRANÇAIS EN VISITE A HULL — M. Fernand Nivet, reporter à la Radio-télédiffusion française, est arrivé à Montréal lundi pour rejoindre son épouse, une Canadienne, actuellement en visite à Hull, chez ses parents. M. Nivet doit profiter de l'occasion pour préparer une série de reportages pour la R.T.F.

(Photo Air-France)

## Un lourd camion dérape et le chauffeur est blessé

PAPINEAUVILLE (DNC) — Un homme d'Eastview a dû être hospitalisé lundi soir, après que le lourd camion qu'il conduisait eut dérapé sur la route no 8, à trois milles à l'ouest de Papineauville, vers 6h. 25, pendant la forte pluie qui tombait sur la région.

M. Jean-Paul Saumure, domicilié au 58 de la rue Marquette, à Eastview, repose présentement sous observation à l'Hôpital général d'Ottawa.

L'accident est survenu alors que M. Saumure, conduisant un camion de la compagnie Overnite Express, se dirigeait vers Ottawa. C'est en négociant une forte courbe que le camion a dérapé sur la chaussée glissante. Le camion a traversé un fossé et s'est immobilisé dans un champ où il a versé. Le véhicule était chargé de briques et de châssis d'aluminium.

M. Saumure a été transporté au bureau du Dr Raymond Frappier, de Papineauville, où il reçut les premiers soins. M. Simon Laviolette, ambulancier de la maison Roger Champagne, de Montebello, a ensuite transporté le blessé à la salle d'urgence de l'Hôpital général d'Ottawa où il a été retenu sous observation.

Pendant ce temps, des camions-remorques ont vainement tenté de retirer le lourd camion qui était enfoncé dans la boue. On aura recours à des remorques plus puissantes mardi.

Cette section de la route 8, qui longe la ferme de M. Salomon Dicaire, a souvent été dans le passé la scène de telles embardées, surtout lorsque la chaussée est glissante. De fait, pendant que l'on tentait de retirer le camion, une voiture transportant M. et Mme Jean-Marc Malo, de Plaisance, a également quitté la route, à quelque 500 pieds de l'endroit du premier accident.

M. et Mme Malo s'en sont cependant tirés indemnes et ont réintégré leur domicile après que leur automobile eut été remise sur la route. Les agents de la Sûreté provinciale, détachement de Montebello, ont fait enquête.

## Panne d'électricité à la Baie Simard causée par la tempête

Une trentaine de familles de la Baie Simard, dans la municipalité de Deschênes, ont manqué d'électricité, lundi après-midi, pour une période d'environ une heure et demie. L'interruption de courant aurait été causée par la tempête qui s'est abattue sur la région, quelque temps avant l'heure du souper.

Il est tombé de la grêle au cours de cette courte tempête. On a même rapporté que certains morceaux avaient la grosseur d'une pièce de 50 cents.

### A LOUER

Bureaux modernes avec plusieurs pièces idéales pour dentiste ou médecin dans centre de Hull

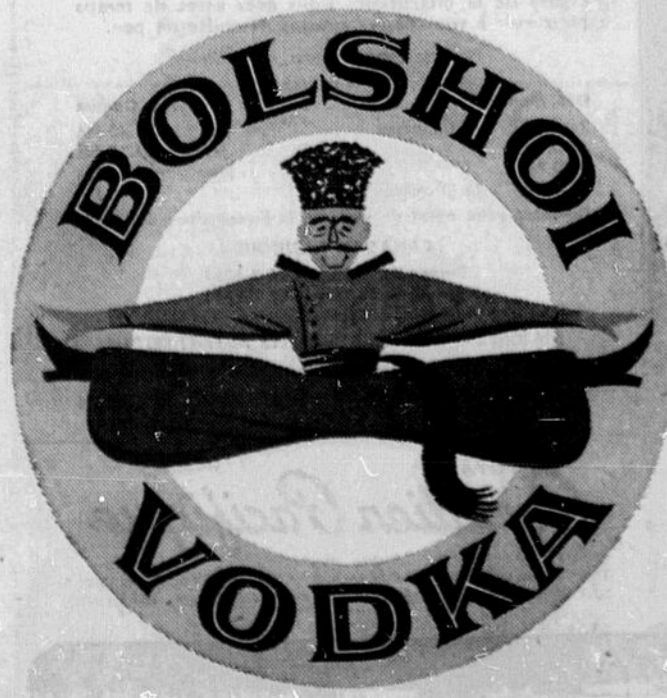
- Salle d'attente meublée
- Chambre noire
- Installation pour radiographie
- Chauffé et stationnement privé

LIBRE IMMEDIATEMENT

Téléphonez: PR. 7-5075

lundi, mercredi et vendredi de 1 à 5 et 7 à 9 p.m.; aussi mardi et jeudi de 9 à 5 p.m.

## La Vodka de Qualité Supérieure



MERCREDI 22 AOUT  
234e jour de l'année 1962  
Lev. Cou  
Soleil 5.08 6.57  
Lune 11.16 11.11

# LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

MERCREDI 22 AOUT  
234e jour de l'année 1962  
FETE  
Le Coeur immaculé de Marie

MARDI, 21 AOUT 1962

HULL ET LA REGION

13

## Délégation de Gatineau à Québec

Une délégation du Conseil de ville de Gatineau se rendra à Québec, mercredi et jeudi pour rencontrer les autorités provinciales afin de discuter des problèmes les plus urgents de la municipalité.

Cette délégation sera composée du maire Aurèle Graveline, des échevins Antonio Maisonneuve et Raoul Asselin, du secrétaire-trésorier, M. Normand Racicot, et de l'ingénieur municipal, M. Gilles-P. Renaud.

Parmi les principaux points discutés, il y aura le problème des routes de la municipalité et la construction d'un hôpital de 150 à 200 lits.

Le Conseil de Gatineau a décidé à une assemblée ajournée lundi soir de mécaniser le système de comptabilité du secrétariat. Les nouvelles machines coûteront \$22,000. Cet achat a été proposé par l'échevin René Tassé et appuyé par tous les échevins. Les comptes agréés Massé, Vien et Compagnie, avaient proposé cet achat dans leur rapport d'audition de 1961. Le nouveau système entrera en vigueur le 1er janvier 1963.

## Un contrat de \$401.64 dans la Gatineau

Une compagnie de la ville de Québec vient d'obtenir du ministère de la Voirie un contrat de \$401.64 pour l'exécution de travaux dans le comté de Gatineau.

La compagnie Kalmann Products Enr. dont les bureaux se trouvent à 401, 14e Rue, à Québec, a obtenu ce contrat pour la stérilisation du sol et la destruction de toute végétation sous les garde-fous dans diverses municipalités du comté de Gatineau.

Cette nouvelle fait partie d'un communiqué émis par M. Georges Bonin, directeur de l'information au ministère de la Voirie.

Le ministre Bernard Pinard vient de signer 22 contrats avec des entrepreneurs du Québec prévoyant l'exécution de travaux de nature diverse dans plusieurs régions de la province. Ces travaux, au montant de \$812,972.24 seront entrepris dans les comtés suivants: Drummond, Jacques-Cartier, Arthabaska, Nicolet, Richmond, Shefford, Yamaska, Le St-Jean, Terrebonne, Wolfe, Mégantic, Deux-Montagnes, Gatineau, Lévis, St-Maurice, Maskinongé, Matapédia, Missisquoi et Dorchester.

Le contrat de \$401.64 est le seul qui concerne la région de l'ouest du Québec.

## Condamné à un mois de prison

Un adolescent d'Ottawa a été condamné à un mois de prison par le juge Avila Labelle en Cour de Hull mardi pour s'être servi à plusieurs reprises d'une carte de crédit qui ne lui appartenait pas. Il lui avait obtenu de l'essence et divers autres objets de garages.

Il s'agit de Michel Osborne, 19 ans, 118, rue Spruce, Ottawa. Le jeune homme a dit au juge qu'il avait obtenu cette carte d'un ami. La marchandise et l'essence ainsi obtenues ont été évaluées à plus de \$350.

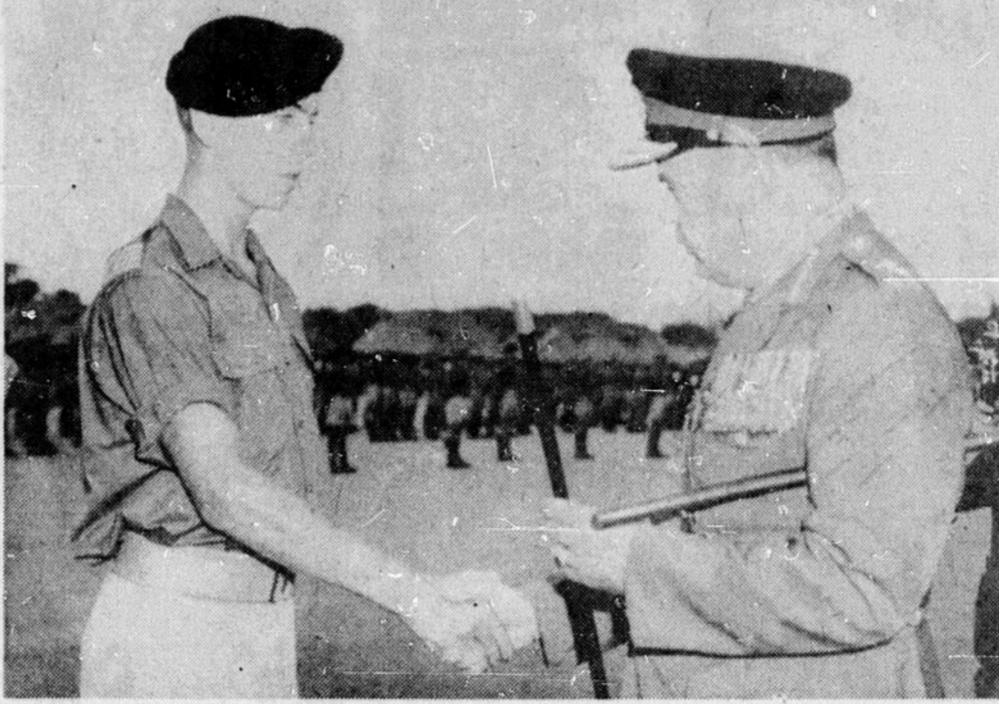
## Margaret a des goûts mondains

ABBEYLEIX, Irlande (PA) — La princesse Margaret a célébré aujourd'hui son 32e anniversaire de naissance en compagnie de ses membres de la famille de son époux, romping ainsi avec la tradition royale britannique.

La princesse et lord Snowdon se sont reposés en compagnie de la sœur et du beau-frère de ce dernier, la vicomtesse et le vicomte de Vesci.

C'est dans la campagne irlandaise, à Abbeyleix, que se trouve la résidence du vicomte. C'est la première fois depuis nombre d'années que la princesse Margaret n'a pas célébré son anniversaire au château de Balmoral, résidence de la reine Elisabeth en Ecosse, et où se trouve présentement le fils de Margaret, le vicomte Linley, qui a maintenant neuf mois et demi.

Selon toute apparence, l'union de Margaret et de Tony est des plus heureuses. Les conjoints, qui manifestent des goûts semblables, continuent de manifester leur désir de pénétrer de plus en plus dans des milieux éloignés de la famille royale. A Londres, les principaux divertissements de la princesse sont le théâtre, le twist et les auditions de jazz.



CADET DE HULL A L'HONNEUR — Le major-général F.-J. Fleury, officier commandant la région militaire du Québec, a présenté le "badine" symbolique d'excellence au cadet (lieutenant-colonel) Guy LAMOUREUX, 16 ans, fils de M. et Mme Paul Lamoureux, 5, rue St-Alexandre, Hull, aux cérémonies qui ont couronné à Farnham le camp annuel d'été de 1,500 cadets de la province.

(Photo Défense nationale)

## On inaugure la pataugeuse à Papineauville

PAPINEAUVILLE (DNC) — Les enfants de Papineauville ont enfin le bonheur de s'ébattre dans une pataugeuse, grâce au travail bénévole de plusieurs citoyens qui ont compris le besoin de sécurité de notre jeunesse. Elle a été construite à l'est du terrain de l'exposition, sur un emplacement, propriété de M. Paul Bonhomme.

A 7h. 30, une foule s'était donné rendez-vous et M. l'abbé Elzéar Racan, curé de la paroisse, a procédé à la bénédiction, après quoi il adressa la parole aux personnes présentes. Il remercia tous ceux qui avaient fourni un nombre incalculable d'heures de travail pour le bien de nos petits enfants.

Des remerciements spéciaux furent adressés à M. P. Bonhomme qui a fait don du terrain, et à M. Clément Caron, qui, par son influence, a sauvé une somme importante dans le coût des travaux à la Corporation des loisirs.

En souvenir de la saison estivale, on a remis un présent à Sa Majesté la reine de 1962, Clara Guertin, et aux duchesses Hugette Lavergne, Monique Demeule, Fleurette Terrien et Darquise Cayer.

M. Robert Bonhomme, président de la Corporation des loisirs, a aussi prononcé quelques mots et céda ensuite sa place au maire et à la mairesse des terrains de jeux, Gilles Bélisle et Lise Laflamme.

Les plus méritants se sont vu décerner des prix que leur a remis la présidente de l'OTJ, Mlle Marie-Claire Bélanger. On récompensa les amateurs de badminton, le bon langage, la discipline, l'assiduité et les gagnants de ballon captif.

Michel Lavigne agissait comme maître de cérémonie. Il lut à haute voix les noms des enfants qui s'étaient mérités de participer à l'excursion promise. Samedi, ils s'embarquaient à bord d'un autobus pour visiter l'Exposition d'Ottawa, le parlement, et faire un pique-nique à Rockcliffe.

Il fut annoncé que, malgré la fermeture officielle des terrains de jeux, les enfants pourraient quand même se baigner sous la surveillance de la monitrice Ghislaine Clément, aidée de Mme Robert Phaneuf, de Montréal.

Le ruban fut coupé par Mlle Clara Guertin et un volontaire a été invité à faire le premier plongeon. Roland Guitare s'est alors lancé à corps perdu dans l'eau malgré l'absence du soleil.

Un feu de joie fut ensuite allumé et joyeusement, au son de la musique on dansa en chantant.

## Ciné-club français fondé à Cochrane

COCHRANE (DNC) — Du à la pénurie de films français dans la région de Cochrane, un groupe d'intéressés a songé à fonder un ciné-club. Celui-ci se chargerait de présenter à ses membres affiliés, ainsi qu'au public, cinq ou six fois par année, des films français de choix suivis d'une discussion et d'un forum sur ces longs métrages.

Le curé de Génier, l'abbé Crête, a mis son équipement cinématographique, ainsi que la salle paroissiale à la disposition du groupe.

Actuellement, une campagne de recrutement est en cours. La direction espère obtenir la coopération de tous les amateurs de bons films. Elle offre une excellente distraction, une culture cinématographique et tout cela en français.

## Le cadet Guy Lamoureux, le meilleur de Farnham

Le cadet Guy Lamoureux, 16 ans, qui a été proclamé le meilleur de 1,500 cadets à l'entraînement cette année au camp de Farnham (Québec), est revenu chez lui au no 5, rue Saint-Alexandre, avec une trentaine de compagnons de Hull.

Élève de 11e année à l'école Saint-Jean-Baptiste de Hull, le grand lauréat de 1962 à Farnham, en est à sa quatrième année comme cadet affilié au Régiment de Hull. Il en était à sa seconde année au camp militaire de Farnham, commandé par un ancien officier du Régiment de Hull, le lieutenant-colonel Charles LeGros, ancien cadet de l'Académie de la Salle royale combattant de Kiska, Royaume-Uni et Indo-Chine.

## A l'Expo Malgré la chaleur, une foule de près de 80,000

Malgré la chaleur écrasante, et la pluie qui s'est abattue sur la région durant l'après-midi et la soirée de lundi, 79,746 personnes ont visité la 69e exposition annuelle du Canada central au parc Lansdowne d'Ottawa au cours de la journée.

Il s'agit d'une augmentation de 14,806 par rapport à l'an dernier, alors que seulement 64,940 personnes avaient franchi les barrières du parc Lansdowne. Il aurait fallu 10,228 personnes de plus pour abattre le record détenu par l'année 1957 alors que l'assistance s'était élevée à 89,974.

Durant les trois premiers jours de la foire, 233,017 personnes ont visité l'Expo. L'an dernier, où on a enregistré un record d'assistance pour toute la durée de la foire 222,174 personnes avaient franchi les barrières du parc Lansdowne au cours de ses trois journées. C'est donc cette année, une augmentation de 10,843 par rapport à l'an dernier.

## Ciel peu clémente

D'après les pronostics, la température ne sera pas trop clémente aujourd'hui, alors que se déroulera la journée des dames à l'Expo. On prévoit un ciel nuageux, avec averses dispersées au cours de la journée, et risques d'orage en soirée. Le maximum prévu est de 75 degrés. L'an dernier, malgré un ciel nuageux, un record de 97,748 personnes avaient visité l'Expo pendant la journée de mardi.

## Journée des dames

Jusqu'à 3 heures de l'après-midi, les femmes étaient admises gratuitement sur le terrain. A 2 h. 30 un grand défilé de modes, organisé par le magasin C. Caplan, d'Ottawa, a été présenté devant la grande estrade. Les commentateurs étaient la grande artiste Jane Morgan, et l'artiste canadien-français bien connu, Paul Dupuis.

A 11 heures ce matin, le calme régnait sur le Midway, à travers duquel on pouvait marcher librement. On ne voyait pas cette marmaille habituelle des jours précédents.

On prévoit qu'une foule record assistera au spectacle de la grande estrade à 8 h. 30 ce soir, la température aidant. Parmi les artistes, citons George Gobel, Jane Morgan, et les danseuses de June Taylor. Hier soir, on estime à environ 10,000 le nombre de personnes qui ont assisté au premier spectacle en langue anglaise.

Au cours de la journée de lundi, les membres de la brigade ambulancière St-Jean, suffisaient à peine à prodiguer les premiers soins aux personnes qui se rendaient à la clinique. Pas moins de 165 personnes ont été affectées par la chaleur. Les préposés à l'ambulance ont sillonné le terrain afin de prêter secours

## Ardent syndicaliste Décès lundi de l'ancien échevin Achille Morin

Un pionnier du mouvement syndical au pays et échevin de Hull durant près d'un quart de siècle, M. Achille Morin, est décédé subitement à l'âge de 80 ans et six mois, lundi soir à sa résidence, 167, rue Leduc, à Hull.

Le défunt était un ancien combattant de la guerre sud-africaine; ce fut surtout comme apôtre des syndicats catholiques qu'il se créa une renommée dans le domaine ouvrier.

Fondateur de l'Association ouvrière de Hull, M. Morin avait lui-même été initié au mouvement ouvrier dans les rangs des Chevaliers du travail dont il fut pendant quelques années le secrétaire provincial du Québec. Avec le précieux concours du R. P. Stanislas LaJoie, o.m.i., aumônier de l'association que M. Morin avait fait incorporer sous l'empire de la loi des syndicats de Québec, le défunt et ses associés avaient réussi à organiser à Hull treize syndicats qui, en 1921, donnèrent leur adhésion à la Confédération des travailleurs catholiques du Canada, fondée à ce congrès de Hull.

M. Achille Morin, qui avait présidé ces assises ouvrières, fut élu premier vice-président de la CCTC et en devint un des grands apôtres.

Né à Richmond, Québec, il était le fils de feu Xavier Morin et de feu R. Lebel. Il avait épousé, en 1902 à Kingsley Falls, Québec, Rose-Anna Michaud.

Le défunt est venu à Hull en 1908. Il entra au service de la compagnie E. B. Eddy où il commença à s'intéresser très activement aux questions syndicales.

M. Morin a été échevin du quartier Montcalm de la ville de Hull de 1932 à 1956. Il laisse dans le deuil son fils, Armand, lui-même fort connu dans le domaine syndical, deux filles, Mme Lionel Emond, née Marie-Rose, Mme Lucien Matte, née Jeannette, une sœur, Mme Albert Allie, de Bédouard, Maine, quatre frères, Joseph, de Drummondville, Évariste, de St-Léonard, Yvon, de Kingsley, et Eugène, de Montréal, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle sera exposée aux salons funéraires Emond, boulevard St-Joseph, à compter de mercredi. Les funérailles auront lieu vendredi matin. L'heure en sera annoncée plus tard.



M. ACHILLE MORIN

## Rencontre entre Dames fermières

ST-EUGENE, Ont. (DNC) — Le cercle des Dames fermières de St-Eugène ira tenir son assemblée de septembre avec les membres du cercle de Ste-Anne-de-Prescott.

Cette décision de visites inter-cercles a été accueillie favorablement lors de la récente assemblée mensuelle tenue à St-Albert. A cette dernière assemblée, il y a eu présentation de travaux exécutés par les membres; Mme Adrien Renaud a remporté le prix pour le meilleur travail présenté, et Mme Emmanuelle Lefebvre a gagné le prix de présence. L'aumônier, le curé Gérard Labrosse, a rappelé le souvenir du saint du jour, saint Eusèbe, et il a répondu aux questions des membres sur la liturgie de l'église et sur les problèmes de morale de notre société.

Mme Marc Lafrance a chanté l'air qu'elle a composé en vue du concours organisé par Mme Françoise Gaudet-Smet.

Une partie récréative a clôturé cette assemblée.

## Il succombe à une crise cardiaque

BROWNSBURG (PC) — M. Bert Smith, 82 ans, est mort dans la soirée samedi pendant qu'il se rendait à une réception en l'honneur de son récent mariage.

M. Smith avait épousé le six juillet dernier Kathleen Sauve, de Hawkesbury, Ontario. C'était son premier mariage.



FERNAND PHILLION ASSURANCES GENERALES ET IMMEUBLES  
★ Vie ★ Feu ★ Vol  
★ Auto ★ Accident ★ Maladie  
★ Assurance de voyage  
★ Moteurs hors bords, etc.  
19, rue Talon, HULL  
Tél.: PR. 7-4757

**PENSEZ AVANT DE PLONGER**  
Illustration d'un homme qui plonge.

## Plus de place à Sir George Williams

MONTREAL (PC) — Les étudiants désireux de suivre des cours réguliers ou les cours du soir de l'Université Sir George Williams devront attendre à l'an prochain pour le faire: il n'y a plus de place.

Ce qui veut dire que les deux universités de langue anglaise de Montréal sont pleines à capacité; à McGill, il est impossible de s'inscrire au cours académique régulier après le terme.

## QUEBEC CAP-DE-LA-MADELEINE

Tour de bateau de Québec à Ste-Anne  
1-2 et 3 septembre  
Billet — 2 couchers Bateau \$27  
Pour information: PR. 1-6641

## SILENCIEUX

à partir de \$4.52 de  
• INSTALLATION GRATUITE  
AMORTISSEURS  
POUR TOUTES LES MARQUES D'AUTO  
• GARANTIE D'UN AN  
• INSTALLATION GRATUITE  
Muffler Centre  
Service de 15 minutes  
92, rue St-Rédempteur, HULL PR. 7-0648

## BINGO de la LEGION CANADIENNE DE GATINEAU

TOUS LES MERCREDIS SOIR  
20 parties régulières  
3 parties gratuites  
5 spéciales "Jackpot"  
LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE \$350.00  
ADMISSION: \$1.00  
SALLE DE LA LEGION

## Etes-vous PROPRIETAIRE ou CONSTRUISEZ-VOUS?

ÉPARGNEZ — COMBINEZ ASSURANCES INCENDIE ET RESPONSABILITE  
Consultez immédiatement  
S. EDGAR DUSSAULT & FILS INC.  
"Le Centre de l'Assurance"  
31, RUE LAVAL — PR. 1-8361  
Le soir: Pierre Dussault PR. 7-4111 Jacques Dussault PR. 7-3123 Louis Cayer MU. 4-6262

A la Grande estrade

La marquise géante n'offre pas une protection adéquate

La marquise géante aménagée devant la Grande estrade ne semble pas être une protection efficace contre la pluie, comme on en a eu l'exemple en fin d'après-midi lundi. Selon certains, la marquise aurait coûté \$15,000, selon d'autres, le prix dépasserait les \$25,000.

En effet, à la suite de l'orage, la plate-forme où évoluent les artistes était recouverte d'eau. Les appareils électriques dont on se sert pour faire fonctionner les micros, les projecteurs, étaient détrempés.

Une vingtaine d'employés de l'Association de l'exposition du Canada central ont été dépêchés sur les lieux, vers 6 heures, afin d'assécher la plate-forme et de remettre les appareils électriques en marche.

Pendant que l'on asséchait la plate-forme, les danseuses de Jane Taylor tentaient tant bien que mal de répéter leurs numéros, avant le spectacle qui devait avoir lieu à 8 h. 30. Elles dansaient dans l'eau.

C'est en exécutant un pas difficile que l'une des jolies danseuses a glissé sur le parquet mouillé et a fait une culbute, tombant avec violence sur le plancher; les autres danseuses ont dû l'aider à se relever.

Elle a été fortement ébranlée. On ne croit pas qu'elle se soit blessée gravement cependant puisqu'elle participait au spectacle de 8 h. 30.

Des représentants de l'association ont dit avoir été éberlués en constatant ce qui s'était produit, surtout après avoir dépensé une si forte somme afin que les spectacles aient lieu beau temps mauvais temps.

Des ingénieurs de la compagnie qui a aménagée cette marquise doivent se rendre sur le terrain aujourd'hui afin de voir à apporter les améliorations qui s'imposent.



ILS GAGNENT UN AVION — M. John P. Dourley, chef du personnel au magasin Charles Ogilvy, et George Beattie, propriétaire d'une station de service au 1490 de la rue Bank, ont "pris possession" hier d'un luxueux avion turbo-propulseur d'une valeur d'un million de dollars dont ils seront les propriétaires pendant deux semaines. M. Dourley est le grand lauréat du concours national "Vacances immobilières" organisé par les fabricants des bougies Champion. M. Beattie, chez qui le gagnant s'est inscrit au concours, gagne le même prix. Tous deux reçoivent en plus une somme de \$5,000 chacun pour leurs autres frais de voyage. Ils peuvent amener leurs familles et des amis ou partir seuls et l'équipage les transportera où ils voudront en Amérique du Nord. M. C. H. Speers, de Windsor, directeur-gérant de la compagnie, leur a remis les clés de l'avion au cours d'une brève cérémonie à l'aéroport d'Uplands. M. Dourley s'est installé dans la cabine aux côtés du pilote et a exprimé le désir de survoler Montréal avant de faire d'autres projets de vacances. On voit, à gauche, M. Dourley, qui habite au 629, rue Cumberland, en compagnie de son fils, le R. F. John Dourley, étudiant en théologie au scolasticat Holy Rosary, des Oblats de langue anglaise. A droite, Mme Beattie, née Gladys McSorley, une Canadienne française, se réjouit avec son mari de cette aventure inouïable.

Les projets de défense retardés indéfiniment

Les projets de défense canadienne, annoncés il y a 11 mois comme étant une partie de la réponse de l'OTAN à la crise de Berlin, ne seront réalisés que partiellement, à cause du programme d'austérité du gouvernement.

L'augmentation des effectifs militaires, qui devaient passer de 48,000 à 59,000 hommes, sera arrêtée au niveau actuel de quelque 52,000 hommes.

Voici d'autres mesures d'austérité décrétées par le ministère de la Défense:

- 1. Le démantèlement des quatre escadilles nocturnes de réactés CF-100, en Europe, à compter du début de l'an prochain.
2. Démantèlement de l'escadille de réactés Banshee de la Marine, le mois prochain. Cette escadille, quand elle n'est pas en mer à bord du porte-avions Bonaventure, relève du Commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord. Les avions ont été armés de missiles Sidewinder air-air.
3. Démantèlement de l'unité de radar qui contrôle les opérations des avions de la division aérienne de l'ARC en Europe. Cette tâche sera assumée par d'autres radars de l'OTAN.
4. Démantèlement de l'escadille de transport North Star à St-Hubert.
5. Annulation ou ajournement de la construction de quelques stations de radar au Canada. Le rôle de ces radars devait être la détection des avions volant à basse altitude.
6. Réduction des postes et des voyages pour le personnel des trois armées.
7. Ajournement, temporairement du moins, de l'achat de trois sous-marins de la Grande-Bretagne, qui n'ont pas consenti à placer une commande pour du matériel militaire au Canada. Le Canada a vainement tenté de vendre le véhicule Bobcat.

Opposition à l'intégration des Eglises

AMSTERDAM, Pays-Bas (PA).—Le Conseil international des Eglises chrétiennes a terminé hier soir son cinquième congrès plénier en approuvant une résolution destinée à lutter contre le programme d'intégration en une seule Eglise formulé par le Conseil universel des Eglises.

Le Conseil international, porte-parole de 83 confessions religieuses, a décidé à la même occasion de se réunir à Montréal les 24, 25 et 26 juillet prochain. Cette réunion fera suite à une réunion du Conseil mondial à Paris.

Un cargo atomique en panne

CAPE HENRY, Va. (PA).—Le premier navire marchand qui soit mû par l'énergie atomique a dû utiliser les moyens de propulsion classiques hier au cours de son premier voyage.

Le Savannah a éprouvé certaines difficultés pendant une heure et demie et les ingénieurs ont dû recourir aux engins diesel du navire.

Le vaisseau de 22,000 tonnes, qui a coûté \$53 millions, a été immobilisé pendant une demi-heure environ à une quarantaine de milles à l'est de Cape Henry, en Virginie.

Les employés de l'Hydro se disent déçus du rapport Goldenberg

Dans son organe mensuel, livraison d'août, le syndicat local 1,000 (NUPSE) du Congrès du travail du Canada, des employés de l'Hydro d'Ontario, exprime son désappointement au sujet du rapport de l'arbitre Carl Goldenberg. Non seulement, dit le "News", le rapport de 21 pages est-il trop bref mais l'arbitre n'aurait pas fourni de base solide pour les futures négociations entre l'Union et la Commission de l'Hydro.



PETIT POISSON DEVIENDRA GRAND... et chacun sourit aux pousseries de l'habitant de l'eau. On s'arrête, on pense, on s'ingénie à "avoir les tours" de l'artiste par excellence à spectacle marin. Des membres de l'Ottawa Valley Aquarium Society, dont John Wilson,

L'orage a fait des dégâts dans la région de Cornwall

CORNWALL (DNC).—Un orage subit et très violent a frappé la ville de Cornwall lundi après-midi vers 5 heures.

La pluie, le vent, la grêle et la foudre ont pris les habitants de la ville par surprise, brisant des arbres et inondant des sous-sols, à des endroits que les crues habituelles du printemps n'atteignent jamais. Les enfants s'en sont donnés à courir en jouant dans les rues transformées en lacs artificiels.

La foudre a frappé à plusieurs endroits, notamment au poste CFML, ou l'annon-



LE COMMANDANT D'ESCADRE GORDON H. AVENT, DFC, originaire de Winnipeg, succédera mercredi au commandant d'escadre D. C. S. Macdonald au poste de commandant de la base de Rockcliffe. Aviation royale canadienne. Il est marié et père de deux enfants. (Photo ARC)

L'épidémie est presque terminée

L'épidémie de peste porcine, qui a fait des ravages dans le sud de l'Ontario et l'ouest du Québec le mois dernier, semble être pratiquement terminée.

Le ministère de l'Agriculture a rapporté hier qu'un seul cas avait été signalé au cours de la semaine dernière. C'était dans une porcherie du comté de Glengarry où des inspecteurs fédéraux ont abattu 41 porcs pour empêcher que la maladie ne se propage.

Depuis le début de l'épidémie, 17,911 porcs ont été abattus sur des fermes infectées. Le gouvernement fédéral a versé \$591,853 en compensation. Les porcs malades ont été trouvés sur 42 fermes dans le Québec et 37 en Ontario.

Aide à l'Algérie

ALGER (Reuters).—Un navire soviétique et un bateau américain ont apporté hier de l'aide à la population algérienne. Le bâtiment d'URSS a jeté l'ancre à Alger avec 3,500 tonnes de blé, tandis que le navire américain est arrivé à Bône avec un chargement de 1,000 tentes destinées aux sans-abris algériens.



M. Dallas Norman Cook, 23 ans, de Kempville, passager dans l'automobile de M. John Edwyn Molyneux, 20 ans, de Kempville également, qui a été tué, repose toujours dans un état précaire de même que le jeune Edward Lucius Kerkhoven, 12 ans, fils de Mme Annie Kerkhoven 45 ans, de Calgary, qui a été tué instantanément. Une enquête du coroner doit être tenue prochainement afin de connaître toutes les circonstances entourant cette tragédie de la route.

L'orage a fait des dégâts dans la région de Cornwall

CORNWALL (DNC).—Un orage subit et très violent a frappé la ville de Cornwall lundi après-midi vers 5 heures.

La pluie, le vent, la grêle et la foudre ont pris les habitants de la ville par surprise, brisant des arbres et inondant des sous-sols, à des endroits que les crues habituelles du printemps n'atteignent jamais. Les enfants s'en sont donnés à courir en jouant dans les rues transformées en lacs artificiels.

La foudre a frappé à plusieurs endroits, notamment au poste CFML, ou l'annon-

Le Ive Rover moot aura lieu à St-Roch-de-Mékinac

La Fédération des scouts catholiques, à la demande du Conseil général du scoutisme canadien, organise le Ive Rover moot canadien à St-Roch-de-Mékinac, à 20 milles au nord de Shawinigan, du 28 août au 4 septembre prochain.

Le Rover moot est la branche route ce qui est la jamboree à la branche éclaircie, c'est-à-dire une activité internationale ou nationale groupant des garçons de 16 à 25 ans qui, en plus de vivre fraternellement, sous la tente, se rencontrent pour discuter de problèmes communs intéressant la jeunesse.

L'ouverture sera présidée par M. Jean Lesage, premier ministre de la province. Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger célébrera la messe à l'intention des routiers catholiques, le dimanche 2 septembre, et passera une partie de la journée parmi les campeurs.

Le programme comprendra des compétitions de piste et pelouse, une excursion de 24 heures en forêt avec veillée dans deux villages environnants, une visite de la ville de Québec où le souper sera offert par le gouvernement de la province.

Manifestation mariale à Haileybury

HAILEYBURY (DNC).—La fête de l'Assomption a donné lieu à une impressionnante manifestation, afin d'honorer la Sainte-Vierge. Une procession extérieure s'est déroulée de l'église Ste-Croix à la grotte Notre-Dame-de-Lourdes, propriété des RR. SS. de l'Assomption. C'est S. E. Mgr Maxime Tessier, évêque du diocèse, qui a porté l'ostensoir durant le parcours, accompagné de l'abbé J. Champagne, aumônier de l'hôpital de la Miséricorde et du R. P. Léopold-Réyes, de la congrégation des Filles du Sacré-Coeur de Jésus et de Marie, de Montréal, prédicateur de la retraite des religieuses. L'abbé Lapointe, curé, a dirigé la cérémonie; y ont pris part les trois communautés de religieuses de la paroisse: les sœurs de l'Assomption de la Miséricorde, et de Notre-Dame-Auxiliatrice, les guides, les croisées, la ligue du Sacré-Coeur, le Tiers-Ordre, les Dames de Ste-Anne, et la chorale. Après la bénédiction du St-Sacrement, au reposoir décoré de plantes naturelles, la foule s'est rendue à l'église pour un émouvant hommage à la S. Vierge.

Le bilan des morts est porté à trois

La mort de Mme Hendrika Van Oort, âgée de 47 ans et domiciliée au 17 de la rue Mowatt, à Ottawa, a porté à trois le bilan de la violente collision qui s'est produite samedi soir sur la route 16, près de Rideau Glen, à huit milles au sud d'Ottawa.

Les chauffeurs des deux véhicules impliqués ont été tués instantanément alors que trois autres personnes ont été hospitalisées à l'hôpital municipal d'Ottawa souffrant de fractures du crâne et de coupures par tout le corps.

Mme Van Oort a succombé à ses blessures lundi après-midi.

Accord culturel

DAMAS (PA).—L'Union soviétique et la Syrie ont signé un nouvel accord culturel dimanche, aux termes duquel les deux pays s'engagent à collaborer culturellement sur la base d'un respect mutuel de la souveraineté et la non-ingérence dans les affaires internes des signataires.

Le supérieur du Juniorat est en deuil

M. Wilfrid Béliveau, père du R. P. Elzéar Béliveau, o.m.i., supérieur du Juniorat du Sacré-Coeur à Ottawa, est décédé aujourd'hui à Montréal à l'âge de 77 ans.

Né le 13 novembre 1884, le défunt était le père d'une famille de seize enfants. Son épouse, née Claire Bonin, l'avait précédé dans la tombe en 1952.

Outre le R. P. Elzéar Béliveau, le défunt laisse dans le deuil un fils prêtre séculier, l'abbé Lucien Béliveau, curé de St-Félix-de-Kingsey, et une religieuse, la R. S. Albert-Marie, des Sœurs de l'Assomption de Nicolet, autrefois supérieure de leur maison, rue Wilbrod, à Ottawa.

Les funérailles auront lieu à St-Germain-de-Grantham.



AUX PHILIPPINES — Le R. F. Christophe, s.c., des Frères du Sacré-Coeur d'Ottawa, quittera la capitale dans quelques jours pour se rendre au jvénat Sacré-Coeur nouvellement établi à Davao, aux Philippines. Le R. F. Christophe était jusqu'à ce jour directeur du pensionnat St-Joseph de Zenon Park, Saskatchewan. Né Maurice Patenaude, il est le fils de M. et Mme Armand Patenaude de Cornwall. Il s'envolera mercredi de l'aéroport d'Uplands et s'arrêtera successivement au Japon et à Manille avant d'occuper ses fonctions de professeur au jvénat des Frères et au séminaire St-François-Xavier de Davao. (Photo Roy)

Contrats de \$8,400,960 en juillet

Le ministère de la Défense a publié une liste de contrats de \$10,000 et plus et d'une valeur de \$8,400,960 octroyés au cours de la seconde moitié de juillet.

La liste comprend cinq contrats d'une valeur totale de \$830,419 allant à la Computing Devices of Canada Limited, d'Ottawa, pour l'achat d'équipement électronique.

Shell Oil Company of Canada obtient trois contrats de \$774,902 et Imperial Oil Limited en a cinq d'une valeur totale \$699,598.

Deux enfants blessés en tombant d'un carrousel

Deux enfants ont subi de graves blessures vers cinq heures lundi après-midi sur les terrains de l'Exposition, au parc Lansdowne d'Ottawa, lorsqu'ils ont fait une chute en bas d'un carrousel.

Linda Saikley, 10 ans, et son petit frère de 4 ans, Michael, ont été transportés d'urgence à l'hôpital municipal d'Ottawa par les ambulanciers de la brigade ambulancière St-Jean.

Dès son arrivée à l'hôpital, Linda a dû subir une intervention chirurgicale. Les autorités de l'hôpital n'ont pas fait connaître la nature exacte de ses blessures ni de celles du jeune Michael.

Selon un rapport de la police, les deux enfants prenaient place sur le même siège dans un carrousel composé de trois plates-formes. Celles-ci sont reliées l'une à l'autre et il augmente de vitesse graduellement. Lorsqu'il atteint son sommet, le siège qui a le genre d'une cuve penche à un angle de 60 degrés.

Les gens qui prennent place dans ces cuves sont cependant protégés par une barre de fer. Lorsque la cuve a atteint son sommet, le jeune Michael, très petit, a alors glissé sous la barre protectrice et sa sœur Linda, en voulant le retenir, a glissé à sa suite.

On estime que les deux enfants ont fait une chute d'environ sept pieds. Selon des témoins, la fillette a heurté le sol avec sa tête.

L'agent Robert Juneau et l'officier Gérard Lefebvre, de l'escouade de la moralité de la Sûreté municipale d'Ottawa, sont accourus sur les lieux. Les deux enfants

étaient conscients lorsqu'ils ont été transportés à l'hôpital.

Mme S. Robinson gagne une auto à l'Exposition

Une jeune épouse de 22 ans est l'heureuse gagnante de la troisième voiture tirée à l'Exposition comme prix d'entrée sur le terrain. Il s'agit d'une voiture de marque Dodge.

Mme Sandra Robinson, 417, rue Catherine, Ottawa, dont le mari est au Labrador depuis un mois, est demeurée d'un calme constant après que son billet d'entrée, portant le numéro 117557, eut été tiré en premier lieu. Elle s'est présentée au bureau d'administration environ 10 minutes seulement après le tirage.

Mme Robinson, qui était venue seule, était arrivée à 7h. 30 et a assisté au tirage. Elle s'est pressée néanmoins d'appeler plusieurs connaissances afin de leur apprendre la bonne nouvelle.

L'époux de la jeune femme est au Labrador depuis 30 jours, et ne doit revenir à Ottawa que l'été prochain. Il n'apprendra la bonne nouvelle que samedi, alors qu'il doit appeler sa femme qui l'a épousée il y a quatre ans et demi. Le couple n'a pas d'enfant.

C'est la première fois que Mme Robinson a tant de veine. Elle a dit qu'elle vendrait tout probablement la voiture.



Mme Sandra ROBINSON

DE L'ARGENT A LA MINUTE MEME OU VOUS LE DESIREZ!

Liquidez rapidement les comptes qui traînent! Téléphonnez à "Beneficial" dès aujourd'hui!

A la minute où vous désirez de l'argent, téléphonez à "Beneficial"! Obtenez ce prêt pour liquider les comptes qui traînent, y compris les achats budgétaires. Ensuite, ne faites qu'un seul paiement au lieu de plusieurs et avez plus d'argent de reste chaque mois...peut-être même économiserez-vous!

8 bureaux bien situés—lequel vous convient le mieux? HULL, 53 rue Principale, Deuxième étage... TEL. PR 7-2861 EASTVIEW, 31 Chemin de Montclair... TEL. 3H 8-5814 OTTAWA, Douzième étage, 120 Avenue Holland (Angle Wellington)... TEL. 8-7741 OTTAWA, Premier étage, 101 rue Rideau (au dessus de Ritt)... TEL. DE 3-4819 OTTAWA, Premier étage, 304 Ave Laurier O. (angle Bank)... TEL. DE 2-2227 OTTAWA, Premier étage, 140 rue Wellington... TEL. DE 2-3468 HAWKESBURY, Douzième étage, 17 rue Principale... TEL. ME 2-2721

Prêts Jusqu'à \$1000—Votre prêt peut être garanti par une assurance vie 30 mois pour rembourser des prêts de plus de \$500.

BENEFICIAL FINANCE CO. OF CANADA

à MONTRÉAL par le Canadien Pacifique

Oubliez les ennuis de la circulation et voyagez en tout confort avec le Canadien Pacifique. Il y a plusieurs trains par jour, du centre de la capitale au centre de la métropole. Vous avez assez de temps pour voir à vos affaires et vous détendre un peu.

Table with columns: Dép. Montréal, Arr. Ottawa, and train names like Le Canadien, La Dominion.

Plusieurs trains de retour, entre autres: HEURE AVANÇÉE 7.55 AM T. LES J. EXC. DIM. 8.15 AM T. LES J. 8.45 AM T. LES J. 1.40 PM SAMEDI 5.00 PM T. LES J. 6.00 PM T. LES J. 7.40 PM T. LES J. Le Canadien 8.15 PM DIMANCHE

ARRÊTS A WESTMOUNT ET MONTREAL, OUEST

VOYAGEZ Canadien Pacifique

TRAINS/CARROISAGE/BATEAUX/AVIONS/HÔTELS/TELECOMMUNICATIONS LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE





Physionomie de la Bourse

NEW YORK (PA) — L'allure était aussi irrégulière aujourd'hui à Wall Street. Les changements des titres les plus en vue étaient minimes. Quelques titres qui ont continué d'attirer l'attention ont réalisé des gains plus considérables. Xerox IBM et Beckman Instruments ont progressé chacun d'environ deux points.

Ford, Chrysler, U. S. Steel, Royal Dutch et Standard Oil of Indiana ont perdu quelques fractions. TORONTO (PC) — L'allure était irrégulière aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Le début de la séance fut extrêmement calme.

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture: Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, caquets de bois: extra-gros 49; A-gros 48; A-moyens 46; A-poulettes 31; B 34; C 25.

Les Prévoyants étendent leur champ d'action

Les Prévoyants du Canada embrassent maintenant le domaine entier de l'assurance. En effet, après s'être intéressée tout d'abord au placement viager, cette institution en vint à s'adonner, le 29 mai 1962, au commerce de l'assurance-vie, et maintenant elle est sur le point de débiter en assurance générale à la suite de l'incorporation d'une nouvelle compagnie "Les Prévoyants du Canada - Assurance générale".

NOMINATIONS À L'IMPERIAL OIL



M. John D. Harvie a été nommé directeur général du service de la production de l'Imperial Oil Limited, à Toronto, posté qu'occupait M. J.A. Armstrong en plus de remplir les fonctions d'un administrateur de la compagnie. M. Harvie était le directeur régional du service de la production à Regina. M. Peter H.N. White, directeur de la production dans la région de l'Ouest, qui avait son bureau à Calgary, est aussi amené à Toronto où il est promu au poste de directeur général adjoint de la production. Ces deux nominations seront effectives le 1er septembre.

Bourse de Toronto

Table of Toronto stock market data including various stock indices and individual stock prices with their respective changes.

FÊTE champêtre très réussie à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Le pique-nique des membres de la Ligue du Sacré-Coeur, dont M. Roland McMahon, président, fut l'organisateur, a eu lieu au chalet de M. Olier Gravel, à Paradis Bay, située environ une dizaine de milles de Haileybury.

Aux marchés à bestiaux

MONTREAL (PC) — Les prix des bestiaux étaient fermes ce matin au marché de l'est de Montréal. Le commerce fut généralement actif car la demande était assez bonne.

Le dollar

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était à une prime de 7 3/4 pour cent, en devises canadiennes, à rapporté la Banque de Montréal, à midi. Il cotait 1,07 3/4 hier midi.

Fonds mutuels

Table of mutual fund data including fund names, assets, and performance metrics.

Fête champêtre très réussie à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Le pique-nique des membres de la Ligue du Sacré-Coeur, dont M. Roland McMahon, président, fut l'organisateur, a eu lieu au chalet de M. Olier Gravel, à Paradis Bay, située environ une dizaine de milles de Haileybury.

Le dollar

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était à une prime de 7 3/4 pour cent, en devises canadiennes, à rapporté la Banque de Montréal, à midi. Il cotait 1,07 3/4 hier midi.

Au congrès de Stockholm

Le Dr Kleisli, originaire de mathématicien de l'Université d'Ottawa, a présenté un travail aujourd'hui au congrès international de mathématiques à Stockholm, en Suède.

Advertisement for Placement Capital Ltée featuring a 6 1/4% interest rate and contact information for 110, rue York, Ottawa.

Bourse de Montréal

Table of Montreal stock market data including various stock indices and individual stock prices.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal.

Le dollar

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était à une prime de 7 3/4 pour cent, en devises canadiennes, à rapporté la Banque de Montréal, à midi. Il cotait 1,07 3/4 hier midi.

Y a-t-il quelque chose qui a échappé à nos inspecteurs?

Large advertisement for Volkswagen featuring a photograph of a car and text promoting the reliability and safety of VW vehicles.

Bourse canadienne

Table of Canadian stock market data including various stock indices and individual stock prices.

Le dollar

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était à une prime de 7 3/4 pour cent, en devises canadiennes, à rapporté la Banque de Montréal, à midi. Il cotait 1,07 3/4 hier midi.

Y a-t-il quelque chose qui a échappé à nos inspecteurs?

Continuation of the Volkswagen advertisement, including a list of distributors across various Canadian cities.

DANS LE DROIT CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ CE. 6-7431

HEURES D'AFFAIRES : LUNDI AU VENDREDI 8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m. SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

4] Perdu

ORTE-MONNAIE perdu, près rue Ste-Anne, Eastview. Contient documents de valeur personnelle. PR. 1-2987. Récompense. 4-195

RECOMPENSE à toute personne qui pourrait aider à découvrir 2 mallettes contenant des documents de recherches qui n'ont de la valeur qu'entre les mains du propriétaire. Perdus dimanche soir, rue Albert. D. Smith, app. 3, 335, Chapel, Ottawa. CE. 4-3064. 4-196

MONTRE "Gladstone" pour dame, perdue parc Lansdowne, samedi. Récompense. PR. 7-0887. 4-197

TROUSSEAU 3 clefs avec éventail miniature trouvé Pharmacie rue Dalhousie. S'adresser journal "Le Droit", rue Rideau. 4-197

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

ROUE de carrosse de bébé, CE. 5-2608. 4A-197

5] On demande (agents)

HOMMES — Travail agréable à l'extérieur. Moyenne \$2 de l'heure. Expérience pas nécessaire. S'adresser à Rawleigh, Dept. H, 314-VV, 4005 Richelieu, Montréal. 5-195

i] On demande (hommes)

VENDEUR d'expérience dans la vente de portes et châssis. S'adresser entre 1 et 9 h. soir, PR. 7-3305. 6-j.n.o.

VENDEUR d'autos neuves et usagées. Doit être compétent. Salaires et commissions tous les avantages ordinaires. Se présenter chez Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal, Eastview. 6-300

OMNIS pour bureau général, pour l'occuper d'un petit bureau, du stock et de l'achat. L'expérience dans les produits du papier, serait un atout. Ecrire à case 193, Le Droit. 6-197

COMPAGNIE internationale à besoin d'hommes avec auto. Ouvrage permanent. Temps partiel aussi. 8 p.m. 191 Dumas, Hull. 6-197

BARBIER demandé, CE. 4-6288. 6-197

HOMMES DEMANDES

pour travailler dans un poste d'essence SUNOCO à Pointe-Gatineau sur la route No. 8. S'adresser sur les lieux ou téléphoner au PR. 7-0133

JEUNE HOMME BILINGUE POUR DEPARTEMENT DES VENTES

DOIT POSSEDER LES APTITUDES SUIVANTES: 1—Habileté pour la correspondance et pour rencontrer la clientèle. 2—Expérience dans les matériaux de construction essentielle. 3—Apte à assumer des responsabilités. 4—Instruction: 12e année ou mieux.

Nous offrons un excellent salaire de base et des chances d'avancement. Bénéfices d'assurance-groupe, plan de pension et autres privilèges. S.V.P. communiquer avec M. G. Rivest pour rendez-vous.

LA SALLE BUILDERS SUPPLY LTD. 159 ouest, Jean Talon, Montréal.

REPRESENTANT DES VENTES

Un important distributeur de matériaux de construction demande un voyageur bilingue pour la région de Montréal. —Age: 25 à 35 ans. —Expérience: connaissance des matériaux de construction essentielle. —Education: 12e année ou mieux. —Entraînement complet.

NOUS OFFRONS: —Un excellent salaire de base. —Un compte de dépenses. —Auto fournie. —Bénéfices d'assurance-groupe, fonds de pension et autres privilèges. S.V.P. communiquer avec Mlle F. Corbeil pour rendez-vous.

LA SALLE BUILDERS SUPPLY LTD. 159 ouest, Jean Talon, Montréal.

AYERST, McKENNA & HARRISON

LIMITÉE On demande un représentant médical pour Montréal. CONDITIONS: Excellent traitement, pourcentage généreux sur les ventes, automobile de récent modèle, frais de voyage payés, assurance-groupe très intéressante, assurance-retraite entièrement gratuite. Le traitement de base est proportionné à l'expérience des candidats. QUALITES REQUISES: De solides connaissances en pharmacie ou en science ou une expérience équivalente à une formation académique. On donnera la préférence aux candidats mariés âgés de 25 à 35 ans. Prière de ne faire demande que par écrit en envoyant curriculum vitae à CASE POSTALE 6115, Montréal, Qué.

6] On demande (hommes)

HOMME, 10 ans d'expérience, qualifications plomberie et chauffage, position immédiate, Plomberie Gatineau Ltée. MO. 3-5329. 6-j.n.o.

MECANICIENS — doivent être compétents. Les meilleurs salaires seront versés aux meilleurs candidats. Tous les avantages ordinaires. Se présenter chez Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal, Eastview. 6-300

REMBOURSEURS d'expérience, demandé. Kessels Upholstering, 1444, chemin Merivale. PA. 8-1014. 6-198

MESSAGER bilingue, salaire dé-baté \$205, écrire référence, à Case 154 "Le Droit". 6-196

OCASION D'EMPLOI DANS LA VENTE

GROS REVENUS LA PLUS HAUTE COMMISSION UN EMPLOI D'AVENIR

Pour accélérer les transactions seulement. Aucune sollicitation. Nous fournissons tous les travaux.

AVANTAGES: assurance-vie et assurance-hospitalisation. Plan médical. Un entraînement complet attend l'heureux candidat.

Composez CE. 2-3528 pour fixer un rendez-vous 6-j.n.o.

Gérant de bureau et du crédit

Un manufacturier d'envergure nationale demande un homme au-dessus de la moyenne pour remplir un poste dans un nouveau magasin à détail à Ottawa. L'heureux candidat devra être âgé entre 22 et 35 ans, et posséder, au minimum, son immatriculation senior. Il devra posséder une connaissance très étendue de la comptabilité au détail et être expérimenté dans le crédit et la perception, de préférence dans le commerce de l'automobile au détail.

Bon salaire initial ainsi que tous les avantages aux employés. S'adresser par écrit, en donnant tous les détails quant à l'inscription, l'expérience, etc. à CASE 243, LE DROIT 6

OCASION D'EMPLOI DANS LA VENTE

COMME SOLICITEUR LA PLUS HAUTE COMMISSION UN EMPLOI D'AVENIR

AVANTAGES: assurance-vie et assurance-hospitalisation. Plan médical. Composez CE. 2-3528 pour fixer un rendez-vous 6B

CAISSIERES

de préférence avec expérience, pour travail à temps plein ou partiel et MAGASINIER avec connaissance du commerce des produits de pharmacie

S'adresser à M. SLATER, RAYON DE LA PHARMACIE chez G.E.M. 1468, chemin Merivale. PA. 8-3735 6B

7] On demande femme

COIFFEUSES demandées, nouveau salon. CE. 3-0339. 7-195

JEUNE FILLE sérieuse qui veut travailler, 16 à 22 ans. Pour commencer 1er septembre. Bon salaire, 5 jours par semaine. Pour entrevue s'adresser 244 Bank, Ottawa. 7-198

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

SERVEUSE de table avec expérience, références: jour, soir, temps partiel. PR. 7-7153. 7-j.n.o.

COIFFEUSE avec expérience demandée. Bon salaire. Salon Première, CE. 3-0018. 7-195

BONNE personne qui aimerait être nourrie et logée, qui ferait ménage de maison en retour. MO. 3-3859. 7-197

VENDEUSES bilingues. S'adresser au 168, rue Rideau. 7-200

ASSISTANTE dentaire bilingue. Casier 151 Le Droit. 7-195

GERANT DU SERVICE

et 2 VENDEURS DU SERVICE pour nouveau concessionnaire dans la région métropolitaine. Ecrire, dans la plus stricte confidentialité, en faisant mention de l'expérience ainsi que du salaire désiré, à CASE 181, LE DROIT 6

VENDEUR DE CHAUSSURES

bilingue, pour souliers pour dames. Doit être courtois et de belle apparence. Bon salaire. DOLLY DEE SHOES 104 1/2, rue Rideau 6

On demande (hom. ou fem.)

COIFFEUR d'expérience, homme ou femme, et assistante coiffeuse, pour un nouveau Salon exclusif pour un hôtel dans Hull. SH. 9-5260. 6A-j.n.o.

SECRETARIE TRESORIER (bilingue) Requis immédiatement pour l'hôpital Memorial de la vallée de la Gatineau à Wakefield, (32 lits) Doit connaître la routine de bureau, la tenue de livres, etc. Les intéressés doivent communiquer avec le Dr Harold Giegie à Wakefield, Qué. 8-200

TELEPHONE 459-2891 6A

On demande (hom. et fem.)

COUPLE, âge moyen, sans enfant, pour ouvrage général. PR. 1-8073. 6B-195

EMPLOYEURS! Consultez le Collège Commercial Fortin, 155, rue Principale, PR. 1-2336, quand vous aurez besoin d'employés de bureau. Aidez-nous à aider nos jeunes diplômés. 6B-200

PERSONNE fiable pour garder deux enfants. \$12.00 par semaine. PR. 7-7744. 8-195

FILLE pour ouvrage de maison. SH. 9-6396. 8-195

JEUNE fille fiable propre, aimant les enfants, bon foyer. SH. 9-2628. 8-200

JEUNE fille demandée, 20 ans ou plus, pour travail général de maison. Centre de Hull. Service requis en permanence. PR. 1-0201. 8-197

FILLE pour ouvrage général, 1 enfant, semaine de 5 jours, vacances payées, logera ici. SH. 8-199 8-199

AIDE-DOMESTIQUE — 5 enfants; travaux légers. SH. 6-1141. 8-200

FILLE pour ouvrage de maison et soin d'un enfant. PR. 7-9994. 8-197

CARROSSE "Sunshine", gris pâle, comme neuf, PR. 1-8293. 18-199

FILLE responsable, soins de 3 enfants, travaux domestiques, couchera ici. PR. 1-8720, après 6 heures. 8-200

FILLE pour ouvrage de maison, 2 enfants d'âge scolaire, fin de semaine libre, références. PR. 7-4090. 8-197

JEUNE fille ou dame avec expérience, couchera ici, soins de 2 enfants, travaux domestiques. PR. 1-3583. 8-195

8A] Pour bébés

GARDERAIS enfants en pension. Semaine ou mois. PR. 7-0932. 8A-198

GARDERAIS enfant chez moi pendant que mère travaille. MO. 4-614. 8A-195

DAME prendrait enfant en pension. Limbour. PR. 7-1877. 8A-j.n.o.

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. 310 Gauthier, Gatineau. 8A-195

NON CLASSE par Larry Hurb

7] On demande femme

COIFFEUSES demandées, nouveau salon. CE. 3-0339. 7-195

JEUNE FILLE sérieuse qui veut travailler, 16 à 22 ans. Pour commencer 1er septembre. Bon salaire, 5 jours par semaine. Pour entrevue s'adresser 244 Bank, Ottawa. 7-198

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

SERVEUSE de table avec expérience, références: jour, soir, temps partiel. PR. 7-7153. 7-j.n.o.

COIFFEUSE avec expérience demandée. Bon salaire. Salon Première, CE. 3-0018. 7-195

BONNE personne qui aimerait être nourrie et logée, qui ferait ménage de maison en retour. MO. 3-3859. 7-197

VENDEUSES bilingues. S'adresser au 168, rue Rideau. 7-200

ASSISTANTE dentaire bilingue. Casier 151 Le Droit. 7-195

JEUNES FILLES

CAISSIERE Emballeuses de viande Expérience non requise S'adresser MAGASIN STEINBERG 15 LEDUC, HULL 7

Le nouveau magasin Freimart

maintenant ouvert Chemin de la reine près du boul. Blair, offre des emplois à: ● des premiers commis aux rayons des vêtements sport ● Rayonniers Avantages aux employés Freimart. Travaillez dans le confort d'un magasin climatisé. Escomptes aux employés Freimart, en ville. Les employés seront transportés du magasin au dernier arrêt de la CTO, chemin de Montréal, ainsi que de l'arrêt au magasin. S'adresser chez Freimart Shopper's City CH. DE LA REINE, PRES DU BOUL. BLAIR ou au BUREAU DU PERSONNEL chez Freiman EN VILLE

On demande (servante)

EXCELLENTE occasion pour personne recommandable de se créer un chez-soi dans une bonne famille canadienne-française. (Adultes seulement). Nous sommes à la recherche d'une ménagère d'expérience sachant faire la cuisine pour une maison privée. Salaire intéressant; couchera ici, téléviseur à sa disposition, salle de bains privative, un minimum d'aides. PR. 7-9701. Références exigées. 8-200

FILLE ou femme demandée pour entretien de la maison. Pas de cuisson. SH. 9-8205 ou SH. 5-5921. 8-j.n.o.

JEUNE fille agréable, pour aider à la maison. Bon foyer. Logée. Pas de cuisson. Quelques connaissances de l'anglais. RE. 3-6726. 8-198

SERVANTE sérieuse, pour soin de 2 enfants et ouvrage domestique. Après 6 heures. MO. 3-5293. 8-195

PERSONNE fiable pour garder deux enfants. \$12.00 par semaine. PR. 7-7744. 8-195

FILLE pour ouvrage de maison. SH. 9-6396. 8-195

JEUNE fille fiable propre, aimant les enfants, bon foyer. SH. 9-2628. 8-200

JEUNE fille demandée, 20 ans ou plus, pour travail général de maison. Centre de Hull. Service requis en permanence. PR. 1-0201. 8-197

FILLE pour ouvrage général, 1 enfant, semaine de 5 jours, vacances payées, logera ici. SH. 8-199 8-199

AIDE-DOMESTIQUE — 5 enfants; travaux légers. SH. 6-1141. 8-200

FILLE pour ouvrage de maison et soin d'un enfant. PR. 7-9994. 8-197

CARROSSE "Sunshine", gris pâle, comme neuf, PR. 1-8293. 18-199

FILLE responsable, soins de 3 enfants, travaux domestiques, couchera ici. PR. 1-8720, après 6 heures. 8-200

FILLE pour ouvrage de maison, 2 enfants d'âge scolaire, fin de semaine libre, références. PR. 7-4090. 8-197

JEUNE fille ou dame avec expérience, couchera ici, soins de 2 enfants, travaux domestiques. PR. 1-3583. 8-195

8A] Pour bébés

GARDERAIS enfants en pension. Semaine ou mois. PR. 7-0932. 8A-198

GARDERAIS enfant chez moi pendant que mère travaille. MO. 4-614. 8A-195

DAME prendrait enfant en pension. Limbour. PR. 7-1877. 8A-j.n.o.

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. 310 Gauthier, Gatineau. 8A-195

qualifié pour les classes 6, 7 et 8 ainsi que le principal pour l'école de Lamarche à 2 1/2 milles de Cochrane, Ont. Salaire selon qualifications et expérience. Veuillez donner le nom de votre dernier inspecteur ainsi que votre nom et numéro de téléphone à J. A. CHAUVIN, sec. C.P. 1400, Cochrane, Ont. 9

qualifiés demandés à l'école Ste-Thérèse de Hearst Salaire minimum \$2,655 et \$2,900 Mentionnez qualifications et le nom du dernier inspecteur S'adresser à AURELE BISSON C.P. 637, Hearst, Ont. 9

qualifiés demandés à l'école Ste-Thérèse de Hearst Salaire minimum \$2,655 et \$2,900 Mentionnez qualifications et le nom du dernier inspecteur S'adresser à AURELE BISSON C.P. 637, Hearst, Ont. 9

qualifiés demandés à la Commission scolaire de l'Ange-Gardien d'Angers, P.Q. Instituteur comme principal, pour enseigner 7e. Instituteurs pour enseigner 5e, 1ère à 6e. Donnez qualifications et références. Ecrire à DOMINA LEROUX, sec.-trés. Angers, P.Q. Tél.: YU. 6-2128 9

qualifié pour les classes 6, 7 et 8 ainsi que le principal pour l'école de Lamarche à 2 1/2 milles de Cochrane, Ont. Salaire selon qualifications et expérience. Veuillez donner le nom de votre dernier inspecteur ainsi que votre nom et numéro de téléphone à J. A. CHAUVIN, sec. C.P. 1400, Cochrane, Ont. 9

qualifiés demandés à l'école Ste-Thérèse de Hearst Salaire minimum \$2,655 et \$2,900 Mentionnez qualifications et le nom du dernier inspecteur S'adresser à AURELE BISSON C.P. 637, Hearst, Ont. 9

qualifiés demandés à la Commission scolaire de l'Ange-Gardien d'Angers, P.Q. Instituteur comme principal, pour enseigner 7e. Instituteurs pour enseigner 5e, 1ère à 6e. Donnez qualifications et références. Ecrire à DOMINA LEROUX, sec.-trés. Angers, P.Q. Tél.: YU. 6-2128 9

qualifié pour les classes 6, 7 et 8 ainsi que le principal pour l'école de Lamarche à 2 1/2 milles de Cochrane, Ont. Salaire selon qualifications et expérience. Veuillez donner le nom de votre dernier inspecteur ainsi que votre nom et numéro de téléphone à J. A. CHAUVIN, sec. C.P. 1400, Cochrane, Ont. 9

qualifiés demandés à l'école Ste-Thérèse de Hearst Salaire minimum \$2,655 et \$2,900 Mentionnez qualifications et le nom du dernier inspecteur S'adresser à AURELE BISSON C.P. 637, Hearst, Ont. 9

qualifiés demandés à la Commission scolaire de l'Ange-Gardien d'Angers, P.Q. Instituteur comme principal, pour enseigner 7e. Instituteurs pour enseigner 5e, 1ère à 6e. Donnez qualifications et références. Ecrire à DOMINA LEROUX, sec.-trés. Angers, P.Q. Tél.: YU. 6-2128 9

qualifié pour les classes 6, 7 et 8 ainsi que le principal pour l'école de Lamarche à 2 1/2 milles de Cochrane, Ont. Salaire selon qualifications et expérience. Veuillez donner le nom de votre dernier inspecteur ainsi que votre nom et numéro de téléphone à J. A. CHAUVIN, sec. C.P. 1400, Cochrane, Ont. 9

qualifiés demandés à l'école Ste-Thérèse de Hearst Salaire minimum \$2,655 et \$2,900 Mentionnez qualifications et le nom du dernier inspecteur S'adresser à AURELE BISSON C.P. 637, Hearst, Ont. 9

qualifiés demandés à la Commission scolaire de l'Ange-Gardien d'Angers, P.Q. Instituteur comme principal, pour enseigner 7e. Instituteurs pour enseigner 5e, 1ère à 6e. Donnez qualifications et références. Ecrire à DOMINA LEROUX, sec.-trés. Angers, P.Q. Tél.: YU. 6-2128 9

qualifié pour les classes 6, 7 et 8 ainsi que le principal pour l'école de Lamarche à 2 1/2 milles de Cochrane, Ont. Salaire selon qualifications et expérience. Veuillez donner le nom de votre dernier inspecteur ainsi que votre nom et numéro de téléphone à J. A. CHAUVIN, sec. C.P. 1400, Cochrane, Ont. 9

qualifiés demandés à l'école Ste-Thérèse de Hearst Salaire minimum \$2,655 et \$2,900 Mentionnez qualifications et le nom du dernier inspecteur S'adresser à AURELE BISSON C.P. 637, Hearst, Ont. 9

qualifiés demandés à la Commission scolaire de l'Ange-Gardien d'Angers, P.Q. Instituteur comme principal, pour enseigner 7e. Instituteurs pour enseigner 5e, 1ère à 6e. Donnez qualifications et références. Ecrire à DOMINA LEROUX, sec.-trés. Angers, P.Q. Tél.: YU. 6-2128 9

qualifié pour les classes 6, 7 et 8 ainsi que le principal pour l'école de Lamarche à 2 1/2 milles de Cochrane, Ont. Salaire selon qualifications et expérience. Veuillez donner le nom de votre dernier inspecteur ainsi que votre nom et numéro de téléphone à J. A. CHAUVIN, sec. C.P. 1400, Cochrane, Ont. 9

qualifiés demandés à l'école Ste-Thérèse de Hearst Salaire minimum \$2,655 et \$2,900 Mentionnez qualifications et le nom du dernier inspecteur S'adresser à AURELE BISSON C.P. 637, Hearst, Ont. 9

qualifiés demandés à la Commission scolaire de l'Ange-Gardien d'Angers, P.Q. Instituteur comme principal, pour enseigner 7e. Instituteurs pour enseigner 5e, 1ère à 6e. Donnez qualifications et références. Ecrire à DOMINA LEROUX, sec.-trés. Angers, P.Q. Tél.: YU. 6-2128 9

qualifié pour les classes 6, 7 et 8 ainsi que le principal pour l'école de Lamarche à 2 1/2 milles de Cochrane, Ont. Salaire selon qualifications et expérience. Veuillez donner le nom de votre dernier inspecteur ainsi que votre nom et numéro de téléphone à J. A. CHAUVIN, sec. C.P. 1400, Cochrane, Ont. 9

qualifiés demandés à l'école Ste-Thérèse de Hearst Salaire minimum \$2,655 et \$2,900 Mentionnez qualifications et le nom du dernier inspecteur S'adresser à AURELE BISSON C.P. 637, Hearst, Ont. 9

qualifiés demandés à la Commission scolaire de l'Ange-Gardien d'Angers, P.Q. Instituteur comme principal, pour enseigner 7e. Instituteurs pour enseigner 5e, 1ère à 6e. Donnez qualifications et références. Ecrire à DOMINA LEROUX, sec.-trés. Angers, P.Q. Tél.: YU. 6-2128 9

qualifié pour les classes 6, 7 et 8 ainsi que le principal pour l'école de Lamarche à 2 1/2 milles de Cochrane, Ont. Salaire selon qualifications et expérience. Veuillez donner le nom de votre dernier inspecteur ainsi que votre nom et numéro de téléphone à J. A. CHAUVIN, sec. C.P. 1400, Cochrane, Ont. 9

qualifiés demandés à l'école Ste-Thérèse de Hearst Salaire minimum \$2,655 et \$2,900 Mentionnez qualifications et le nom du dernier inspecteur S'adresser à AURELE BISSON C.P. 637, Hearst, Ont. 9

qualifiés demandés à la Commission scolaire de l'Ange-Gardien d'Angers, P.Q. Instituteur comme principal, pour enseigner 7e. Instituteurs pour enseigner 5e, 1ère à 6e. Donnez qualifications et références. Ecrire à DOMINA LEROUX, sec.-trés. Angers, P.Q. Tél.: YU. 6-2128 9

qualifié pour les classes 6, 7 et 8 ainsi que le principal pour l'école de Lamarche à 2 1/2 milles de Cochrane, Ont. Salaire selon qualifications et expérience. Veuillez donner le nom de votre dernier inspecteur ainsi que votre nom et numéro de téléphone à J. A. CHAUVIN, sec. C.P. 1400, Cochrane, Ont. 9

qualifiés demandés à l'école Ste-Thérèse de Hearst Salaire minimum \$2,655 et \$2,900 Mentionnez qualifications et le nom du dernier inspecteur S'adresser à AURELE BISSON C.P. 637, Hearst, Ont. 9

qualifiés demandés à la Commission scolaire de l'Ange-Gardien d'Angers, P.Q. Instituteur comme principal, pour enseigner 7e. Instituteurs pour enseigner 5e, 1ère à 6e. Donnez qualifications et références. Ecrire à DOMINA LEROUX, sec.-trés. Angers, P.Q. Tél.: YU. 6-2128 9

Pour bébés

GARDERAIS enfants chez moi, paroisse St-René-Goupil, Gatineau. MO. 3-3870. 8A-197

PRENDRAIT en pension, enfant ou bébé d'institutrice. CE. 4-2230. 8A-199

PRENDRAIT enfants en pension, bon foyer moderne. PR. 7-7955. 8A-200

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. 310 Gauthier, Gatineau. 8A-195

DAME garderait bébés ou enfants à la semaine ou au mois. \$12 par semaine. CE. 6-1695. 8A-197

PRENDRAIS un enfant en pension, bonnes références. PR. 1-6748. 8A-197

9] On dem. (instituteurs)

INSTITUTEUR bilingue catholique pour classes 4 à 8, nouvelle école séparée, à 2 milles d'Ottawa sur route 17. S'adresser en mentionnant le nom du dernier inspecteur, à Lionel McCauley, R.R. 2, Bell's Corners. TA. 8-3185. 9-195

INSTITUTEUR française pour classes de 1ère à 5ème année. Ecole centrale. S'adresser à M. Conrad Giroux, sec.-trés., Politimex Co., Papineau, P.Q. 9-200

INSTITUTEUR bilingue qualifié pour 1ère et 2ème années. Salaire \$3000-\$3000. S'adresser au Secrétaire, Commission Scolaire Séparée, Longlac, Ont. (Dist. Thunder Bay). 9-207

# Économiser, lisez et employez les annonces classées

**141] A vendre (propriétés)**  
 BUNGALOW ST-ERNEST, lot 75x220, électricité, toilette, s'adresser, 241 Chemin de Montréal, Eastview. 14-196

**14] A vendre (propriétés)**  
 POINTE-GATINEAU — Vente privée, triplex, revenu annuel, \$2,400. \$19,000. Acompte \$3,000. PR. 1-4155.

**148] A vendre (terrains)**  
 TERRAIN 100x100 sur grande route à Cantley, 5700. PR. 7-9366, après 5 heures. 148-200

**17] A vendre (autos)**  
 1955 FORD de luxe, très bon état sur toute la ligne. A peu rous. Plaques matricules du Québec. Privée. Faut vendre immédiatement. D'urgence. Margaret à PA. 2-7702. Sacrifice à \$475. 17-199

**17] A vendre (autos)**  
 OLDSMOBILE 88, dynamique, servo-direction, servo-freins, radio, chauffage, 2 nuances. Fautes une offre. PA. 9-0468. 17-195

**17] A vendre (autos)**  
 OLDSMOBILE 1955, automatique, très bon état, sacrifiée. \$595.00. Après 6 heures. SH. 5-9022. 17-200

**18] A vendre (divers)**  
 MEUBLES de toutes sortes, bon marché. RE. 3-8598; RE. 3-7850. 18-195

**22] A louer (logements)**  
 APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, pour instituteur. PR. 7-5536. 22-200

**GATINEAU**, rue Jacques-Cartier, coin Ouest de Brébeuf, face de l'école St-Raymond. Construction 5 ans. Bungalow, 3 chambres à coucher, cuisine, grand salon 14x26, peut servir pour commerce. Lot commercial, chauffage central et garage. Pour rendez-vous, MO. 3-6552. 2 à 5 hrs. 9:00 à 10 hrs. Demandez Thomas Parisien. 14-

**PARC-DE-LA-MONTAGNE**, maison neuve à vendre, appelé de lundi midi à vendredi, 6 heures. PR. 7-6983. 14-198

**MASSON**, près Buckingham, \$9,500, belle maison en brique de style imposant, 4 chambres à coucher, sise sur un terrain paysagé de 2 acres, avec jardin. Le propriétaire fait le trajet à la ville tous les jours. Ne voyez pas trompé par le prix. Renseignez-vous immédiatement. Ecrire à case 130 Le Droit. 14-198

**SALON DE BEAUTE** avec appartements. Équipement très moderne pour 4 coiffeurs. Location dans ville très prospère. Propriétaire continuera à travailler avec employés sur arrangement. Raison: quitte le pays. Ecrire: Case 163, Le Droit. 15-195

**METEORE 1957** Rideau 500, très bon état. Meilleure offre acceptée. CE. 2-2255. 17-196

**DODGE 1961**, comme neuve, automatique, 4000 milles. SH. 5-3623, après 6 heures. 17-197

**PONTIAC 1956**, automatique, excellent état, servo-direction, pneus neufs. SH. 5-3730. 17-198

**APPARTEMENT moderne**, 1 chambre à coucher, sous-sol, chauffage, équipe, \$75. CE. 6-4894. 22-200

**IMMEUBLES DE HULL**  
 238, BOUL. ST-JOSEPH  
 Jacques Simard — PR. 7-4777  
 Marcel Provost — PR. 1-8106  
 Bernard Couturier — PR. 1-4328

**MAISON**, belle place idéale, grand terrain. Templeton-Est, route 8, 9 milles de Hull. MO. 3-5480. 14-j.n.o.

**CAUSE** de maladie... commerce d'épicerie, confiserie, fruits, stock complet et agencements à vendre à prix de sacrifice. — PA. 8-4217. 15-199

**MAGASIN** — épicerie - confiserie, fruits, avec tout l'équipement. \$85 par mois. Chauffage. Acompte \$1-500. PA. 8-4217. 15-200

**CHEVROLET 1957**, peinturée à neuf, très bon état. \$895. PR. 1-1146. 17-j.n.o.

**FORD 1950**, bon moteur. Demande \$65.00. 166 St-André, Galtier, Hull, MO. 3-6417. 17-196

**REFRIGERATEUR** usages, idéals pour chalets; bon état; à partir de \$39.95. A. Bélanger, Déditail, 217, rue Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 18-j.n.o.

**APPARTEMENT moderne**, 3 chambres à coucher, près église et école. 254 Ste-Monique. SH. 9-1888. 22-200

**IMMEUBLES DE HULL**  
 238, BOUL. ST-JOSEPH  
 Jacques Simard — PR. 7-4777  
 Marcel Provost — PR. 1-8106  
 Bernard Couturier — PR. 1-4328

**MAISON**, belle place idéale, grand terrain. Templeton-Est, route 8, 9 milles de Hull. MO. 3-5480. 14-j.n.o.

**CAUSE** de maladie... commerce d'épicerie, confiserie, fruits, stock complet et agencements à vendre à prix de sacrifice. — PA. 8-4217. 15-199

**MAGASIN** — épicerie - confiserie, fruits, avec tout l'équipement. \$85 par mois. Chauffage. Acompte \$1-500. PA. 8-4217. 15-200

**CHEVROLET 1957**, peinturée à neuf, très bon état. \$895. PR. 1-1146. 17-j.n.o.

**FORD 1950**, bon moteur. Demande \$65.00. 166 St-André, Galtier, Hull, MO. 3-6417. 17-196

**REFRIGERATEUR** usages, idéals pour chalets; bon état; à partir de \$39.95. A. Bélanger, Déditail, 217, rue Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 18-j.n.o.

**APPARTEMENT moderne**, 3 chambres à coucher, près église et école. 254 Ste-Monique. SH. 9-1888. 22-200

**IMMEUBLES DE HULL**  
 238, BOUL. ST-JOSEPH  
 Jacques Simard — PR. 7-4777  
 Marcel Provost — PR. 1-8106  
 Bernard Couturier — PR. 1-4328

**MAISON**, belle place idéale, grand terrain. Templeton-Est, route 8, 9 milles de Hull. MO. 3-5480. 14-j.n.o.

**CAUSE** de maladie... commerce d'épicerie, confiserie, fruits, stock complet et agencements à vendre à prix de sacrifice. — PA. 8-4217. 15-199

**MAGASIN** — épicerie - confiserie, fruits, avec tout l'équipement. \$85 par mois. Chauffage. Acompte \$1-500. PA. 8-4217. 15-200

**CHEVROLET 1957**, peinturée à neuf, très bon état. \$895. PR. 1-1146. 17-j.n.o.

**FORD 1950**, bon moteur. Demande \$65.00. 166 St-André, Galtier, Hull, MO. 3-6417. 17-196

**REFRIGERATEUR** usages, idéals pour chalets; bon état; à partir de \$39.95. A. Bélanger, Déditail, 217, rue Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 18-j.n.o.

**APPARTEMENT moderne**, 3 chambres à coucher, près église et école. 254 Ste-Monique. SH. 9-1888. 22-200

**IMMEUBLES RENSON REALTIES INC.**  
 Courtiers en immeubles  
 70 D'Ossington, Ottawa, 4-6368  
 J. Daniel Legaré, gérant, PR. 7-0546  
 André Juneau, PR. 7-2348

**MAISON**, 3 chambres à coucher, garage, central. Taxes \$27 par année. Prix total \$3,500 comptant. Au fer à cheval. Masson. SH. 9-3893. 14-197

**MAISON**, belle place idéale, grand terrain. Templeton-Est, route 8, 9 milles de Hull. MO. 3-5480. 14-j.n.o.

**MAGASIN** — épicerie - confiserie, fruits, avec tout l'équipement. \$85 par mois. Chauffage. Acompte \$1-500. PA. 8-4217. 15-200

**CHEVROLET 1957**, peinturée à neuf, très bon état. \$895. PR. 1-1146. 17-j.n.o.

**FORD 1950**, bon moteur. Demande \$65.00. 166 St-André, Galtier, Hull, MO. 3-6417. 17-196

**REFRIGERATEUR** usages, idéals pour chalets; bon état; à partir de \$39.95. A. Bélanger, Déditail, 217, rue Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 18-j.n.o.

**APPARTEMENT moderne**, 3 chambres à coucher, près église et école. 254 Ste-Monique. SH. 9-1888. 22-200

**IMMEUBLES RENSON REALTIES INC.**  
 Courtiers en immeubles  
 70 D'Ossington, Ottawa, 4-6368  
 J. Daniel Legaré, gérant, PR. 7-0546  
 André Juneau, PR. 7-2348

**MAISON**, 3 chambres à coucher, garage, central. Taxes \$27 par année. Prix total \$3,500 comptant. Au fer à cheval. Masson. SH. 9-3893. 14-197

**MAISON**, belle place idéale, grand terrain. Templeton-Est, route 8, 9 milles de Hull. MO. 3-5480. 14-j.n.o.

**MAGASIN** — épicerie - confiserie, fruits, avec tout l'équipement. \$85 par mois. Chauffage. Acompte \$1-500. PA. 8-4217. 15-200

**CHEVROLET 1957**, peinturée à neuf, très bon état. \$895. PR. 1-1146. 17-j.n.o.

**FORD 1950**, bon moteur. Demande \$65.00. 166 St-André, Galtier, Hull, MO. 3-6417. 17-196

**REFRIGERATEUR** usages, idéals pour chalets; bon état; à partir de \$39.95. A. Bélanger, Déditail, 217, rue Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 18-j.n.o.

**APPARTEMENT moderne**, 3 chambres à coucher, près église et école. 254 Ste-Monique. SH. 9-1888. 22-200

**IMMEUBLES RENSON REALTIES INC.**  
 Courtiers en immeubles  
 70 D'Ossington, Ottawa, 4-6368  
 J. Daniel Legaré, gérant, PR. 7-0546  
 André Juneau, PR. 7-2348

**MAISON**, 3 chambres à coucher, garage, central. Taxes \$27 par année. Prix total \$3,500 comptant. Au fer à cheval. Masson. SH. 9-3893. 14-197

**MAISON**, belle place idéale, grand terrain. Templeton-Est, route 8, 9 milles de Hull. MO. 3-5480. 14-j.n.o.

**MAGASIN** — épicerie - confiserie, fruits, avec tout l'équipement. \$85 par mois. Chauffage. Acompte \$1-500. PA. 8-4217. 15-200

**CHEVROLET 1957**, peinturée à neuf, très bon état. \$895. PR. 1-1146. 17-j.n.o.

**FORD 1950**, bon moteur. Demande \$65.00. 166 St-André, Galtier, Hull, MO. 3-6417. 17-196

**REFRIGERATEUR** usages, idéals pour chalets; bon état; à partir de \$39.95. A. Bélanger, Déditail, 217, rue Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 18-j.n.o.

**APPARTEMENT moderne**, 3 chambres à coucher, près église et école. 254 Ste-Monique. SH. 9-1888. 22-200

**IMMEUBLES RENSON REALTIES INC.**  
 Courtiers en immeubles  
 70 D'Ossington, Ottawa, 4-6368  
 J. Daniel Legaré, gérant, PR. 7-0546  
 André Juneau, PR. 7-2348

**MAISON**, 3 chambres à coucher, garage, central. Taxes \$27 par année. Prix total \$3,500 comptant. Au fer à cheval. Masson. SH. 9-3893. 14-197

**MAISON**, belle place idéale, grand terrain. Templeton-Est, route 8, 9 milles de Hull. MO. 3-5480. 14-j.n.o.

**MAGASIN** — épicerie - confiserie, fruits, avec tout l'équipement. \$85 par mois. Chauffage. Acompte \$1-500. PA. 8-4217. 15-200

**CHEVROLET 1957**, peinturée à neuf, très bon état. \$895. PR. 1-1146. 17-j.n.o.

**FORD 1950**, bon moteur. Demande \$65.00. 166 St-André, Galtier, Hull, MO. 3-6417. 17-196

**REFRIGERATEUR** usages, idéals pour chalets; bon état; à partir de \$39.95. A. Bélanger, Déditail, 217, rue Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 18-j.n.o.

**APPARTEMENT moderne**, 3 chambres à coucher, près église et école. 254 Ste-Monique. SH. 9-1888. 22-200

**IMMEUBLES RENSON REALTIES INC.**  
 Courtiers en immeubles  
 70 D'Ossington, Ottawa, 4-6368  
 J. Daniel Legaré, gérant, PR. 7-0546  
 André Juneau, PR. 7-2348

**MAISON**, 3 chambres à coucher, garage, central. Taxes \$27 par année. Prix total \$3,500 comptant. Au fer à cheval. Masson. SH. 9-3893. 14-197

**MAISON**, belle place idéale, grand terrain. Templeton-Est, route 8, 9 milles de Hull. MO. 3-5480. 14-j.n.o.

**MAGASIN** — épicerie - confiserie, fruits, avec tout l'équipement. \$85 par mois. Chauffage. Acompte \$1-500. PA. 8-4217. 15-200

**CHEVROLET 1957**, peinturée à neuf, très bon état. \$895. PR. 1-1146. 17-j.n.o.

**FORD 1950**, bon moteur. Demande \$65.00. 166 St-André, Galtier, Hull, MO. 3-6417. 17-196

**REFRIGERATEUR** usages, idéals pour chalets; bon état; à partir de \$39.95. A. Bélanger, Déditail, 217, rue Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 18-j.n.o.

**APPARTEMENT moderne**, 3 chambres à coucher, près église et école. 254 Ste-Monique. SH. 9-1888. 22-200

**IMMEUBLES RENSON REALTIES INC.**  
 Courtiers en immeubles  
 70 D'Ossington, Ottawa, 4-6368  
 J. Daniel Legaré, gérant, PR. 7-0546  
 André Juneau, PR. 7-2348

**MAISON**, 3 chambres à coucher, garage, central. Taxes \$27 par année. Prix total \$3,500 comptant. Au fer à cheval. Masson. SH. 9-3893. 14-197

**MAISON**, belle place idéale, grand terrain. Templeton-Est, route 8, 9 milles de Hull. MO. 3-5480. 14-j.n.o.

**MAGASIN** — épicerie - confiserie, fruits, avec tout l'équipement. \$85 par mois. Chauffage. Acompte \$1-500. PA. 8-4217. 15-200

**CHEVROLET 1957**, peinturée à neuf, très bon état. \$895. PR. 1-1146. 17-j.n.o.

**FORD 1950**, bon moteur. Demande \$65.00. 166 St-André, Galtier, Hull, MO. 3-6417. 17-196

**REFRIGERATEUR** usages, idéals pour chalets; bon état; à partir de \$39.95. A. Bélanger, Déditail, 217, rue Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 18-j.n.o.

**APPARTEMENT moderne**, 3 chambres à coucher, près église et école. 254 Ste-Monique. SH. 9-1888. 22-200

**IMMEUBLES RENSON REALTIES INC.**  
 Courtiers en immeubles  
 70 D'Ossington, Ottawa, 4-6368  
 J. Daniel Legaré, gérant, PR. 7-0546  
 André Juneau, PR. 7-2348

**MAISON**, 3 chambres à coucher, garage, central. Taxes \$27 par année. Prix total \$3,500 comptant. Au fer à cheval. Masson. SH. 9-3893. 14-197

**MAISON**, belle place idéale, grand terrain. Templeton-Est, route 8, 9 milles de Hull. MO. 3-5480. 14-j.n.o.

**MAGASIN** — épicerie - confiserie, fruits, avec tout l'équipement. \$85 par mois. Chauffage. Acompte \$1-500. PA. 8-4217. 15-200

**CHEVROLET 1957**, peinturée à neuf, très bon état. \$895. PR. 1-1146. 17-j.n.o.

**FORD 1950**, bon moteur. Demande \$65.00. 166 St-André, Galtier, Hull, MO. 3-6417. 17-196

**REFRIGERATEUR** usages, idéals pour chalets; bon état; à partir de \$39.95. A. Bélanger, Déditail, 217, rue Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 18-j.n.o.

**APPARTEMENT moderne**, 3 chambres à coucher, près église et école. 254 Ste-Monique. SH. 9-1888. 22-200

**IMMEUBLES RENSON REALTIES INC.**  
 Courtiers en immeubles  
 70 D'Ossington, Ottawa, 4-6368  
 J. Daniel Legaré, gérant, PR. 7-0546  
 André Juneau, PR. 7-2348

**MAISON**, 3 chambres à coucher, garage, central. Taxes \$27 par année. Prix total \$3,500 comptant. Au fer à cheval. Masson. SH. 9-3893. 14-197

**MAISON**, belle place idéale, grand terrain. Templeton-Est, route 8, 9 milles de Hull. MO. 3-5480. 14-j.n.o.

**MAGASIN** — épicerie - confiserie, fruits, avec tout l'équipement. \$85 par mois. Chauffage. Acompte \$1-500. PA. 8-4217. 15-200

**CHEVROLET 1957**, peinturée à neuf, très bon état. \$895. PR. 1-1146. 17-j.n.o.

**FORD 1950**, bon moteur. Demande \$65.00. 166 St-André, Galtier, Hull, MO. 3-6417. 17-196

**REFRIGERATEUR** usages, idéals pour chalets; bon état; à partir de \$39.95. A. Bélanger, Déditail, 217, rue Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 18-j.n.o.

**APPARTEMENT moderne**, 3 chambres à coucher, près église et école. 254 Ste-Monique. SH. 9-1888. 22-200

**IMMEUBLES RENSON REALTIES INC.**  
 Courtiers en immeubles  
 70 D'Ossington, Ottawa, 4-6368  
 J. Daniel Legaré, gérant, PR. 7-0546  
 André Juneau, PR. 7-2348

**MAISON**, 3 chambres à coucher, garage, central. Taxes \$27 par année. Prix total \$3,500 comptant. Au fer à cheval. Masson. SH. 9-3893. 14-197

**MAISON**, belle place idéale, grand terrain. Templeton-Est, route 8, 9 milles de Hull. MO. 3-5480. 14-j.n.o.

**MAGASIN** — épicerie - confiserie, fruits, avec tout l'équipement. \$85 par mois. Chauffage. Acompte \$1-500. PA. 8-4217. 15-200

**CHEVROLET 1957**, peinturée à neuf, très bon état. \$895. PR. 1-1146. 17-j.n.o.

**FORD 1950**, bon moteur. Demande \$65.00. 166 St-André, Galtier, Hull, MO. 3-6417. 17-196

**REFRIGERATEUR** usages, idéals pour chalets; bon état; à partir de \$39.95. A. Bélanger, Déditail, 217, rue Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 18-j.n.o.

**APPARTEMENT moderne**, 3 chambres à coucher, près église et école. 254 Ste-Monique. SH. 9-1888. 22-200

**IMMEUBLES RENSON REALTIES INC.**  
 Courtiers en immeubles  
 70 D'Ossington, Ottawa, 4-6368  
 J. Daniel Legaré, gérant, PR. 7-0546  
 André Juneau, PR. 7-2348

**MAISON**, 3 chambres à coucher, garage, central. Taxes \$27 par année. Prix total \$3,500 comptant. Au fer à cheval. Masson. SH. 9-3893. 14-197

**MAISON**, belle place idéale, grand terrain. Templeton-Est, route 8, 9 milles de Hull. MO. 3-5480. 14-j.n.o.

**MAGASIN** — épicerie - confiserie, fruits, avec tout l'équipement. \$85 par mois. Chauffage. Acompte \$1-500. PA. 8-4217. 15-200

**CHEVROLET 1957**, peinturée à neuf, très bon état. \$895. PR. 1-1146. 17-j.n.o.

**FORD 1950**, bon moteur. Demande \$65.00. 166 St-André, Galtier, Hull, MO. 3-6417. 17-196

**REFRIGERATEUR** usages, idéals pour chalets; bon état; à partir de \$39.95. A. Bélanger, Déditail, 217, rue Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 18-j.n.o.

**APPARTEMENT moderne**, 3 chambres à coucher, près église et école. 254 Ste-Monique. SH. 9-1888. 22-200

**IMMEUBLES RENSON REALTIES INC.**  
 Courtiers en immeubles  
 70 D'Ossington, Ottawa, 4-6368  
 J. Daniel Legaré, gérant, PR. 7-0546  
 André Juneau, PR. 7-2348

**MAISON**, 3 chambres à coucher, garage, central. Taxes \$27 par année. Prix total \$3,500 comptant. Au fer à cheval. Masson. SH. 9-3893. 14-197

**MAISON**, belle place idéale, grand terrain. Templeton-Est, route 8, 9 milles de Hull. MO. 3-5480. 14-j.n.o.

**MAGASIN** — épicerie - confiserie, fruits, avec tout l'équipement. \$85 par mois. Chauffage. Acompte \$1-500. PA. 8-4217. 15-200

**CHEVROLET 1957**, peinturée à neuf, très bon état. \$895. PR. 1-1146. 17-j.n.o.

**FORD 1950**, bon moteur. Demande \$65.00. 166 St-André, Galtier, Hull, MO. 3-6417. 17-196

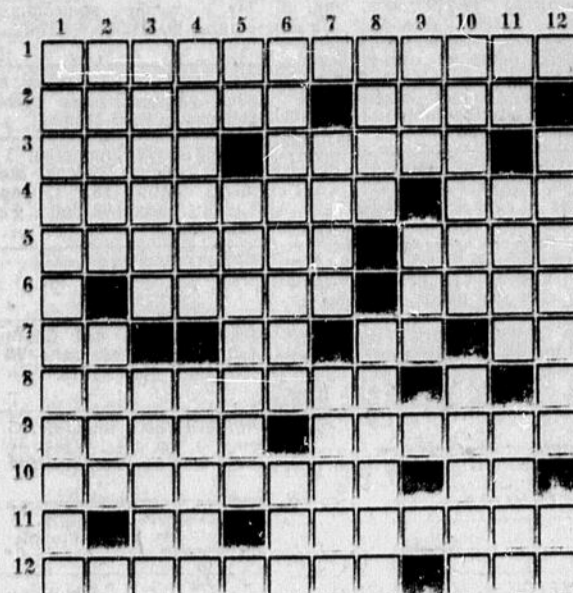
**REFRIGERATEUR** usages, idéals pour chalets; bon état; à partir de \$39.95. A. Bélanger, Déditail, 217, rue Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 18-j.n.o.

<

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Les Mots Croisés du Droit

No 1355



HORIZONTALEMENT

- 1-Maladie de l'embryon. 2-Maussade. 3-Personnes bavardes. 4-Convivial. 5-Alcaloïde de la fève de Calabar. 6-Sneur du père. 7-Dans. 8-Unité anatomique de certains animaux anneés. 9-Muse qui présidait à l'élegie. 10-Personne hypocrite qui cache ses défauts sous une apparence de simplicité. 11-Dans. 12-Certainement.

VERTICALEMENT

- 1-Extensions progressives. 2-Avec soustraction de. 3-Titre, certificat. 4-Prendra une teinte rose. 5-Cité légendaire bretonne. 6-Ombellifère vénéneuse. 7-Prince troyen. 8-Averse abondante. 9-Ecorce du chêne. 10-Maniaque allemand. 11-Personnel. 12-Dimutif de seuls.

SOLUTION DU PROBLEME NO 1354

- Horizontalement: 1. Mémorisation; 2. Epater - Ru - Si; 3. Thi - Opéra; 4. Acétone - Crie; 5. Léré - Issos; 6. Lai - Psaume; 7. Elles - Ane; 8. Râleur - Anémé; 9. Gr - JM - Ces; 10. Impregner - U; 11. Eau - Tien - Eté; 12. Sirventés - Es.

221 A louer (logements)

LOGIS chauffé, haut, 3 pièces, tuis-... PR. 7-7439. 19 Ste-Hélène. 22-100

222 A louer (logements)

EASTVIEW, appartements modernes, 1 et 2 chambres à coucher. SH. 9-1602. 22-100

221 A louer (logements)

LOGIS chauffé, haut, 3 pièces, tuis-... PR. 7-7439. 19 Ste-Hélène. 22-100

SEPTEMBRE 15 ou OCTOBRE 1er

\$60. Appartement 3 pièces dans bloc de 8 logis, 42 Richelieu-Wrightville. 22-200

LE DROIT présente le petit guide d'emplètes, d'achats et d'épargnes! Minimum 10 mots Tarif : \$1.65 la semaine. Tél. : CE. 6-7431

104B) Taxi

APPELZ Taxi Central, MO. 3-5752. Taxi Eclair, MO. 3-4430, jour et nuit. 104B-j.n.o.

113A) On demande (divers)

POELES, réfrigérateurs, laveuses et sècheuses; achetés, vendus ou échanges. SH. 5-4506. 113A-198

131) Radio, TV et accessoires

GOULET T.V. radio, stéréo, service et vente. PR. 1-3084. 31-300

155) Electriciens

POUR REPARER les sècheuses, les chauffe-eau, les poêles, c'est Champagne Electric, 111, chemin de Richmond, PA. 2-3314. 155-203

110B) Jardinage

PAYSAGISTE; toube 0.25 la verge carrée; machete pour promenade, terre du dessus. SH. 9-8005 après 4 heures. 10B-j.n.o.

118B) Fenêtres - Portes Aluminium

FENETRES d'aluminium à 3 camé- lures, de marque "Aldor"; por- ceaux de 1/4"; auvents. Prix rai- sonnables, posés. PR. 1-0793. Ga- rantie de service pendant 5 ans. 118B-j.n.o.

133) Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE et installation de brû- leurs à l'huile. Nettoyage de four- naise de cave et fournaises de plancher. SH. 9-1986. 133-196

162) Couvres

ESTIMATIONS gratuites pour cou- vertures. — Mongeon et Fils, 91 Murray, CE. 4-2598. 62-201

22A) A louer (maisons)

CYRVILLE, chemin Ogilvie, 8 piè- ces, 15 août ou 1er septembre. \$150. SH. 6-1850. 22A-j.n.o.

128) Amusements

POUR une sortie agréable, c'est "CHEZ ROLAND", restaurant li- cencé, 140 Hôtel-de-Ville. Réser- vations. PR. 7-7153. 28-j.n.o.

139B) Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les lan- gués. CE. 5-5944. Ecole des lan- gués modernes, 331 Somerset, ouest. 39B-300

163) Réparation

LESSIVEUSES BEATTY REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gra- tuites. A. Gratton Inc., 205 Notre- Dame, Hull, PR. 1-3653. 63-300

111B) Réparations de meubles

REMBOURRAGE, réparations meu- bles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

129) Automobiles et accessoires

REPARATIONS, entretien, débossa- ge, peinture, par des experts. Ga- rage L. Philippe, Pointe-Gatineau, PR. 1-8682. 129-215

140) Cours privés

ECOLE DE CONDUITE GARCIA, PA. 0196, PA. 2-3969. \$4.50 la leçon. Le cours, \$40. 140-205

MAGASIN DE LESSIVEUSES

205, rue Rideau. Tél. CE. 3-6234. VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous répa- rons aussi toutes sortes de ma- chines à laver. 63-300

23) A louer (chambres)

CHAMBRE pour monsieur, pension si désirée, stationnement, près Recherches. SH. 9-1742. 23-200

24) A louer (divers)

ROBES de mariées, filles d'hon- neur, bouquetières. Salon de coi- lure. Foyat, 389 St-Patrice. CE. 5-5178. 24-300

26A) Villégiature

LAC MCGREGOR chalet à louer ou à vendre. MO. 3-4522. 26A-j.n.o.

30) Transfert-camionnage

HOMME possédant camion - transport, nettoyage de cours, de sous-sols; tout travail. CE. 6-4232. 30-105

Rubriques

- Naissances (1)
Mariages (2)
Percu (3)
Trouvé (4)
On demande agents (5)
On demande hommes (6A)
On demande (hom. ou fem.) (6B)
On demande (femmes) (6C)
Pensions vacantes (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9A)
On demande (foyers) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (log. à échanger) (11)
On demande (emplis) (12)
On demande (chambres) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maisons) (13B)
On demande (fermes) (13C)
On demande (entrepôt) (13D)
A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (terrains) (14B)
A vendre (commerces) (15)
A vendre (hotels) (15A)
A vendre (terrains) (15B)
A vendre (automobiles) (17)
Assurance-auto (17A)
Marché alimentaire (17B)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
On demande (commerces) (19B)
On demande (bureaux) (19C)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (20A)
Magasin à louer (21A)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (22A)
A louer (divers) (22B)
A louer (commerces) (22C)
A louer (ou à échanger) (22D)
A échanger (22E)
Chambre et pension (22F)
Villégiature (22G)
Occasion d'affaires (22H)
Automobiles et accessoires (22I)
Motocyclettes (22J)
Argent à prêter (22K)
Argent demandé (22L)
Personnel (22M)
Lectures (22N)
Cariés d'affaires (22O)
Osteopathes-chiropraticiens (22P)
Naturopathe (22Q)
Pousins (22R)
Animaux (22S)
Chiens, animaux choyés (22T)
Avis divers (22U)
Csteopathes (22V)
Déces (22W)
Services anniversaires (22X)
Festivals anniversaires (22Y)
A mémoriam (22Z)
Remerciements (23)

22B) A louer (apts meublés)

APPARTEMENT meublé, une cham- bre à coucher; localité centrale. CE. 3-3479 le soir. 22B-j.n.o.

23) A louer (chambres)

CHAMBRES simples ou doubles meublées; pour infirmes ou fil- les de bureau, prix raisonnables. Mme A. Lérabie, 75 Boucherville, Hull, PR. 7-0935. soir. 23-j.n.o.

22B) A louer (apts meublés)

APPARTEMENT meublé, une cham- bre à coucher; localité centrale. CE. 3-3479 le soir. 22B-j.n.o.

26B) Occasions d'affaires

MAGASIN de choix pour SALON DE BEAUTE et BOUTIQUE DE BARBIER disponible dans le CENTRE COMMERCIAL TOWERS. Chemin Cyrville, Ottawa. 27

27) Autos et accessoires

S. S. S. AUTG PARTS PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et ca- mions achetés pour mis en pié- ces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Well- ington. Tél. CE. 5-2371. 29-300

PRETS

pour RETOUR A L'ECOLE \$50 à \$5,000 Appelez EDGAR du PLESSIS CE. 3-1149 COMMUNITY FINANCE CORPORATION

24) A louer (divers)

A LA FUTURE MARIEE ROBES de mariées, filles d'hon- neur, mantes de fourrure. — A. Aiary, 291 Laramée, PR. 7-7980. 24-300

26A) Villégiature

LAC SIMON, 10 chalets à vendre ou louer, semaini, tous commo- dités. MO. 3-5854. 26A-205

29) Autos et accessoires

LOT 180 x 230 défriché. PR. 1-4125. 26A-j.n.o.

PRETS

pour RETOUR A L'ECOLE \$50 à \$5,000 Appelez EDGAR du PLESSIS CE. 3-1149 COMMUNITY FINANCE CORPORATION

### 37] Argent à prêter

ARGENT disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,600 en montant Service rapide. Termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjardis, 18 Rideau, chambre 506. CE 5-9125, le soir, PR 1-1431.

37-j.n.o.

### 37B] Prêts sur hypothèque

**CHARLES A. BROWNLEE LTD.**  
Immeuble — Assurance  
CE 3-3188

**HYPOTHEQUES** sur propriétés neuves ou anciennes. Prêts progressifs pour construction par étapes. 7%, 25 ans. 37B-300

**PRETS HYPOTHECAIRES**  
La Cie de placements Giclain Inc. vous offre un service de prêts PRETONS sur tous genres de propriétés. Intérêt jusqu'à 7% réductible. Prompt service. Appelez-nous. La Cie de placements Giclain Inc. Signalez PR 1-5874; le soir, PR 7-4039; Bernard Sigouin, gérant, 162 Hôtel de ville, Hull, 37B-300

**ENTREPRENEURS**  
POUR édifier en construction. Prêts temporaires. Craig Investments, R. Zadra, PR 1-5829; soir, PR 1-0871. 37B-j.n.o.

**ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques.** Jacques Lacroix, PR 1-9932. Service de 24 heures. 37B-300

**ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques.** Assurance gratuite. Appelez Laval Mortgage, PR 1-0793. Service 24 heures. 37B-j.n.o.

**ARGENT A PRETER** sur 2e hypothèques. R. Danis, PR 7-9209. 37B-j.n.o.

**ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques.** Hubert G. Cotrét, YU 6-3229 après 6 heures p.m. 37B-300

**ARGENT à prêter, 1ères et 2èmes hypothèques,** Québec, et Ontario. Conditions faciles. Bases mensuelles. New Bedford Properties, 18, rue Rideau, pièce 406. — CE 2-0979; le soir, CE 6-3812. 37B-j.n.o.

### 39] Personnel

**EGOUTS** nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. Rideau Plumbing & Heating, CE 2-2439. 39-300

**FAISONS** et garnissages gâteau de noces. PR 1-1702. 39-207

### 65A] Animaux

**PONEYS** — 2 poneys noirs à concours, domestiques, un ou les deux, ainsi que 10 autres, à compter de \$100. Sallès, Deb Cundell, PR 1-3150. 65A-200

### TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT	
Mots	Insertions
1 à 10	40 0.98 1.65
11	44 1.07 1.82
12	48 1.17 1.98
13	52 1.27 2.15
14	56 1.37 2.31
15	60 1.46 2.48
16	64 1.56 2.64
17	68 1.66 2.81
18	72 1.76 2.97
19	76 1.85 3.14
20	80 1.95 3.30

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

**DEBIT**  
Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.  
Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres.  
Caractère 6 pts, la ligne, \$0.23  
Caractère 7 ou 8 pts, la ligne, \$0.20.  
Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes.  
Occasionnelle, la ligne agate \$0.17  
6 insertions consécutives, \$0.15  
Titre spécial hors liste \$0.20  
Pour faire suivre réponses au casier \$0.15

**IN MEMORIAM**  
Jusqu'à 50 mots \$1.50  
Le mot additionnel \$0.04

**AVIS DE DECES**  
Première insertion \$1.75  
Insertions subséquentes \$1.50

**AUTRES AVIS**  
Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).  
Première insertion \$1.50  
Insertions subséquentes \$1.25  
Remerciements avec bordure noire \$4.50 et plus.  
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.  
Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite.  
Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

**HEURES DE FERMETURE**  
POUR LES ANNONCES CLASSEES  
Edition du jour, 9 h. 30 a.m., du lundi au vendredi.  
Edition du samedi, 8 h. p.m., samedi.  
8 h. p.m., samedi.  
Samedi, 8 h. 30 a.m., à 4 h. p.m.  
TELEPHONE  
**CE. 6-7431**

# DÉCÈS

**GROSSINGER, Ernest** — St-Rémi d'Amherst le 20 août 1962, est décédé à l'âge de 80 ans il y a 11 mois. M. Ernest Grossinger époux de Salomé Thomas. La dépouille mortelle repose aux Salons funéraires Whissel et Gourd, St-Rémi d'Amherst d'où partira le cortège funéraire le jeudi 23 août à 9 heures 50 a.m. pour l'église paroissiale où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-196

**KNIGHT, Jean-Baptiste (John)** — Dimanche le 19 août, dans un hôpital local, Jean-Baptiste Knight, 51 ans, époux de Germaine Laurier, de 728, boul. St-Joseph, Hull. La dépouille mortelle repose au Salon Emond, boul. St-Joseph, Hull. Funérailles le jeudi 23 août à 9 h. 55 pour l'église St-Joseph, où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-196

**MONTPELLIER, Adélaïde** — Décédée le 19 août 1962, à l'hôpital de l'Hôtel-Dieu de Montréal, à l'âge de 77 ans. Adélaïde Montpellier était l'épouse de Louis Gauthier. Funérailles le 22 août à 9 hres, en l'église St-Edouard de Montréal. Inhumation au cimetière Ste-Justine de Newton, à Québec. 70-195

**CAYER** — A. M. et Mme Jean-Noël Cayer (Ida Aubé), de St-Isidore-de-Prescott, est née une fille, baptisée sous les prénoms de Marie Diane Jocelyne. Parrain et marraine: M. et Mme Marcel Bourdon, de St-Isidore, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Diane Aubé, de Crisley, tante de l'enfant.

**DESNOYERS** — M. et Mme Reinald Desnoyers (Thérèse Suprinant), de St-Albert, ont part de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie Fleurette Sylvie. Parrain et marraine: M. et Mme Emile Surprenant, Porteuse, Agathe Surprenant, tante de l'enfant.

**FORGUES** — M. et Mme Raymond Forgues (Lucille Laflèche), de St-Albert, ont part de la naissance de leur fils, baptisé sous le prénom de Sylvain. Parrain et marraine: Jacques et Lise Forgues, frère et sœur. Porteuse, Mlle Nicole Forgues.

**RIVARD** — M. et Mme Jean-Paul Rivard (Hélène Charland), de Earlington, annoncent la naissance de leur fille, baptisée sous le prénom de Ginette. Parrain et marraine: M. et Mme Hervé Ethier, oncle et tante. Une petite sœur pour Georges.

**RENAUD** — M. et Mme René Renaud (Henriette Laflamme), de Papineauville, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph Paul Christian. Parrain et marraine: M. et Mme Paul Gosselin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Lise Lefebvre, cousine.

**VINETTE** — A. M. et Mme Rhéal Vinette, de St-Albert, est née une fille, baptisée sous le prénom de Gabrielle. Parrain, André Vinet, frère de l'enfant; marraine, Mlle Laurette Vinette, tante. Une autre tante, Mlle Colombe Vinette, a porté l'enfant aux fonts.

**66] Avis divers**

**JE SOUSSIGNE, Ronald** Rochon, désire avertir qu'il de droit qu'à partir de cette date le 21 août 1962, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou qu'il, qui ce soit soit sans autorisation écrite. Signé: Ronald Rochon, 52 Dollard, Hull. 66-

**69] Monuments**

**R. ST-MARTIN & FILS**  
LES CEREMONIES des cimetières approchent. — Commandez votre monument maintenant. Réduction et erection immédiate. Ouvert le soir et samedi, 19, boul. Fournier, Hull, PR 7-5822. 69-300

**Avis légaux**

Des soumissions scellées, intitulées "Soumission aux améliorations du système d'aqueduc — Village de Plaisance", adressées au Maire et conseillers de la Corporation municipale de Plaisance, et de Papineau, P.Q., seront reçues par le sous-signé jusqu'à 8 heures p.m. le vendredi de l'Est, mardi le 4 septembre 1962.

Les plans, cahier des charges, formule de soumissions et autres documents, peuvent être obtenus au bureau de J.-Y. Bernier, ingénieurs-conseils, 295, boul. St-Joseph. Hull, moyennant un dépôt de \$2.00, qui sera remboursé si ces documents sont retournés en bonne condition dans un délai de quinze (15) jours à compter de la date d'entrée des soumissions.

La Corporation municipale du Village de Plaisance ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J.-E. GUINON, secrétaire-trésorier, Corporation municipale de Plaisance, Ottawa, Ontario, comté de Papineau, P.Q.

**SOUSSION POUR LA CONSTRUCTION D'UN RAJOUT A UN EDIFICE, OTTAWA, ONTARIO**

DES SOUSSOMMISSIONS CACHETÉES adressées au soussigné et portant la mention "Soumission pour un rajout à l'édifice de l'Energie atomique du Canada, Limited, division des produits commerciaux, Ottawa, Ontario", seront reçues jusqu'à 3 h. de l'après-midi, M.A.E., le 12 SEPTEMBRE, 1962.

Les soumissions ne seront pas étudiées à moins qu'elles soient recues sur des formules prescrites et en conformité avec les conditions qui y sont stipulées.

On pourra prendre connaissance des plans, des cahiers de charges ainsi que des formules de soumission en s'adressant aux Builders' Exchange à Ottawa, Toronto et Montréal et les entrepreneurs principaux pourront se les procurer moyennant un dépôt de \$100.00, qui sera restitué après avoir été versé en espèces ou en mandat de poste.

Chaque soumissionnaire devra être accompagné par un chèque visé, tiré sur une banque à charte du Canada et à l'ordre de l'Energie atomique du Canada Limited ou de l'obligation au porteur, tel que spécifié, d'une valeur égale à dix pour cent (10%) au montant global de la soumission.

Le chèque ou le cautionnement de l'heureux soumissionnaire sera confisqué si ce dernier refuse de passer en Canada et à l'ordre de l'Energie atomique du Canada Limited, la division des produits commerciaux (Ottawa's Pasture), C.P. 93, Ottawa, Ontario.

**66] Avis divers**

**JE SOUSSIGNE, Ronald** Rochon, désire avertir qu'il de droit qu'à partir de cette date le 21 août 1962, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou qu'il, qui ce soit soit sans autorisation écrite. Signé: Ronald Rochon, 52 Dollard, Hull. 66-

**69] Monuments**

**R. ST-MARTIN & FILS**  
LES CEREMONIES des cimetières approchent. — Commandez votre monument maintenant. Réduction et erection immédiate. Ouvert le soir et samedi, 19, boul. Fournier, Hull, PR 7-5822. 69-300

**Avis légaux**

Des soumissions scellées, intitulées "Soumission aux améliorations du système d'aqueduc — Village de Plaisance", adressées au Maire et conseillers de la Corporation municipale de Plaisance, et de Papineau, P.Q., seront reçues par le sous-signé jusqu'à 8 heures p.m. le vendredi de l'Est, mardi le 4 septembre 1962.

Les plans, cahier des charges, formule de soumissions et autres documents, peuvent être obtenus au bureau de J.-Y. Bernier, ingénieurs-conseils, 295, boul. St-Joseph. Hull, moyennant un dépôt de \$2.00, qui sera remboursé si ces documents sont retournés en bonne condition dans un délai de quinze (15) jours à compter de la date d'entrée des soumissions.

La Corporation municipale du Village de Plaisance ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J.-E. GUINON, secrétaire-trésorier, Corporation municipale de Plaisance, Ottawa, Ontario, comté de Papineau, P.Q.

**SOUSSION POUR LA CONSTRUCTION D'UN RAJOUT A UN EDIFICE, OTTAWA, ONTARIO**

DES SOUSSOMMISSIONS CACHETÉES adressées au soussigné et portant la mention "Soumission pour un rajout à l'édifice de l'Energie atomique du Canada, Limited, division des produits commerciaux, Ottawa, Ontario", seront reçues jusqu'à 3 h. de l'après-midi, M.A.E., le 12 SEPTEMBRE, 1962.

Les soumissions ne seront pas étudiées à moins qu'elles soient recues sur des formules prescrites et en conformité avec les conditions qui y sont stipulées.

On pourra prendre connaissance des plans, des cahiers de charges ainsi que des formules de soumission en s'adressant aux Builders' Exchange à Ottawa, Toronto et Montréal et les entrepreneurs principaux pourront se les procurer moyennant un dépôt de \$100.00, qui sera restitué après avoir été versé en espèces ou en mandat de poste.

Chaque soumissionnaire devra être accompagné par un chèque visé, tiré sur une banque à charte du Canada et à l'ordre de l'Energie atomique du Canada Limited ou de l'obligation au porteur, tel que spécifié, d'une valeur égale à dix pour cent (10%) au montant global de la soumission.

Le chèque ou le cautionnement de l'heureux soumissionnaire sera confisqué si ce dernier refuse de passer en Canada et à l'ordre de l'Energie atomique du Canada Limited, la division des produits commerciaux (Ottawa's Pasture), C.P. 93, Ottawa, Ontario.

**SOUSSION POUR LA CONSTRUCTION D'UN RAJOUT A UN EDIFICE, OTTAWA, ONTARIO**

DES SOUSSOMMISSIONS CACHETÉES adressées au soussigné et portant la mention "Soumission pour un rajout à l'édifice de l'Energie atomique du Canada, Limited, division des produits commerciaux, Ottawa, Ontario", seront reçues jusqu'à 3 h. de l'après-midi, M.A.E., le 12 SEPTEMBRE, 1962.

Les soumissions ne seront pas étudiées à moins qu'elles soient recues sur des formules prescrites et en conformité avec les conditions qui y sont stipulées.

On pourra prendre connaissance des plans, des cahiers de charges ainsi que des formules de soumission en s'adressant aux Builders' Exchange à Ottawa, Toronto et Montréal et les entrepreneurs principaux pourront se les procurer moyennant un dépôt de \$100.00, qui sera restitué après avoir été versé en espèces ou en mandat de poste.

Chaque soumissionnaire devra être accompagné par un chèque visé, tiré sur une banque à charte du Canada et à l'ordre de l'Energie atomique du Canada Limited ou de l'obligation au porteur, tel que spécifié, d'une valeur égale à dix pour cent (10%) au montant global de la soumission.

Le chèque ou le cautionnement de l'heureux soumissionnaire sera confisqué si ce dernier refuse de passer en Canada et à l'ordre de l'Energie atomique du Canada Limited, la division des produits commerciaux (Ottawa's Pasture), C.P. 93, Ottawa, Ontario.

**SOUSSION POUR LA CONSTRUCTION D'UN RAJOUT A UN EDIFICE, OTTAWA, ONTARIO**

DES SOUSSOMMISSIONS CACHETÉES adressées au soussigné et portant la mention "Soumission pour un rajout à l'édifice de l'Energie atomique du Canada, Limited, division des produits commerciaux, Ottawa, Ontario", seront reçues jusqu'à 3 h. de l'après-midi, M.A.E., le 12 SEPTEMBRE, 1962.

Les soumissions ne seront pas étudiées à moins qu'elles soient recues sur des formules prescrites et en conformité avec les conditions qui y sont stipulées.

On pourra prendre connaissance des plans, des cahiers de charges ainsi que des formules de soumission en s'adressant aux Builders' Exchange à Ottawa, Toronto et Montréal et les entrepreneurs principaux pourront se les procurer moyennant un dépôt de \$100.00, qui sera restitué après avoir été versé en espèces ou en mandat de poste.

Chaque soumissionnaire devra être accompagné par un chèque visé, tiré sur une banque à charte du Canada et à l'ordre de l'Energie atomique du Canada Limited ou de l'obligation au porteur, tel que spécifié, d'une valeur égale à dix pour cent (10%) au montant global de la soumission.

Le chèque ou le cautionnement de l'heureux soumissionnaire sera confisqué si ce dernier refuse de passer en Canada et à l'ordre de l'Energie atomique du Canada Limited, la division des produits commerciaux (Ottawa's Pasture), C.P. 93, Ottawa, Ontario.

**SOUSSION POUR LA CONSTRUCTION D'UN RAJOUT A UN EDIFICE, OTTAWA, ONTARIO**

DES SOUSSOMMISSIONS CACHETÉES adressées au soussigné et portant la mention "Soumission pour un rajout à l'édifice de l'Energie atomique du Canada, Limited, division des produits commerciaux, Ottawa, Ontario", seront reçues jusqu'à 3 h. de l'après-midi, M.A.E., le 12 SEPTEMBRE, 1962.

Les soumissions ne seront pas étudiées à moins qu'elles soient recues sur des formules prescrites et en conformité avec les conditions qui y sont stipulées.

On pourra prendre connaissance des plans, des cahiers de charges ainsi que des formules de soumission en s'adressant aux Builders' Exchange à Ottawa, Toronto et Montréal et les entrepreneurs principaux pourront se les procurer moyennant un dépôt de \$100.00, qui sera restitué après avoir été versé en espèces ou en mandat de poste.

Chaque soumissionnaire devra être accompagné par un chèque visé, tiré sur une banque à charte du Canada et à l'ordre de l'Energie atomique du Canada Limited ou de l'obligation au porteur, tel que spécifié, d'une valeur égale à dix pour cent (10%) au montant global de la soumission.

Le chèque ou le cautionnement de l'heureux soumissionnaire sera confisqué si ce dernier refuse de passer en Canada et à l'ordre de l'Energie atomique du Canada Limited, la division des produits commerciaux (Ottawa's Pasture), C.P. 93, Ottawa, Ontario.



**TOURNOI DE BUCKINGHAM** — L'équipe Amyot Remy Mix a gagné en fin de semaine le tournoi de balle molle de Buckingham. Le club Amyot a défit le club Independent de Buckingham, 6-4, pour s'assurer des honneurs et se mériter le trophée Molson. De gauche à droite, on voit M. Noël Demers, de la brasserie Molson, Bernard Beaudry, capitaine de l'équipe gagnante, et François Amyot, président du club. En plus du trophée, l'équipe gagnante s'est mérité une bourse de \$100. (Photo Champlain Marcell)



**TOURNOI AU GLENLEA** — L'Association des propriétaires du Parc de la Montagne a tenu son tournoi annuel de golf au club Glenlea. Plusieurs membres y ont participé et de magnifiques trophées ont été remis aux principaux gagnants. De gauche à droite, on remarque Bernard Valin, Bernard Choquette, président, et Jacques Bazinet. (Photo Champlain Marcell)

## Des fouilles montrent que Jérusalem était bâtie sur des terrasses

AMMAN (CCC) — Le docteur Awni Dajani, directeur du département des Antiquités d'Amman, a révélé la découverte de fouilles et de structures datant de la suite historique des structures qui existent à Jérusalem. Il paraît se confirmer que la ville la plus ancienne est celle dont les remparts ont été découverts l'année dernière. Il s'agit d'une ville chanaanéenne datant de 1800 avant Jésus-Christ. De cette ville il ne semble pas rester grand-chose, car déjà au 14ème siècle avant Jésus-Christ la tribu chanaanéenne des Jébuséens semble avoir commencé à construire des terrasses artificielles, pour permettre de bâtir des maisons sur les versants abrupts de la colline. Sous ces terrasses à été enlevé ce qui pouvait subsister de l'ancienne ville.

M. Dajani a expliqué que les premières terrasses ont été découvertes au cours des fouilles de 1961. Il a pu être établi alors qu'elles demeurent jusqu'à 7ème siècle avant Jésus-Christ et subsistent jusqu'à la destruction du temple par les Babyloniens, en 587 avant Jésus-Christ.

Les fouilles de 1962 ont permis de dater ces structures remarquables qui semblent remonter au 14ème siècle avant Jésus-Christ. Ces terrasses ont été réparées et réédifiées à plusieurs reprises, au dixième siècle elles furent agrandies et au 8ème restaurées une fois de plus. Ces agrandissements et restaurations faisaient suite à d'importants effondrements.

Ainsi apparaît clairement l'effet destructeur que la destruction, par des ennemis, dû avoir sur une ville aussi artificiellement construite que le fut Jérusalem au-dessus de la vallée de Cédron.

Un détail intéressant, qui a été obtenu cette année, est qu'il y avait une échelle bien moindre qu'aujourd'hui. La ville des Jébuséens et celle de David et de Salomon s'étendait le long du versant, presque jusqu'à Ain-Umm-Al-Daraj, dans la vallée du Cédron. Cependant,

### L'Aviation se joint aux recherches

BEEON, Ont. (PC) — Des militaires de l'Aviation royale canadienne se joindront à l'armée, à la police et aux équipes de chercheurs en vue de retrouver une fillette de 10 ans portée disparue depuis dimanche.

Thomasina Baker, blonde aux yeux bleus, a été vue pour la dernière fois près de la ferme de ses parents à 50 milles au nord de Toronto alors qu'elle parlait à un automobiliste inconnu. Plus de 200 hommes aidés de limiers sont partis à sa recherche.

Hier, 150 civils, les unités mobiles du Camp Borden et des voitures de patrouille de la Sécurité ontarienne ont effectué des recherches sur une étendue de 200 milles carrés au sud du lac Simcoe.

Une équipe de 100 chercheurs a concentré ses recherches dans un vaste marécage. Au moment de sa disparition, la fillette était vêtue d'un costume de bain.

**Enlèvement**

Selon les informations que la police a pu recueillir du petit frère de trois ans de Thomasina et des voisins de la famille éplorée, tout porte à croire que la fillette a été enlevée.

Des camions militaires munis de haut-parleurs, des chiens policiers du pénitencier de Kingston et des avions privés n'ont pas tardé à commencer des recherches.

Le jeune frère de Thomasina a dit qu'il était à se baigner avec sa sœur dans un étang près de chez lui lorsqu'un inconnu a appelé la fillette et se dirigea vers sa voiture et y monta.

M. Baker et son épouse se trouvaient dans la grange de leur ferme à ce moment.

L'inspecteur James Harris, de l'escouade criminelle, a rappelé toutes les équipes hier soir et a organisé une battue en règle pour aujourd'hui.

### L'orage fait deux morts

CLEVELAND (PA) — Un violent orage accompagné de rafales de 110 milles à l'heure, a balayé Cleveland hier soir et deux hommes ont été tués dans une manufacture de l'endroit.

Des arbres ont été déracinés et des poteaux téléphoniques rompus et la tempête s'est dirigée ensuite dans la région de Plattsburgh où la route 9, en direction de Montréal, a été recouverte pendant deux heures et demie à certains endroits de fils à haute tension brisés par le vent.

**Collum aux Indiens**

CLEVELAND (PA) — Les Indiens de Cleveland ont révélé hier qu'ils avaient obtenu le lanceur gaucher Jack Collum des Trins du Minnesota pour un montant d'argent indéterminé et en échange du lanceur droitier Ruben Gomez.

# Nécrologie

**M. Henri Larocque**

M. Henri Larocque, de Vars, et autres d'Eastview, est décédé lundi, dans un hôpital local, après une courte maladie. Il était âgé de 88 ans.

Né à Cumberland, Ontario, le 1er mai 1874, il avait épousé Olive Laverne qui l'a précédé dans la tombe en 1945.

Il était le fils de feu Téléphore Larocque et de feu Justine Lachapelle. Il demeurait à Vars depuis quatre ans seulement. Il était paroissien de St-Guilhaume.

Il laisse dans le deuil une fille Irène (Mme Joseph Cormier), d'Ottawa; un petit-enfant ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gauthier Limitée, 259, rue St-Patrice, Ottawa. d'où aura lieu le départ jeudi matin, à 7 h. 45 pour se rendre à l'église St-Sébastien d'Overbrook, rue Donald, où le service sera chanté à 8 h.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

**M. Ernest Grossinger**

M. Ernest Grossinger, de St-Rémi-d'Amherst, est décédé lundi à l'âge de 80 ans et 11 mois.

Le défunt était né à Sherbrooke, le 26 septembre 1881, et il avait épousé Mlle Salomé Thomas à St-Rémi-d'Amherst le 14 octobre 1900.

Outre son épouse, il laisse sept fils, Euclide, de Brownsburg, Paul-Emile, Romain et Germain, de Kirkland Lake, Ont., Auguste, de La Reine, Qué., Aristide, de St-Jérôme, André de Montréal; trois filles: Mme Ovilva Proulx (Ernestine), de St-Eustache, Mme Médoza Bédard (Eloïdie), de St-Jérôme, Mme Ludger Gagnon (Marie-Anne), de Shawbridge; une sœur, Mme Guy-R. Martin, de Dawson Creek, C.B.; deux demoiselles, Mme George Gardner (Ernestine), de Montréal, et Mme Léon Constantineau (Florence), de Pointe-au-Chêne; aussi, 39 petits-enfants et 21 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Whissel et Gourd, à St-Rémi-d'Amherst, d'où le départ aura lieu jeudi matin à 9h. 50 pour se rendre à l'église paroissiale où le service sera chanté à 10 heures.

L'inhumation se fera au cimetière de la paroisse.

**Mme Napoléon Laroche**

Mme Napoléon Laroche, née Mélina Charlebois, de Maniwaki, Qué., est décédée samedi dans un hôpital de Mont-Laurier, après une courte maladie, à l'âge de 72 ans.

Originaire de Maniwaki, la défunte était la fille de Joseph Charlebois et de Solange Proulx, tous deux décédés.

Outre son époux, elle laisse pour pleurer sa perte trois fils: Léo, de Fort-Coulonge, Roméo et Maurice, de Maniwaki; deux filles: Mme Ovilva St-Denis (Rosalba) et Mme Jean-Louis Langevin (Gracia), de Maniwaki; une sœur, Mme Caroline Charlebois, de Montréal, ainsi que plusieurs petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Ethier, de Maniwaki, d'où aura lieu le départ du cortège funéraire à 8h. 40, mercredi, pour se rendre à l'église Assomption où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

**M. Félix Malouin**

PEMBROKE (DNC) — M. Félix Malouin est décédé subitement, samedi après-midi, à Pembroke. Le défunt était âgé de 71 ans. Né à Plantagenet, Ont., il demeurait à Pembroke depuis de nombreuses années. Il avait, épousé en premières noces, Adeline Gauthier, décédée il y a vingt ans, et en secondes noces, Jeanne Pelletier, qui lui survit, ainsi qu'une fille, Gloria, à la maison.

La dépouille mortelle était exposée aux salons Neville. Le service funéraire a été chanté en l'église Saint-Jean-Baptiste, mardi matin, à neuf heures. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial.

**M. Emilien Potvin**

NOELVILLE (DNC) — Les funérailles de M. Emilien Potvin, décédé subitement à sa demeure de Noëlville, ont eu lieu en l'église St-David de Noëlville mardi matin à 10 h. 30.

Né à Angers, Qué. il y a 54 ans, le défunt était le fils de feu M. et Mme Thomas Potvin de cet endroit.

Il avait épousé à Noëlville Blanche Dionne qui lui survit. Il laisse également dans le deuil, deux filles: Mme Réginald Pitre, (Irène), de Noëlville et Mme Jean-Claude Dorval, (Isabelle), d'Ottawa; deux frères: Maxime et Eugène, de Noëlville; deux sœurs: Mme Adolphe Routhier, (Annie), de Noëlville et Mme Rodolphe Maisonneuve, d'Angers, Qué., il laisse également six petits-enfants.

La dépouille mortelle avait été exposée à la salle des Chevaliers de Colomb de Noëlville d'où est parti le cortège funéraire à 10 h. pour se rendre à l'église St-David.

L'inhumation a été faite dans le cimetière paroissial.

## Trois éléphants égarés sous une couverture

VANCOUVER (PC) — Jules Charneau, a perdu, une fois, une trentaine d'éléphants dans une grosse pile de couvertures. Trois de ses éléphants n'ont pas été retrouvés.

Les 27 autres sont au nombre de quelque 33,400 miniatures qu'il a collectionnées au cours des 43 dernières années et lors de quatre voyages autour du monde.

M. Charneau, qui est âgé de 78 ans, dit que sa collection de miniatures est la plus grande au monde et qu'il ne s'en départirait pas pour aucun prix. Il garde une partie de sa collection à sa demeure de San Francisco; le reste, dans un musée et dans une voiture.

M. Charneau est évaluateur d'objets d'art et antiques à San Francisco. Cela lui permet, à l'occasion, d'enrichir sa collection d'une foule de spécimens minuscules qu'il lui faut prendre une loupe pour les examiner. On comprend qu'il ait pu perdre quelques éléphants dans une pile de couvertures.

Il raconte qu'il commença à s'intéresser à ces miniatures lorsqu'il était à l'âge de huit ans et cherchait à découvrir des têtes de flèches d'Indiens sur la ferme de son père, au Michigan.

À 15 ans, il s'engagea dans la Marine des États-Unis. C'est au cours d'une visite à Paris, en 1900, dans une exposition, qu'il acheta sa première miniature, une pipe en écume de mer. Depuis, il a visité tous les pays du monde, sauf l'Australie et la Nouvelle-Zélande, à la recherche de miniatures.

**Objets précieux**

M. Charneau, dont le nom est une contraction du nom français Charbonneau, transporte plusieurs miniatures dans ses poches. L'une d'elles est une petite assiette qui avait été fabriquée à l'intention de la reine

## Méfiez-vous de l'onde

Marie, l'épouse de Georges V. Cette miniature est l'une des plus rares de ma collection. Elle vient du Canada. dit-il au cours d'une visite à Vancouver. « Cette petite pièce me fut donnée, en 1937, par un représentant de la Compagnie de la Baie d'Hudson. »

Il nous montre aussi une épingle avec une tête sur laquelle est peint un portrait d'Abraham Lincoln. Cette miniature précieuse vient de l'Equateur où M. Charneau en a fait l'acquisition au cours d'un voyage. Il dit que l'artiste a dû se servir d'un cheveu pour peindre la figure de l'ancien président des États-Unis. Le travail était tellement délicat que l'artiste dut arrêter sa respiration pour peindre, autrement, il aurait barbouillé la face d'Abraham Lincoln.

Sa miniature favorite est un écrivain sur papier qu'il lui a fait peindre par la reine Marie. Sa miniature la plus rare est un collier de perles d'un pouce de long. On compte trente petites perles dans le collier. Il nous montre aussi un tuyau d'orgue miniature acheté à Paris.

M. Charneau dit que le marché des miniatures est collecteur qui jamais. « Les artisans fabriquent de plus en plus de miniatures. Celles-ci sont très en demande. »

## Le R.F. Paul-Armand quitte Eastview pour Kapuskasing

Le directeur de l'école Hervé Bériault d'Eastview, le R.F. Paul-Armand, s.c., quittera incessamment la région outaouaise pour assumer la direction de l'école Sacré-Coeur de Kapuskasing.

Président actuel de l'unité régionale no 3 d'Eastview de l'Association de l'enseignement français de l'Ontario, le F. Paul-Armand s'est démis pendant plus de quinze ans tant aux écoles d'Ottawa que d'Eastview.

A l'école Bériault d'Eastview, il aura comme successeur le R.F. Raynald, s.c., précédemment directeur de l'école publique Sacré-Coeur de Penetang.

Ces deux nominations sont incluses dans la liste des obédiences des Frères du Sacré-Coeur de la province d'Ottawa pour l'année 1962-1963. La liste a été communiquée par le R.F. Georges-Armand, s.c., supérieur provincial.

### Autres nominations

Le R.F. Léopold, s.c., quitte la direction de l'école Sacré-Coeur de Kapuskasing pour prendre celle de l'école Ste-Thérèse de Cornwall. A cet endroit, il remplacera le R.F. Elie, s.c., qui est transféré à l'école Ducharme d'Eastview.

Le R.F. Charles, s.c., succède au F. Raynald à la direction de l'école publique Sacré-Coeur de Penetang.

Le R.F. Fulbert, s.c., occupera les fonctions de maître des juvénistes au juvénat Sacré-Coeur de Cornwall, en remplacement du F. Guy-Bernard.

Le R.F. Guy-Bernard, s.c., se rend au Grand noviciat de la congrégation à Rome où il y séjournera un an et poursuivra des études religieuses.

Le R.F. Christophe, s.c., s'envolera ces jours-ci pour le juvénat Sacré-Coeur de Davao, aux Philippines. Il y exercera les fonctions de sous-maître. Il était précédemment directeur de l'école de Zenon Park, en Saskatchewan.

Le R.F. Jean-Paul, s.c., enseignera au collège Holy Cross de Digos, aux Philippines. Il avait passé les huit dernières années à l'académie Don Bosco de Timmins comme professeur.

Le R.F. Ennemond, s.c., est nommé professeur au Juvénat d'Embrun. Il rentre de Rome où il a fait un séjour d'études religieuses au Grand noviciat de l'Institut.

Le R.F. Louis-Roland, s.c., devient directeur de l'Oeuvre des vocations, avec résidence à Embrun. Il est de retour du collège Holy Cross de Digos, aux Philippines.

Le R.F. Paul-Ernest, s.c., occupera les fonctions de maître des juvénistes au juvénat Sacré-Coeur de Davao, aux Philippines. Il était précédemment au collège Holy Cross de Digos, aussi aux Philippines.

Quand au R.F. Gérard-Majella, s.c., il se rendra au Second noviciat de St-Anice, au Québec. Par la suite, il sera attaché à la rédaction des manuels scolaires après ce stage d'études.

### Les différentes maisons

La liste des obédiences des Frères du Sacré-Coeur de la province d'Ottawa inclut aussi le personnel et les résidents des différentes maisons de la congrégation.

A St-François-d'Assise d'Ottawa: les RR. FF. Normand, dir., Paulin, s.d., Michel, Régis, Mathias, Lucien ainsi que Georges-Armand, sup. prov.

A la maison St-Charles, école Hervé Bériault d'Eastview: les RR. FF. Raynald, dir., Roger, s.d., et Réal, ainsi que Norbert, Guy, Gilles et Bernard, étudiants;

A l'école Ducharme d'Eastview: les RR. FF. Alix, dir., Elie, s.d., Gervais et Louis;

Au juvénat Sacré-Coeur d'Embrun: les RR. FF. dir., Raymond, Ennemond, Cyrille et Laurentin;

Au juvénat Sacré-Coeur de Cornwall: les RR. FF. Paul, dir., Fulbert, maître, Vianey, Laurent, Félicien, Damien, Paul-Antoine, Albani, Joseph, Claude et Maurice;

A l'école Nativité de Cornwall: les RR. FF. Gérard-

Gilbert, dir., Roland, Gérard et Léon;

A l'école Ste-Thérèse de Cornwall: les RR. FF. Léopold, dir., Gatien, s.d., Victor et Nicolas;

A Penetang: les RR. FF. Charles, dir., Jean-Rosaire, Jean-Marie, Antoine, Raoul et Georges-Edmond;

A Haileybury: les RR. FF. Camille, dir., Sauveur, Royal et Patrice;

Au collège Sacré-Coeur de Timmins: les RR. FF. Vincent, dir., Cassien, Léonard, Georges, Réjean et Romain;

A l'académie Don Bosco de Timmins: les RR. FF. Jean-Emile, princ., Justin, Philémon, Léo, Félix, Donald, Gonzague et Louis-Jacques;

A Kapuskasing: les RR. FF. Paul-Armand, dir., Martin, Robert et Ronald;

A Bellegarde, en Saskatchewan: les RR. FF. Alexis, dir., Marc, Aldric et Macaire;

Au collège Holy Cross de Digos, aux Philippines: les RR. FF. Elric, dir., Conrad, Irénée et Jean-Paul;

Au juvénat Sacré-Coeur de Davao, aux Philippines: les

RR. FF. Paul-Ernest, dir., et Christophe;

A Rome: les RR. FF. Guy-Bernard, Dominique et Charles-Yvon.

## Grève en Espagne

MADRID (PA) — La grève des houilleurs espagnols s'est propagée considérablement aujourd'hui et plus de 3,000 mineurs ont cessé de travailler dans six mines dans la province nordique des Asturies.

Le gouvernement civil de cette province a ordonné la fermeture temporaire des autres mines quand d'autres mineurs ont boycotté le travail aujourd'hui.

On se souvient que le printemps, les mineurs des Asturies avaient déclenché l'une des pires grèves en Espagne depuis le dernier quart de siècle.

Un porte-parole a fait savoir que 3,100 mineurs et autres travailleurs étaient en grève aujourd'hui, comparativement à 875 hier.

## Pique-nique des cercles Lacordaire

ST-ALBERT (DNC) — Les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc de St-Albert ont eu leur pique-nique annuel dimanche dernier.

Les divertissements étaient dirigés par le président, M. Lucien Adam, aidé de M. Henri Bourgeois.

Les jeunes ont joué au bingo, tandis que les hommes se disputaient une joute de baseball.

Il y a eu distribution de triandises. Plusieurs prix ont été attribués aux gagnants des divers jeux, et un prix de présence a été tiré parmi les participants à cette fête champêtre. Ce prix a été gagné par Gilles Vinette.

Les gagnants des prix au bingo ont été Raynald Laffèche, Roger Rochon, Denis Quesnel, la petite Marie-Paulle Bourgeois et Ginette LaFrance.

**WESTGATE**



**EN VILLE**

TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

**WESTGATE**



**EN VILLE**

TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)



**spécial!**  
**complets**  
faits sur mesures  
pour hommes  
**74.<sup>00</sup>**

Un homme vêtu d'un complet fait sur mesures, confectionné par des fabricants canadiens réputés, est un homme bien mis. Venez choisir le vôtre parmi cet assortiment de worsted de flanelle de laine de la meilleure qualité, aux chics quadrillés et motifs rayés. Teintes: gris, bleu, brun, olive, noir, charbon de bois ainsi que plusieurs autres.

*Rez-de-chaussée climatisé chez Freiman, en ville.*

**WESTGATE**



**EN VILLE**

TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)



la perruque de vison 27.95

**PRÉCIEUX CHAPEAUX DE FOURRURE**

**WESTGATE**



**EN VILLE**

TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)



turban de vison 69.95

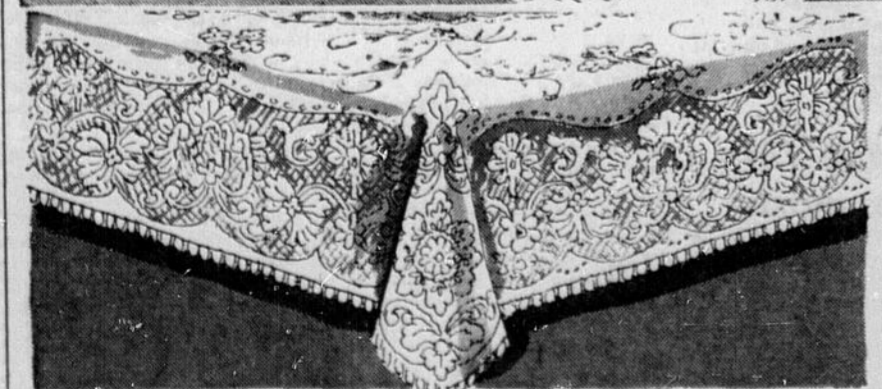
cloche de vison 79.95

# VENTE DE BLANC D'AOUT



**draps Tex-made de fantaisie**  
**2.99 ch.**

Draps de 136 fils au pouce, de qualité Homestead. Dans emballage de pliofilm. Longueurs, finies, de 100" et 104"; largeurs de 81" et 72", et grandeurs ajustées dans l'assortiment. Bordure imprimée, ourlet "Maytime", "Ming Tree" et d'autres imprimés nouveauté. Draps de teinte pêche percale et draps "Homestead" à rayures bonbons dans le groupe. Aucune commande postale ou par téléphone.



**nappes de dentelle d'Ecosse**

Dimensions: 54" x 54", chacune  
Ces nappes, confectionnées pour ressembler à de la dentelle maderia, sont de beige 2 nuances et à bordure de picots.  
Dimensions: 54" x 70", 3.99 — Dimensions: 60" x 80", 4.99

**2.99 ch.**



**couvertures Esmond d'un mélange de tissus**

Magnifiques couvertures confortables et légères, d'un mélange viscosse et nylon, et de grandeur 80" x 90". Lavables et bordées de satin... d'une beauté pratique.

**5.99 ch.**

**VENEZ VOIR LES CHAPEAUX DERNIER CRI POUR L'AUTOMNE DANS NOS MONTRES DE LA RUE RIDEAU.**

*Deuxième étage climatisé chez Freiman, en ville. — Choix représentatif. Rez-de-chaussée au Westgate.*

**MAINTENANT**

Vous pouvez acheter jusqu'à

**15 FOIS**

le montant de votre paiement mensuel sur votre COMPTE ACCREDITIF FREIMAN\*

Plus longue échéance

et mensualités réduites sur l'achat d'articles de durée reportés à votre COMPTE A CREDIT RENEUVELABLE\*\*

\*enregistré \*\*copyright